

## TABLE SAW - PTKS 2200 A1

(GB) (CY)

### TABLE SAW

Operating and Safety Instructions.

Translation of Original Operating Manual.

(DE) (AT) (CH)

### TISCHKREISSÄGE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise.

Originalbetriebsanleitung.

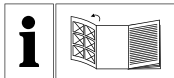
(RO)

### FERĂSTRĂU CIRCULAR CU MASĂ

Instrucțiuni de utilizare și de siguranță.

Traducerea instrucțiunilor de utilizare originale.





(GB) (CY)

Before reading, unfold the page with the illustrations and then familiarise yourself with all the functions of the product.

---

(RO)

Înainte de citire, deschideți pagina cu figuri și apoi familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

---

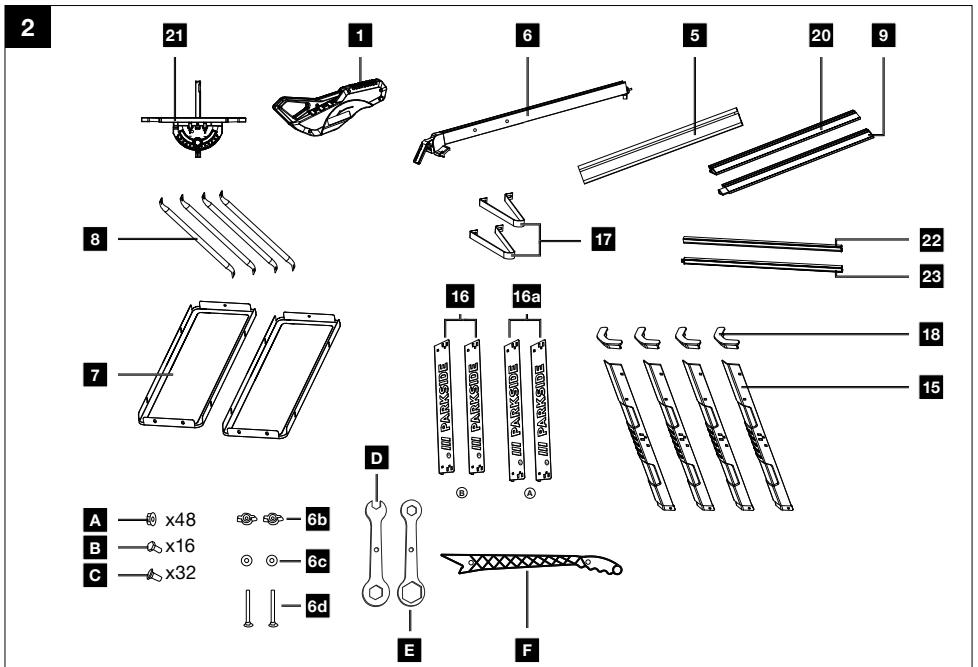
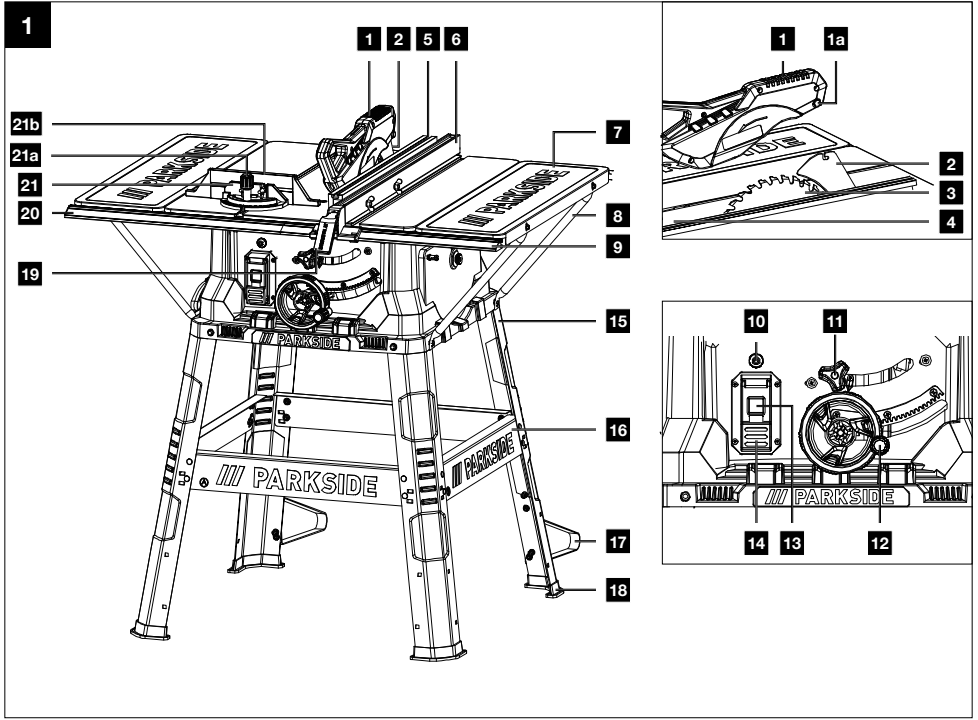
(DE) (AT) (CH)

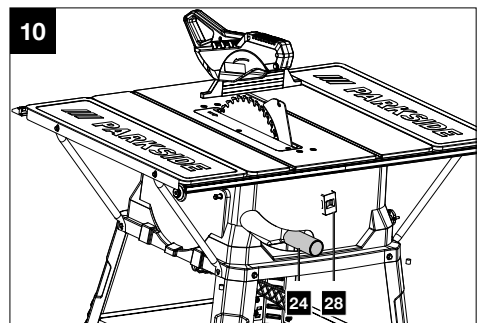
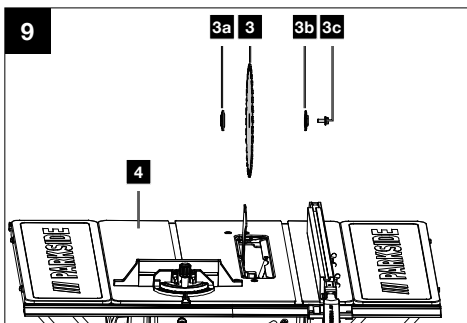
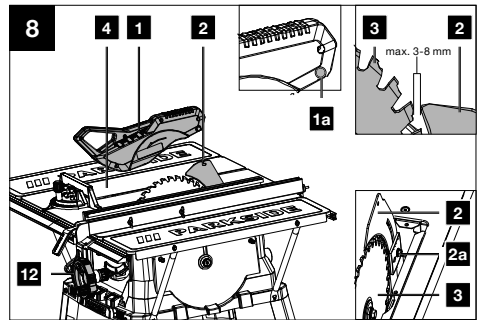
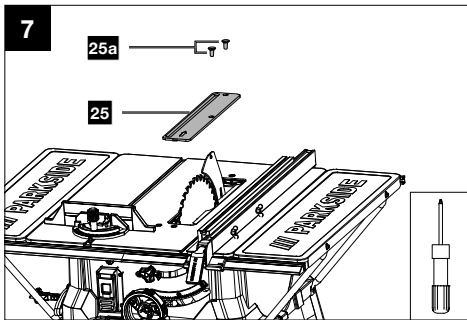
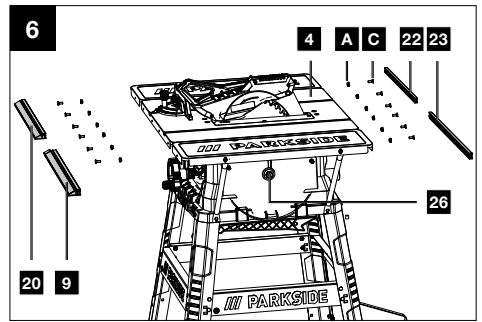
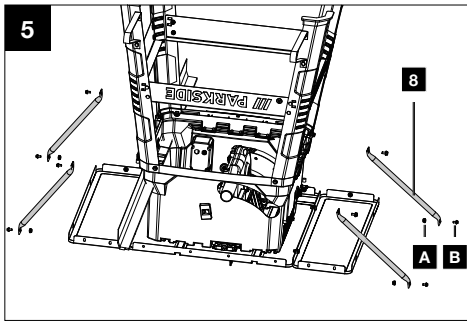
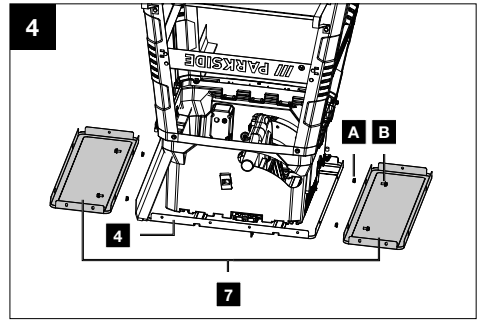
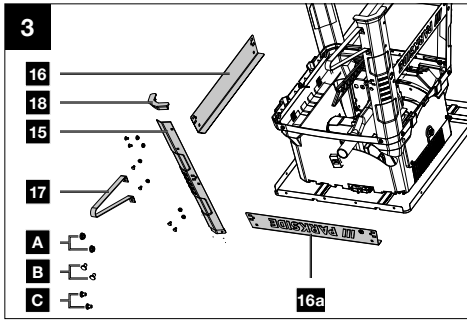
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

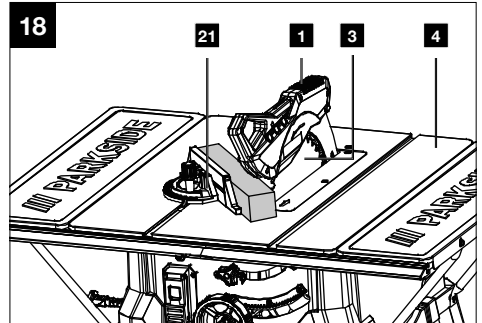
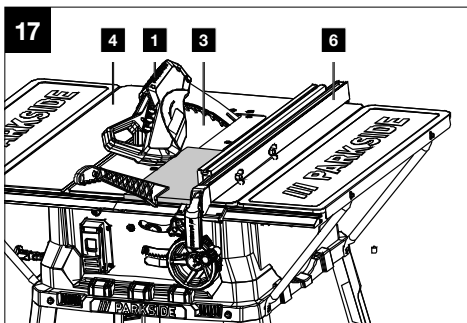
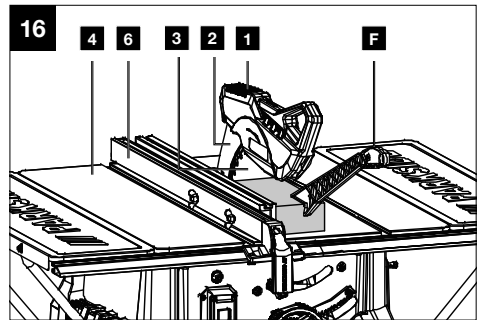
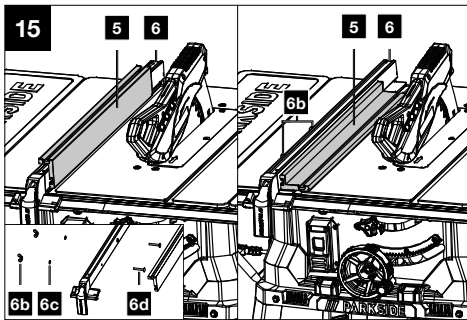
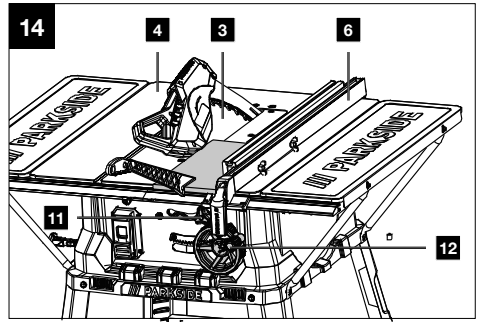
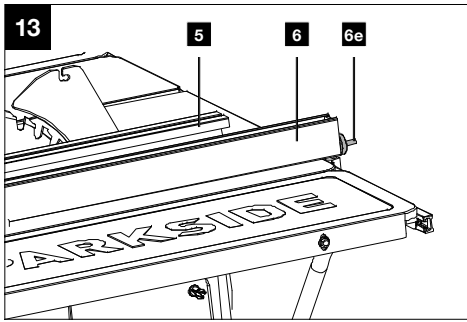
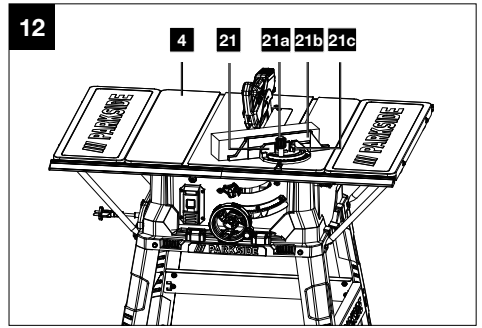
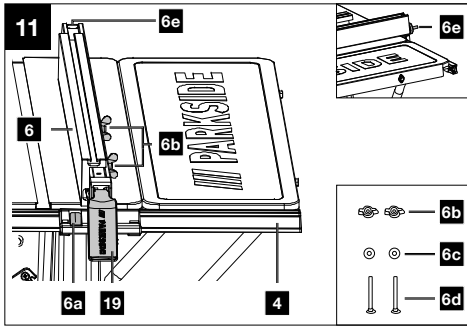
---

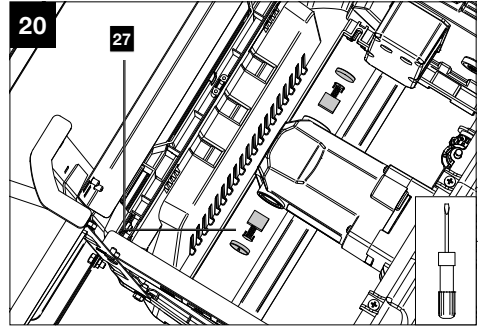
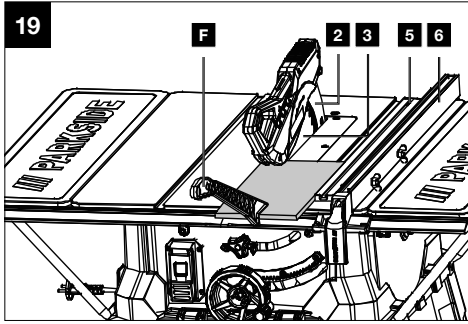
GB / CY	Operating and Safety Instructions	Page	01
RO	Instrucțiuni de utilizare și de siguranță	Pagina	24
DE / AT / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	49

---



















---

1.	Explanation of the symbols on the product .....	2
2.	Introduction .....	3
3.	Description of the product .....	3
4.	Scope of delivery.....	3
5.	Proper use .....	4
6.	Safety instructions.....	5
7.	Technical data .....	10
8.	Unpacking .....	11
9.	Layout.....	11
10.	Before commissioning.....	13
11.	Operation.....	14
12.	Sawing.....	15
13.	Cleaning .....	17
14.	Transport .....	17
15.	Maintenance.....	17
16.	Repair & ordering spare parts .....	19
17.	Storage .....	19
18.	Electrical connection.....	20
19.	Disposal and recycling .....	20
20.	Troubleshooting.....	21
21.	Warranty certificate .....	22
22.	Exploded view .....	75
23.	Declaration of conformity .....	76

## 1. Explanation of the symbols on the product

	Before commissioning, read and observe the operating manual and safety instructions.
	Wear safety goggles.
	Wear hearing protection.
	Wear dust protection mask.
	ATTENTION: Danger of injury! Do not reach into saw blade while it is running.
	Cutting height at 90°: 85 mm
	Cutting height at 45°: 63 mm
	Riving knife thickness: 2.5 mm
	Protection class II (double insulation)
	The product complies with the applicable European directives.

## 2. Introduction

### Manufacturer:

Scheppach GmbH  
Günzburger Str. 69  
D-89335 Ichenhausen

### Dear Customer,

We hope your new product brings you much enjoyment and success.

### Exclusion of liability

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this product assumes no liability for damage to the product or caused by the product arising from:

- Improper handling,
- Failure to comply with the operating manual,
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists,
- Installing and replacing non-original spare parts,
- Application other than specified.
- Failures of the electrical system in the event of the electrical regulations and VDE provisions 0100, DIN 57113 / 0113 not being observed.

### Note:

The operating manual is part of this product. It includes important instructions for the safe, proper and economic operation of the product, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes and for increasing the reliability and extending the service life of the product. In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the product in your country.

Familiarise yourself with all operating and safety instructions before using the product. Only operate the product as described and for the specified areas of application. Keep the operating manual in a good place and hand over all documents when passing the product on to third parties.

## 3. Description of the product

1. Saw blade guard
- 1a. Locking pin
2. Riving knife
- 2a. Fixing screw

3. Saw blade
- 3a. Inner flange
- 3b. Outer flange
- 3c. Flange screw
4. Saw table
5. Stop rail
6. Parallel stop
- 6a. Sight glass
- 6b. Wing nuts
- 6c. Washer
- 6d. Coach bolt
- 6e. Wing nut
7. Table width extension
8. Cross member table width extension
9. Right-hand parallel stop guide (incl. scale)
10. Reset button
11. Angle adjustment clamp
12. Hand wheel
13. On/off switch
14. STOP switch
15. Machine stand leg
16. Cross member, machine stand (short) (B)
- 16a. Cross member, machine stand (long) (A)
17. Anti-tip bar
18. Rubber foot
19. Parallel stop clamp
20. Left-hand parallel stop guide (incl. scale)
21. Transverse cutting gauge
- 21a. Locking handle
- 21b. Stop rail
- 21c. Wing nut
22. Left clamping rail
23. Right clamping rail
24. Suction port
25. Table inlay
- 25a. Philips screws
26. Saw blade bearing + ring spanner
27. Carbon brushes
28. Mitre gauge storage

## 4. Scope of delivery

Item	Quantity	Designation
1	1x	Saw blade guard
5	1x	Stop rail
6	1x	Parallel stop

6b	2x	Wing nut
6c	2x	Washer
6d	2x	Carriage bolt (M6x40)
7	2x	Table width extension
8	4x	Cross member table width extension
9	1x	Right-hand parallel stop guide (incl. scale)
15	4x	Machine stand leg
16	2x	Cross member, machine stand (short) (B)
16 a	2x	Cross member, machine stand (long) (A)
17	2x	Anti-tip bar
18	4x	Rubber foot
20	1x	Left-hand parallel stop guide (incl. scale)
21	1x	Transverse cutting gauge
22	1x	Left clamping rail
23	1x	Right clamping rail
A	48x	Locking nut
B	16x	Hexagon head screw (M6x12)
C	32x	Carriage bolt (M6x12)
D	1x	Open-end/ring spanner (10 mm/13 mm)
E	1x	Ring spanner (10 mm / 22 mm)
F	1x	Push stick
	1x	Operating manual

## 5. Proper use

The circular table saw is used for the longitudinal and transverse cutting (only with the mitre gauge) of all types of timbers and plastic, in accordance with the machine size. It is not permitted to cut any type of round timber.

Only suitable saw blades (HM or CV saw blades) may be used for the machine.

The use of any type of HSS saw blades or cutting wheels is prohibited.

### Notes:

Compliance with the regulations, safety instructions, descriptions and notes in this operating manual are part of proper use.

The safety, operating and maintenance specifications of the manufacturer, as well as the dimensions specified in the operating manual, must be observed.

Working on or with the product may only be carried out as described in this operating manual. All other maintenance and repair work not described in these operating instructions must be carried out by a customer service centre.

Please note that our equipment was not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the device is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

Other general occupational health and safety-related rules and regulations must be observed.

### ⚠ ATTENTION

When using the product, several safety warnings must be observed to prevent injuries and damage. For this reason, please carefully read the operating manual and the safety instructions. Store this manual in a safe place so that the information is available at any time. If the product is handed over to another person, hand over the operating manual and the safety instructions with it. We accept no liability for accidents or damage that occur due to a failure to observe this operating manual and the safety instructions.

The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the machine.

Despite use as intended, specific risk factors cannot be entirely eliminated. Due to the design and layout of the machine, the following risks remain:

- Contact with the saw blade in the exposed sawing area.
- Reaching into the running saw blade (cutting injury)
- Kick-back of workpieces and workpiece parts
- Saw blade breakage
- Ejection of faulty carbide parts of the saw blade

- Hearing damage when the necessary hearing protection is not used.
- Harmful emissions of wood dusts during use in enclosed areas.

**Explanation of the signal words in the operating manual**

<b>DANGER</b>	Signal word to indicate an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.
<b>WARNING</b>	Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
<b>CAUTION</b>	Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.
<b>ATTENTION</b>	Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in product or property damage.
<b>NOTE</b>	Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in product or property damage.

## 6. Safety instructions

### General safety information for electric tools

**⚠ WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.**

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.**

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

### 1. Work area safety

- Keep your work area clean and well-lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

### 2. Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.**  
There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

### 3. Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

- b) **Wear personal protective equipment and always safety goggles.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, safety helmet or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or rechargeable battery, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting tools or spanners/keys before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Avoid abnormal postures. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Wear suitable clothing. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust extraction can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

#### 4. Using and handling the electric tool

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such precautionary measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and attachments. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, tool attachments and tool bits etc. in accordance with these instructions. Take into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

#### 5. Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

#### **⚠ WARNING**

Danger due to electromagnetic field

This power tool generates an electromagnetic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain circumstances.

- In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the power tool.

### Safety instructions for table saws

#### Guarding related warnings

- Keep guards in place. Guards must be in working order and be properly mounted.** A guard that is loose, damaged, or is not functioning correctly must be repaired or replaced.
- Always use saw blade guard and riving knife for every through-cutting operation.** For through-cutting operations where the saw blade cuts completely through the thickness of the workpiece, the guard and other safety devices help reduce the risk of injury.
- After completing concealed cuts, e.g. notching, separating by changing over or cutting grooves, secure the riving knife in its uppermost end position again. Set the protective cover while the riving knife is in its uppermost end position.** The guard and riving knife help to reduce the risk of injury.
- Make sure the saw blade is not contacting the guard, riving knife or the workpiece before the switch is turned on.** Inadvertent contact of these items with the saw blade could cause a hazardous condition.
- Adjust the riving knife as described in this instruction manual.** Incorrect spacing, positioning and alignment can make the riving knife ineffective in reducing the likelihood of kickback.
- For the riving knife to work, it must be in the sawing gap.** The riving knife is ineffective when cutting workpieces that are too short to be engaged with the riving knife. Under these conditions a kickback cannot be prevented by the riving knife.
- Use the appropriate saw blade for the riving knife.** For the riving knife to function properly, the saw blade diameter must match the appropriate riving knife and the body of the saw blade must be thinner than the thickness of the riving knife and the cutting width of the saw blade must be wider than the thickness of the riving knife.

#### Cutting procedures warnings

- ⚠ DANGER: Never place your fingers or hands in the vicinity of the saw blade or in the sawing area.** A moment of inattention or a slip could direct your hand towards the saw blade and result in serious personal injury.
- Feed the workpiece into the saw blade or cutter only against the direction of rotation.** Feeding the workpiece in the same direction that the saw blade is rotating above the table may result in the workpiece, and your hand, being pulled into the saw blade.
- Never use the mitre gauge to feed the workpiece when ripping and do not use the rip fence as a length stop when cross cutting with the mitre gauge.** Guiding the workpiece with the rip fence and the mitre gauge at the same time increases the likelihood of saw blade binding and kickback.
- When making longitudinal cuts, always keep the workpiece in full contact with the stop rail and always apply the feed force to the workpiece between the stop rail and the saw blade. Use a push stick when the distance between the fence and the saw blade is less than 150 mm, and use a push block when this distance is less than 50 mm.** "Work helping" devices will keep your hand at a safe distance from the saw blade.
- Use only the push stick provided by the manufacturer or constructed in accordance with the instructions.** This push stick provides sufficient distance of the hand from the saw blade.
- Never use a damaged or cut push stick.** A damaged or cut push stick may break causing your hand to slip into the saw blade.
- Do not perform any operation "freehand". Always use either the parallel stop or the mitre gauge to position and guide the workpiece.** "Freehand" means using your hands to support or guide the workpiece, in lieu of a parallel stop or mitre gauge. Freehand sawing leads to misalignment, binding and kickback.
- Never reach around or over a rotating saw blade.** Reaching for a workpiece may lead to accidental contact with the moving saw blade.

- i) **Provide auxiliary workpiece support to the rear and/or sides of the saw table for long and/or wide workpieces to keep them level.** A long and/or wide workpiece has a tendency to pivot on the table's edge, causing loss of control, saw blade binding and kickback.
- j) **Feed workpiece at an even pace. Do not bend, twist or move the workpiece sideways. If jamming occurs, turn the tool off immediately, unplug the tool then clear the jam.** Jamming the saw blade by the workpiece can cause kickback or stall the motor.
- k) **Do not remove pieces of cut-off material while the saw is running.** The material may become trapped between the fence or inside the saw blade guard and the saw blade pulling your fingers into the saw blade. Turn the saw off and wait until the saw blade stops before removing material.
- l) **Use an auxiliary fence in contact with the table top when ripping workpieces less than 2 mm thick.** A thin workpiece may wedge under the rip fence and create a kickback.

#### **Kickback – causes and related warnings**

Kickback is a sudden reaction of the workpiece due to a pinched, jammed saw blade or misaligned line of cut in the workpiece with respect to the saw blade or when a part of the workpiece binds between the saw blade and the parallel stop or other fixed object.

Most frequently during kickback, the workpiece is lifted from the saw table by the rear portion of the saw blade and is propelled towards the operator. Kickback is the result of incorrect or faulty use of the circular table saw. And can be avoided by taking proper precautions as given below.

- a) **Never stand directly in line with the saw blade. Always position your body on the same side of the saw blade as the fence.** Kickback may propel the workpiece at high velocity towards anyone standing in front and in line with the saw blade.
- b) **Never reach over or in back of the saw blade to pull or to support the workpiece.** Accidental contact with the saw blade may occur or kickback may drag your fingers into the saw blade.

- c) **Never hold and press the workpiece that is being cut off against the rotating saw blade.** Pressing the workpiece being cut off against the saw blade will create a binding condition and kickback.
- d) **Align the fence to be parallel with the saw blade.** A misaligned fence will pinch the workpiece against the saw blade and create kickback.
- e) **Use a featherboard to guide the workpiece against the table and fence when making non-through cuts such as rabbeting, dadoing or resawing cuts.** A featherboard helps to control the workpiece in the event of a kickback.
- f) **Use extra caution when making a cut into blind areas of assembled workpieces.** The protruding saw blade may cut objects that can cause kickback.
- g) **Support large panels to minimise the risk of saw blade pinching and kickback.** Large panels tend to sag under their own weight. Support(s) must be placed under all portions of the panel overhanging the table top.
- h) **Use extra caution when cutting a workpiece that is twisted, knotted, warped or does not have a straight edge to guide it with a mitre gauge or along the fence.** A warped, knotted, or twisted workpiece is unstable and causes misalignment of the kerf with the saw blade, binding and kickback.
- i) **Never cut more than one workpiece, stacked vertically or horizontally.** The saw blade could pick up one or more pieces and cause kickback.
- j) **When restarting the saw with the saw blade in the workpiece, centre the saw blade in the kerf so that the saw teeth are not engaged in the material.** If the saw blade binds, it may lift up the workpiece and cause kickback when the saw is restarted.
- k) **Keep saw blades clean, sharp, and with sufficient set. Never use warped saw blades or saw blades with cracked or broken teeth.** Sharp and properly set saw blades minimise binding, stalling and kickback.

## Table saw operating procedure warnings

- a) **Turn off the table saw and disconnect the power cord when removing the table insert, changing the saw blade or making adjustments to the riving knife or saw blade guard, and when the machine is left unattended.** Precautionary measures will avoid accidents.
- b) **Never leave the table saw running unattended. Turn it off and don't leave the tool until it comes to a complete stop.** An unattended running saw is an uncontrolled hazard.
- c) **Locate the table saw in a well-lit and level area where you can maintain good footing and balance. It should be installed in an area that provides enough room to easily handle the size of your workpiece.**  
Cramped, dark areas, and uneven slippery floors invite accidents.
- d) **Frequently clean and remove sawdust from under the saw table and/or the dust collection device.** Accumulated sawdust is combustible and may self-ignite.
- e) **The table saw must be secured.** A table saw that is not properly secured may move or tip over.
- f) **Remove tools, wood scraps, etc. from the table before the table saw is turned on.** Distraction or a potential jam can be dangerous.
- g) **Always use saw blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbour holes.** Saw blades that do not match the mounting hardware of the saw will run off-centre, causing loss of control.
- h) **Never use damaged or incorrect saw blade mounting means such as flanges, saw blade washers, bolts or nuts.** These mounting means were specially designed for your saw, for safe operation and optimum performance.
- i) **Never stand on the table saw, do not use it as a stepping stool.** Serious injury could occur if the tool is tipped or if the cutting tool is accidentally contacted.
- j) **Make sure that the saw blade is installed to rotate in the proper direction. Do not use grinding wheels, wire brushes, or abrasive wheels on a circular table saw.**  
Improper saw blade installation or use of accessories not recommended may cause serious injury.

## Safety instructions for the use of saw blades

1. Only use insertion tools if you have mastered their use.
2. Observe the maximum speed. The maximum speed specified on the insertion tool may not be exceeded. If specified, observe the speed range.
3. Observe the motor / saw blade direction of rotation.
4. Do not use any insertion tools with cracks. Sort out cracked insertion tools. Repairs are not permitted.
5. Clean dirt, grease, oil and water off of the clamping surfaces.
6. Do not use any loose reducing rings or bushes to reduce holes on circular saw blades.
7. Make sure that fixed reducer rings for securing the insertion tool have the same diameter and have at least 1/3 of the cutting diameter.
8. Make sure that fixed reducer rings are parallel to each other.
9. Handle insertion tool with caution. They are ideally stored in the originally package or special containers. Wear protective gloves in order to improve grip and to further reduce the risk of injury.
10. Prior to the use of insertion tools, make sure that all protective devices are properly fastened.
11. Prior to use, make sure that the insertion tool meets the technical requirements of this electric tool and is properly fastened.
12. Only use the supplied saw blade for cutting wood, never for the processing of metals.
13. Use the correct saw blade for the material to be processed.
14. Use only a saw blade with a diameter that matches the specifications on the saw.
15. Use only saw blades that are marked with an equal or higher rotational speed than that marked on the electric tool.
16. Use only saw blades recommended by the manufacturer which conform to EN 847-1, if intended for cutting wood or similar materials.
17. Wear suitable personal protective equipment, such as:
  - Hearing protection;
  - Protective gloves when handling saw blades.

18. Only use saw blades recommended by the manufacturer which conform to EN 847-1. Warning! When changing the saw blade, ensure that the cutting width is not smaller and the width of the saw blade disc is not greater than the thickness of the riving knife!
19. When sawing wood and plastics, avoid the saw teeth overheating. Reduce the feed speed in order to avoid the plastic melting.
20. Please note that complicated concealing cuts and cutting of bevels/wedges are not permitted.
21. Do not carry out longitudinal cuts with a slope on the side towards which the slope is being made.
22. When installing or adjusting the parallel stop, ensure that the parallel stop is aligned parallel to the saw blade.

## 7. Technical data

AC motor.....	220–240 V~ 50 Hz
Power consumption	
5000 rpm.....	2000 W (S1*)
	.....2200 W (S6 25%**)
Idle speed $n_0$ .....	5300 rpm
Carbide saw blade .....	ø 254 x ø 30 x 2.6 mm
Saw blade body thickness.....	1.6 mm
Number of teeth.....	24
Riving knife thickness.....	2.5 mm
Min. size of workpiece W x L x H .....	10 x 50 x 1 mm
Table size .....	630 x 545 mm
Table width extension left/right.....	630 x 935 mm
Cutting height max. 45 °.....	63 mm
Cutting height max. 0 °.....	85 mm
Tilting saw blade.....	from 0 to 45° left
Mitre angle .....	From -60° to 60°
Extraction connection.....	ø 35 mm
Protection class .....	II
Protection class.....	IPX0
Weight.....	ca. 22 kg

\*S1: Continuous operation with constant load

\*\*S6 25%:

Continuous duty with intermittent loading (operating time 10 min.)

In order avoid impermissible overheating of the motor, the motor should be driven for only 25% of the operating time with the stipulated nominal power and must then continue to run with no load for the remaining 75% of the operating time.

### Noise

The noise levels have been determined in accordance with EN 62841.

Sound pressure level $L_{pA}$ .....	93.6 dB
Uncertainty $K_{pA}$ .....	3 dB
Sound power level $L_{WA}$ .....	106.6 dB
Uncertainty $K_{WA}$ .....	3 dB

### ⚠ WARNING

Excessive and frequent exposure to noise can lead to hearing damage or hearing loss.

- Wear hearing protection.
- Take breaks.

Total vibration emission values (vector sum of three directions) determined per EN 62841.

### Vibration parameter:

Vibration ah:  $\leq 2.5 \text{ m/s}^2$

**NOTE:** The specified device emissions values have been measured in accordance with a standardised test procedure and can be used for comparison of one electric tool with another.

The specified device emissions values can also be used for an initial estimation of the load.

**WARNING:** The noise emission values can vary from the specified values during the actual use of the power tool, depending on the type and the manner in which the electric tool is used, and in particular the type of workpiece being processed.

Implement measures to protect against noise nuisance.

In doing so, take into account the complete working process, including the times when the power tool is working without load or switched off. Suitable measures include regular maintenance and care of the power tool and the insertion tools, regular breaks as well as proper planning of the working process.

## 8. Unpacking

### ⚠ DANGER

Danger of choking or suffocating

The packaging material, packaging and transport safety devices are not children's toys. Plastic bags, film and small parts can be swallowed and lead to choking.

- Keep packaging material, packaging and transport safety devices away from children.
- Open the packaging and carefully remove the product.
- Remove the packaging material, packaging and transport safety devices (if applicable).
- Check the completeness of the scope of delivery. Customer service must be notified immediately of any complaints. Later claims will not be recognised.
- Check all of the delivered items for transport damage. The transport company must be notified immediately of any complaints. Later claims will not be recognised.
- Keep the packaging until the end of the warranty period.
- Read through the operating manual completely.
- Only use original spare parts and accessories. Original spare parts or accessories can be obtained from your specialist dealer.
- Check that the data on the type plate matches with the mains power data.

## 9. Layout

⚠ **WARNING:** Remove the mains plug before any maintenance, modification or assembly work on the circular table saw.

### ⚠ Attention!

**Always make sure the device is fully assembled before commissioning!**

You require the following for assembly:

- 1x Open-end/ring spanner (10 mm / 13 mm) (D)
- 1x Ring spanner (10 mm / 22 mm) (E)
- 1x Phillips screwdriver (not included in the scope of delivery)

- Place all supplied parts on a flat surface.
- Group identical parts.

### NOTE:

- If connections are secured with a screw (round head/or hexagon), hexagonal nuts and washer, the washer must be placed under the nut.
- Insert screws from the outside to the inside and secure connections with nuts from the inside.
- During assembly, tighten the nuts and bolts only to the extent that they cannot fall off. If you tighten the nuts and screws fully before final assembly, the final assembly cannot be carried out.

### 9.1 Assembling the machine stand (Fig. 2, 3)

1. Place the circular table saw upside down (i.e. on the saw table) on a flat surface.
2. Insert the four machine stand legs (15) into the intended recesses in the machine housing.
3. Screw them together with a hexagon head screw (B) and a locking nut (A). Use the 10 mm open-end/ring spanner (D) and the 10 mm ring spanner (E) for this.
4. Place one machine stand cross member (short) (16) and one machine stand cross member (long) (16a) between the machine stand legs (15) on the inside. Make sure that the long side is positioned to the front and the short side to the side.
5. Fasten the machine stand cross members (short) (16) and machine stand cross members (long) (16a) to the machine stand legs (15) using four carriage bolts (C) and four locking nuts (A) each. Use the enclosed 10 mm open-end/ring spanner (D) to tighten them.
6. Push one rubber foot (18) onto each machine stand leg (15)
7. Mount an anti-tipping bar (17) onto each of the rear machine stand legs (15). Use two carriage bolts (C) and two locking nuts (A) for each. Tighten them using the 10 mm open-end/ring spanner (D) supplied.

### 9.2 Fitting the table width extensions (Fig. 4)

1. Screw the two table width extensions (7) to the saw table (4) using two hexagon head screws (B) and two locking nuts (A). Note the corresponding drilled holes on the saw table (4). Use the 10 mm open-end/ring spanner (D) and the 10 mm ring spanner (E) for this.

2. **Note:** During this step, ensure that the table width extensions (7) are correctly aligned with the saw table (4).

### 9.3 Installing the cross members (Fig. 3, 4, 5)

1. Remove the hexagon head screws (B) and locking nuts (A) on the side.
2. Position the cross members (8) on the inside of the table width extensions.
3. Fix the table width extensions (7) and the machine stand legs (15) with the previously removed hexagon head screws (B) and locking nuts (A).
4. Attach four cross members (8) to the table width extensions (7) each with a hexagon head screw (B) and a locking nut (A).
5. Finally, tighten all hexagon head screws (B) using the supplied 10 mm open-end/ring spanner (D) and the 10 mm ring spanner (E).
6. Carefully turn the product over and place it on the floor.

### 9.4 Mount the parallel stop (incl. scale) left/right (9 + 20) (Fig. 6)

1. Insert both parallel stop guides (9 + 20) into each other.
2. Insert six carriage bolts (C) from the outside through the front holes and fasten them loosely with a locking nut (A).
3. Slide the left/right parallel stop guide (incl. scale) (9 + 20) over the heads of the carriage bolts (C) until it is centred in relation to the saw table (4).
4. Then tighten the locking nuts (A) using the 10 mm ring spanner (E).

#### **Note:**

Hereafter, the two assembled guides are referred to as the parallel stop (9 + 20) guide rail.

### 9.5 Fitting the left/right clamping rails (22 + 23) (Fig. 6)

1. Insert both clamping rails (22 + 23) into each other.
2. Insert six carriage bolts (C) from the outside through the rear holes and fasten them loosely with a locking nut (A).

3. Slide the inserted clamping rail (22 + 23) over the heads of the carriage bolts (C) until it is centred in relation to the saw table (4).
4. Then tighten the locking nuts (A) using the 10 mm ring spanner (E).

## 9.6 Saw blade guard

### 9.6.1 Removing the table inlay (Fig. 7, 8)

1. Set the saw blade (3) to the max. cutting depth, move to the 0° position and lock in place (see 11.2 and 11.3).
2. Loosen the two Phillips screws (25a) with a Phillips screwdriver.
3. Remove the table inlay (25) from the saw table (4).

### 9.6.2 Insert and adjust the riving knife (Fig. 8)

#### **Note:**

The riving knife (2) must be adjusted before using the machine for the first time.

1. Undo the fixing screw (2a). Use the 10 mm open-end/ring spanner (D) for this.
2. Push the riving knife (2) into the bracket. **NOTE:** This step can be omitted if the riving knife (2) has already been inserted.
3. Align the riving knife (2) so that
  - a) the distance between the saw blade (3) and the riving knife (2) is max. 3 - 8 mm (Fig. 8) and
  - b) The saw blade (3) is parallel to the riving knife (2).
  - c) The recesses in the riving knife (2) engage in the pins of the riving knife holder.
4. Re-tighten the fixing screw (2a). Use the 10 mm open-end/ring spanner (D) for this.

### 9.6.3 Inserting the table inlay (Fig. 7)

1. Place the table inlay (25) in the recess.
2. Screw the Phillips head screws (25a) into place using a Phillips screwdriver.

### 9.6.4 Fitting the saw blade guard (1) (Fig. 1, 8)

1. Drive the saw blade (3) up as far as it will go by turning the hand wheel (12) clockwise until it reaches the stop.
2. Press the locking pin (1a) on the saw blade guard (1).

3. Insert the pressed locking pin (1a) into the groove of the riving knife (2) and release it.
4. Ensure that the saw blade guard (1) can move freely.
5. Disassembly takes place in reverse order.

**⚠ WARNING**

Danger of injury due to incorrectly mounted saw blade guard

- Before starting sawing, ensure that the saw blade guard (1) lowers automatically onto the material to be sawn.

**9.6.5 Check the saw blade guard (Fig. 1, 8)**

After fitting, check that the saw blade guard (1) is functioning properly.

1. Lift the saw blade guard (1) and then release it.
2. The saw blade guard (1) should move back to its starting position automatically.

**9.7 Positioning the parallel stop (Fig. 11, 13)**

1. Place the parallel stop (6) with the parallel stop clamp (19) open onto the guide rail parallel stop guide left/right (incl. scale) (9 + 20) on the saw table, which has been assembled in 9.4 (4).
2. To change the position of the parallel stop (6), slide the parallel stop (6) with an opened parallel stop clamp (19) along the guide rail.
3. In order to fix the parallel stop (6) in the desired position, press the parallel stop clamp (19) all the way down and adjust the tension using the wing nut (6e) if necessary.

**9.8 Fitting the mitre gauge (Fig. 1)**

1. Insert the mitre gauge (21) into the groove of the saw table (4).
2. Loosen the locking handle (21a) by turning it anti-clockwise.
3. Turn the mitre gauge (21) until the arrow points to the required angle.
4. Secure this position by turning the locking handle (21a) clockwise.

**9.9 Connecting the chip extraction system (Fig. 10)**

**⚠ WARNING**

**Risk of eye injury from swirling chips**

- Wear safety goggles.

- Only operate the product with a suitable chip extraction system. Do not use household vacuum cleaners.

1. Connect a suitable chip extraction system (not included in the scope of delivery) to the suction port (24).
2. Connect the suction hose of a suitable chip extraction system (e.g. a multi-purpose suction device) to the suction port (24).

**ATTENTION**

Check and clean the suction channels at regular intervals.

**10. Before commissioning**

**10.1 General information**

- Check that the product is fully assembled.
- Check that the protective covers are present, installed and functional.
- Check that the switches work as intended.
- Check that the product is on a firm footing.
- Check that the stickers on the product are present and legible. Missing or damaged stickers must be replaced or exchanged.
- Check that the mains voltage and the operating voltage match, see technical data.
- Check that the supply cables, extensions, cable reel etc. are not too long. Otherwise there may be a voltage drop or delayed motor start-up.
- Check that the ambient temperature is observed.

**10.2 Product-specific information**

- The machine must be securely installed.
- The saw blade (3) must be able to run freely.
- In case of previously machined wood, be aware of any foreign bodies, such as nails or screws, etc.
- Before pressing the ON/OFF switch (13), make sure that the saw blade (3) is fitted correctly, and that moving parts run smoothly.
- Only connect the machine to a correctly installed protective contact socket, with fuse protection of at least 16A.

## 11. Operation

### 11.1 Switch (Fig. 1)

#### 11.1.1 On/off switch and STOP switch

1. To switch on the saw, press the "I" button on the on/off switch (13). Wait until the saw blade (3) has reached its maximum speed before starting sawing.
2. To switch off the saw, press the STOP switch (14) or lift the cover cap and press the "0" button on the on/off switch (13).

#### 11.1.2 Overload protection (Fig. 1)

In the event of overloading, the motor will switch itself off. After a cool-down period (time varies) the motor can be switched back on again.

1. Allow the product to cool.
2. Press the reset button (10).
3. Switch the machine back on as described in 11.1.1.

#### 11.2 Setting the cutting depth (Fig. 1)

The saw blade (3) can be adjusted to the required cutting depth by turning the hand wheel (12).

- **Clockwise:** Greater cutting depth
- **Counter-clockwise:** Smaller cutting depth

Check the setting with a test cut.

#### 11.3 Setting the cutting angle (Fig. 14, 17, 18)

Angled cuts of 0° to 45° to the left of the parallel stop (6) can be carried out with the circular table saw.

⚠ Before making every cut, check that no collision can occur between the parallel stop (6), mitre gauge (21) and the saw blade (3).

1. Release the angle adjustment clamp (11).
2. Push the hand wheel (12) and turn it at the same time to set the required angle on the scale.
3. Lock the angle adjustment clamp (11) in the required angle position.

#### 11.4 Using the parallel stop

##### 11.4.1 Stop height (Fig. 15)

- The stop rail (5) of the parallel stop (6) has two guide surfaces at different heights.

- Depending on the thickness of the material to be cut, the stop rail (5) must be used for thick material (workpiece thickness exceeding 25 mm) and thin material (workpiece thickness below 25 mm).

##### 11.4.2 Adjusting the stop rail (Fig. 11, 15)

1. In order to move the stop rail (5) to the lower guide surface, loosen the two wing nuts (6b) to release the stop rail (5) from the parallel stop (6).
2. Pull the stop rail (5) along the groove and out.
3. Turn the stop rail (5) and insert the sliding blocks along the second groove.
4. Shifting to the higher guide surface must be carried out in the same way.

##### 11.4.3 Changing the side of the parallel stop (Fig. 11, 15)

1. Unscrew the wing nuts (6b) fully.
2. Remove the stop rail (5) and reinsert the carriage bolts (6d) on the opposite side of the parallel stop (6).
3. Replace the washers (6c) and the wing nuts (6b) and screw them tight.

##### 11.4.4 Check the sight glass (6a) and scale (Fig. 6, 11)

- There is a scale on the guide rail at the front of the saw table (4).

To set the parallel stop (6) to a specific dimension, proceed as follows:

1. Release the parallel stop clamp (19).
2. Move the parallel stop (6) until the desired dimension is visible on the scale of the guide rail in the sight glass (6a).
3. Push the parallel stop clamp (19) completely down to fix it.
4. Make a test cut and measure the sawn-off workpiece.
5. If the measurement does not match the scale, proceed as follows.
6. Release the parallel stop clamp (19).
7. Loosen the locking nuts (A) behind the guide rail on the saw table (4).
8. Hold the parallel stop (6) firmly and move the guide rail until the sight glass (6a) on the scale shows the dimension of the workpiece that has just been sawn off.
9. Then retighten the locking nuts (A).

#### 11.4.5 Setting the cutting width (Fig. 11)

- The parallel stop (6) must be used when cutting sections of wood lengthways.
- The parallel stop (6) can be mounted on both sides of the saw table (4).
- There is a scale on the guide rail at the front of the saw table (4).

To set the parallel stop (6) to a specific dimension, proceed as follows:

1. Release the parallel stop clamp (19).
2. Move the parallel stop (6) until the desired dimension is visible on the scale of the guide rail in the sight glass (6a).
3. Push the parallel stop clamp (19) completely down to fix it.

#### 11.5 Using the mitre gauge (21) (Fig. 1, 12)

Do not slide the stop rail (21b) too far towards the saw blade (3). The distance between the stop rail (21b) and the saw blade (3) needs to be approx. 2 cm.

##### 11.5.1 Adjusting the mitre gauge (Fig. 1, 12)

1. Fix the stop rail (21b) to the mitre gauge (21) by tightening the wing nut (21c).
2. Slide the mitre gauge (21) into one of the two guide grooves of the saw table (4).
3. Loosen the locking handle (21a) and turn the mitre gauge (21) until the desired angle has been set.
4. Turn the locking handle (21a) tight again.

## 12. Sawing

### ⚠ WARNING

Danger of injury due to incorrect mounting

- Check that the product is properly assembled.
- Check the saw blade for mobility and moving parts for ease of movement.

### ATTENTION

After switching on the saw, you must wait until the saw blade (3) has reached its maximum speed before making the cut.

## 12.1 Working instructions

### ⚠ WARNING

Danger of injury!

Improper handling may result in serious injury.

- Observe and follow the safety and working instructions.

- When making longitudinal cuts, do not stand in front of the circular table saw, but position yourself at an angle to the cutting path.
- Always use the parallel stop for angled cuts.
- Use a push rod or wooden push stick in order to guide the workpiece past the saw blade. Replace a damaged or worn push stick immediately.
- Secure long workpieces against tilting at the end of the cutting process. Use a roller stand, for example.
- After switching on the circular table saw, wait until the saw blade has reached its maximum speed before making the cut.
- Only operate the circular table saw with a chip extraction system.
- Carry out a test cut after each new adjustment to check the dimensions set.
- Check and clean the suction channels at regular intervals.

## 12.2 Carrying out longitudinal cuts (Fig. 16)

### DANGER!

**Saw rectangular workpieces only with the long side on the parallel stop. Never use the short side!**

**Risk of kick-back!**

With a longitudinal cut, you cut a workpiece in its longitudinal direction. Hold the edge of the workpiece against the parallel stop (6), whilst the flat side lies on the saw table (4).

1. Adjust the parallel stop (6) according to the height of the workpiece and the required width (see 11.4).
2. When sawing, the saw blade guard (1) is pushed up and away from the workpiece.
3. First switch on the chip extraction system and then the circular table saw.
4. Place your hands flat on the workpiece with your fingers closed and slide it along the parallel stop (6) into the saw blade (3).
5. Guide the workpiece laterally by holding it tight with the left hand only up to the front edge of the saw blade guard (1).

6. Always slide the workpiece to the end of the riving knife (2) using the push stick (F).

### 12.2.1 Carrying out angled cuts (Fig. 17)

Angled cuts are always carried out using the parallel stop (6). The parallel stop (6) must always be fitted to the right of the saw blade (3). Otherwise, workpieces may become jammed between the parallel stop (6) and the saw blade (3) during sawing, and be ejected at speed.

1. Set the saw blade (3) to the required angle (see 11.3).
2. Adjust the parallel stop (6) according to the width and height of the workpiece (see 11.4).
3. Lower the saw blade guard (1) onto the saw table (4).
4. Carry out the cut in accordance with the workpiece width (see 12.2).

### 12.3 Carrying out cross cuts (Fig. 18)

#### ⚠ WARNING

Risk of injury from rotating parts and sharp edges

- Hold the guided workpiece firmly.
  - Use the mitre gauge to push the workpiece forwards until it is completely cut through.
1. Set the mitre gauge (21) as required (see 11.5.1). If the saw blade (3) should also be tilted, push the mitre gauge (21) into the right-hand guide groove. This prevents either your hand or the mitre gauge (21) from coming into contact with the saw blade guard (1).
  2. Lower the saw blade guard (1) onto the saw table (4). When sawing, the saw blade guard (1) is pushed up and away from the workpiece.
  3. Press the workpiece tight against the mitre gauge (21).
  4. Switch on the chip extraction system and then the circular table saw.
  5. In order to carry out the cut, push the mitre gauge (21) and the workpiece towards the saw blade (3).

### 12.4 Cutting narrow workpieces (Fig. 19)

Longitudinal cuts of workpieces with a width of less than 120 mm must always be made with the aid of a push stick (F).

For short workpieces, the push stick (F) must be used as soon as you start cutting.

1. Adjust the parallel stop (6) according to the height of the workpiece and the required width (see 11.4).
2. Place your hands flat on the workpiece with your fingers closed and slide it along the parallel stop (6) into the saw blade (3).
3. Always slide the workpiece to the end of the riving knife (2) using the push stick (F).

### 12.5 Cutting very narrow workpieces (Fig. 19)

A wooden push block must always be used for longitudinal cuts of very narrow workpieces with a width 50 mm and less. The wooden push block is not included in the scope of delivery! (Available from specialised dealers)

Replace a worn wooden push block in good time.

During sawing, workpieces may become jammed between the parallel stop (6) and the saw blade (3), caught by the saw blade (3) and then ejected at speed. For this reason, the lower guide surface of the parallel stop (6) should be favoured (see Fig. 15). Shift the stop rail (5) if required (see 11.4.2).

1. Adjust the parallel stop (6) according to the height of the workpiece and the required width (see 11.4).
2. Use the wooden push block to push the workpiece against the stop rail (5) and use the push stick (F) to push the workpiece through to the end of the riving knife (2).

### 12.6 Cutting chipboard

To prevent the cutting edges breaking when cutting chipboard, proceed as follows:

The saw blade (3) must not be set higher than 5 mm above the workpiece thickness (see also 11.2).

### 12.7 After sawing

1. Switch off the circular table saw first and then the chip extraction system. The saw blade continues to run for a longer time.
2. Disconnect the circular table saw from the mains by pulling the mains plug out of the power socket.
3. Do not remove the cut waste on the saw table until the saw blade has returned to its resting position.
4. Allow the circular table saw to cool down completely.

## 12.8 Removing trapped material

### ⚠ WARNING

Risk of injury to fingers and hands due to sharp edges

- Wear protective gloves.
- If the saw blade is jammed in the workpiece or other blockages occur, proceed as follows: Switch the circular table saw off immediately and remove the mains plug from the socket.
- Use protective gloves and do not touch the saw blade with your bare hands.

## 13. Cleaning

### ⚠ DANGER

Risk of electric shock due to water entering the interior of the device

- Do not splash the product with water.

### ⚠ WARNING

Risk of injury due to unexpected start-up of the machine

- Remove the mains plug from the socket.

### 13.1 Clean the product and saw blade guard ATTENTION

Product damage due to inadequate cleaning

- Clean the product thoroughly after each use.

### ATTENTION

Product damage due to aggressive solvents or cleaning agents

- Remove coarse dirt with a brush.
  - Clean the product with a damp, clean, lint-free cloth and a little soft soap.
1. Remove dust and chips with a brush after each operation.
  2. Clean the ventilation openings carefully with a lint-free cloth.

### 13.2 Clean product with compressed air ATTENTION

Product damage due to the use of excessive pressure on the compressed air device

Cleaning the product with high pressure from the compressed air device can damage electrical components.

- Use a compressed air device with a low pressure of max. 2 bar.

1. Ensure a suitable distance from the product.
2. Remove heavy soiling with a compressed air device (max. 2 bar).

## 13.3 Cleaning the chip extraction system

The chip extraction system is not included in the scope of delivery. To clean your chip extraction system properly, follow the operating instructions of the respective manufacturer.

## 14. Transport

### ⚠ WARNING

Risk of injury due to unexpected start-up of the machine

- Remove the mains plug from the socket.

### 14.1 General information

- Do not carry the product by the table width extensions (7), but by the saw table itself (4).
- Pack the product to avoid damage during transport. Use the original packaging.
- Protect the product from vibrations and shocks, in particular during vehicular transport.
- Ensure adequate load securing when transporting in a vehicle.

### 14.2 Product-specific information

1. When lifting the product, note its weight (see technical data).
2. Always switch off the electrical tool before transport and disconnect it from the power supply.
3. Always carry the electric tool with at least one other person, do not carry by the table width extensions. To transport the power tool, lift it by the machine housing.
4. Protect the electrical tool from impacts, shocks and severe vibrations, e.g. during vehicular transport.
5. Secure the electric tool against toppling and slipping.
6. Never use protective devices for handling or transport.

## 15. Maintenance

### ⚠ WARNING

Risk of injury due to unexpected start-up of the machine

- Remove the mains plug from the socket.

### **⚠ WARNING**

Warning of unforeseeable hazards and product damage

- Never carry out unauthorised modifications or repairs to the product that are not described in the operating instructions.
- Do not carry out work described for a specialist workshop.

### **15.1 General information**

- Check the product for loose, worn or damaged components.
- Check the nuts, pins and screws for firm seating.
- Check the covers and protective equipment for damage and correct seating.
- Check the electrical connections. Repair work on the electrical connections may only be carried out by a specialist workshop.

### **15.2 Oiling the product**

1. Oil the rotating parts once monthly to extend the life of the tool.
2. Do not oil the motor.

### **15.3 Check and maintain carbon brushes (Fig. 20)**

If the machine is new, check the carbon brushes after the first 50 operating hours or if a new brush has been mounted. After the initial check, check every 10 operating hours.

If the carbon is worn down to a length of 6 mm, or the spring or the shunt wire is burnt or damaged, both brushes must be replaced. If the brushes are found to be usable after removal, they can be reinstalled.

1. Place the circular table saw on its side on a flat surface.
2. Open the lock (as shown in Fig. 20) anti-clockwise using a slotted screwdriver (not included in the scope of delivery).
3. Then remove the carbon brushes (27).
4. Check the carbon brushes (27) as described above.
5. Re-insert the carbon brushes (27) in reverse order.

### **15.4 Replacing the saw blade**

#### **⚠ WARNING**

Danger of injury! Improper handling of the circular table saw may result in serious injury.

#### **⚠ WARNING**

Risk of injury due to unexpected start-up of the machine

- Remove the mains plug from the socket.

#### **⚠ WARNING**

Risk of injury to fingers and hands due to sharp edges

- Wear protective gloves.

### **15.4.1 Removing the saw blade guard and the table inlay (Fig. 7, 8)**

1. Press the locking pin (1a) on the saw blade guard (1).
2. Hold down the locking pin (1a) and remove the saw blade guard (1) from the groove of the riving knife (2).
3. Set the saw blade (3) to the max. cutting depth, move to the 0° position and lock in place (see 11.3).
4. Loosen the two Phillips screws (25a) with a Phillips screwdriver.
5. Remove the table inlay (25) from the saw table (4).

### **15.4.2 Removing the saw blade (Fig. 7, 8, 9)**

**PREREQUISITE:** The saw blade (3) has been set to the maximum cutting depth (see 11.2).

1. Place the 22 mm ring spanner (E) on the outer flange (3b) and thus fix the drive shaft.
2. Turn the flange screw (3c) anti-clockwise with the 13 mm open-end/ring spanner (D) to open the flange screw (3c).
3. Hold the saw blade (3) carefully with one hand.
4. Remove the flange screw (3c) and the outer flange (3b) from the drive shaft.
5. Now remove the saw blade (3) from the drive shaft and carefully draw it up and out of the saw table (4).

### **15.4.3 Inserting saw blade (Fig. 9)**

1. Clean the outer flange (3b) carefully, before fitting a new saw blade (3).
2. Clean the inner flange (3a) and reinsert it.

3. Place a new saw blade (3) on the drive shaft. Observe the direction of rotation: The cutting angle of the teeth must point in the running direction (forwards). The running direction is usually also marked on the saw blade (3).
4. Fit the outer flange (3b) back on the drive shaft. Ensure the correct alignment of the outer flange (3b).
5. Tighten the flange screw (3c) on the drive shaft by hand.
6. Turn the saw blade (3) carefully in the running direction: It must be precisely centred and must not “wobble”. Check that the saw blade (3) and outer flange (3b) are seated correctly. Align the parts once more, if the sawblade is not precisely centred.

#### **⚠ WARNING**

Warning of unforeseeable hazards and product damage.

- Check the setting of the saw blade after every saw blade replacement.
7. Hold the outer flange (3b) in place with the 22 mm ring spanner (E).
  8. Tighten the flange screw (3c) clockwise with the 13 mm open-end/ring spanner (D).
  9. Mount the table inlay (25) and the saw blade guard (1) (see 9.6.3 and 9.6.4).
  10. Check that the riving knife (2) is set correctly (see 9.6.2).

## **16. Repair & ordering spare parts**

After repairs or maintenance, make sure that all safety-related parts are installed and are in perfect condition. All parts which may cause injury must be kept where they are inaccessible to children or others.

**Attention:** According to the German Product Liability Act, no liability is accepted for damage caused by improper repairs or by not using original spare parts. Such work should be performed by a customer service centre or an authorised specialist. The same applies to accessory parts.

#### **Connections and repairs**

Connections and repair work on the electrical equipment may only be carried out by electricians.

Please provide the following information in the event of any queries:

- Type of current for the motor
- Machine data - type plate
- Motor data - type plate

#### **16.1 Ordering spare parts**

Please provide the following information when ordering spare parts:

- Model designation
- Item number
- Type plate data

#### **Spare parts / accessories**

Saw blade - Article no. ....	7901301604
Table inlay - Article no. ....	5901313036
Push stick - Article no. ....	5901313021
Carbon brushes - Article no. ....	5901308021

#### **16.2 Service information**

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables.

Wearing parts\*: carbon brushes, table inlay, push stick, saw blade

\* may not be included in the scope of delivery!

## **17. Storage**

#### **⚠ WARNING**

Risk of injury due to unexpected start-up of the machine

- Remove the mains plug from the socket.

#### **ATTENTION**

Product damage due to incorrect storage

- Store the product protected against dirt, dust and moisture.
- Store the product in the original packaging.

1. Store the product in a dark, dry and frost-free place that is inaccessible to unauthorised persons.
2. The optimum storage temperature lies between 5°C and 30°C.
3. Store the operating manual with the product.

4. Drive the saw blade (3) down as far as it will go by turning the hand wheel (12) counter-clockwise until it reaches the stop (see Fig. 1).
5. Spare saw blades and the supplied ring spanners (E + D) can be stored in the saw blade + ring spanner storage device (26) provided for this (see Fig. 6).
6. The mitre gauge (21) can be stored in the holder provided (mitre gauge storage) (28) (see Fig. 10).

## 18. Electrical connection

**The electrical motor installed is connected and ready for operation. The connection complies with the applicable VDE and DIN provisions. The customer's mains connection as well as the extension cables used must also comply with these regulations.**

- The product fulfils the requirements of EN 61000-3-11 and is subject to special connection requirements. This means that use at any freely selectable connection points is not permitted.
- The product can cause temporary voltage fluctuations in unfavourable mains conditions.
- The product is only intended for use at connection points that
  - a) do not exceed a maximum permissible mains impedance "Z" ( $Z_{max.} = 0.292 \Omega$ ), or
  - b) have a mains constant current carrying capacity of at least 100 A per phase.
- As the user, you are required to ensure that the connection point at which you wish to operate the product fulfils one of the requirements mentioned, a) or b). If necessary, consult with your energy supplier in this regard.

### 18.1 Damaged electrical connection cable

The insulation on electrical connection cables is often damaged.

This may have the following causes:

- Pressure points, where connection cables are passed through windows or doors
- Kinks where the connection cable has been improperly fastened or routed
- Places where the connection cables have been cut due to being driven over

- Insulation damage due to being ripped out of the wall socket

Cracks due to the insulation ageing  
Such damaged electrical connection cables must not be used and are life-threatening due to the insulation damage.

Check the electrical connection cables for damage regularly. Ensure that the connection cables are disconnected from electrical power when checking for damage.

Electrical connection cables must comply with the applicable VDE and DIN provisions. Only use connection cables of the same designation.

The printing of the type designation on the connection cable is mandatory.

Connections and repair work on the electrical equipment may only be carried out by electricians.

### 18.2 AC motor

- The mains voltage must be 220 - 240 V~.
- Extension leads up to 25 m long must have a cross-section of 1.5 mm<sup>2</sup>.
- Extension leads over 25 m long must have a cross-section of 2.5 mm<sup>2</sup>.

### Connection type Y

If it is necessary to replace the mains connection cable, this must be done by the manufacturer or their representative to avoid safety hazards.

## 19. Disposal and recycling

### Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

### Notes on the electrical and electronic equipment act (ElektroG)



**Waste electrical and electronic equipment does not belong in household waste, but must be collected and disposed of separately!**

- Used batteries or rechargeable batteries that are not installed permanently in the old device must be removed non-destructively before disposal! Their disposal is regulated by the battery act.
- Owners or users of electrical and electronic devices are legally obliged to return them after use.
- The end user is responsible for deleting their personal data from the old device being disposed of!
- The symbol of the crossed-out dustbin means that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste.
- Waste electrical and electronic equipment can be handed in free of charge at the following places:
  - Public disposal or collection points (e.g. municipal works yards)
  - LIDL offers you return options directly in the shops and markets. Return and disposal are free of charge.
  - Up to three waste electrical devices per type of device, with an edge length of no more than 25 centimetres, can be returned free of charge to the manufacturer without prior purchase of a new device from the manufacturer or taken to another authorised collection point in your vicinity.
- Further supplementary take-back conditions of the manufacturers and distributors can be obtained from the respective customer service.
- If the manufacturer delivers a new electrical device to a private household, the manufacturer can arrange for the free collection of the old electrical device upon request from the end user. Please contact the manufacturer's customer service for this.
- These statements only apply to devices installed and sold in the countries of the European Union and which are subject to the European Directive 2012/19/EU. In countries outside the European Union, different regulations may apply to the disposal of waste electrical and electronic equipment.

## 20. Troubleshooting

Fault	Possible cause	Remedy
Saw blade is loose after the motor is switched off	Fixing nut not tight enough	Tighten fastening nut, right-hand thread
Engine does not start	Mains fuse blown	Check mains fuse
	Extension lead defective	Replace the extension lead
	Connection to the engine or switch not OK	Have this checked by an electrician
	Engine or switch faulty	Have this checked by an electrician
Motor not supplying power, fuse tripping	Cross section of the extension cable insufficient	see "Electrical connection"
	Overload due to blunt saw blade	Replacing the saw blade
Burnt areas on the cutting surface	Blunt saw blade	Have an authorised sharpening service sharpen the saw blade or replace it
	Incorrect saw blade	Replace saw blade
Motor wrong Direction of rotation	Capacitor defective	Have this checked by an electrician
	Incorrect connection	Have an electrician transpose the wall socket poles

## 21. Warranty certificate

### Dear Customer,

All of our products undergo strict quality checks to ensure that they reach you in perfect condition. In the unlikely event that your device develops a fault, please contact our service department at the address shown on this guarantee card. Of course, if you would prefer to call us then we are also happy to offer our assistance under the service number printed below. Please note the following terms under which guarantee claims can be made:

- These guarantee terms cover additional guarantee rights and do not affect your statutory warranty rights. We do not charge you for this guarantee.
- Our guarantee only covers problems caused by material or manufacturing defects, and it is restricted to the rectification of these defects or replacement of the device. Please note that our devices have not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Consequently, the guarantee is invalidated if the equipment is used in commercial, trade or industrial applications or for other equivalent activities. The following are also excluded from our guarantee: compensation for transport damage, damage caused by failure to comply with the installation/assembly instructions or damage caused by unprofessional installation, failure to comply with the operating instructions (e.g. connection to the wrong mains voltage or current type), misuse or inappropriate use (such as overloading of the device or use of non-approved tools or accessories), failure to comply with the maintenance and safety regulations, ingress of foreign bodies into the device (e.g. sand, stones or dust), effects of force or external influences (e.g. damage caused by the device being dropped) and normal wear resulting from proper operation of the device.
- The guarantee is rendered null and void if any attempt is made to tamper with the device.
- The guarantee is valid for a period of 3 years starting from the purchase date of the device. Guarantee claims should be submitted before the end of the guarantee period within two weeks of the defect being noticed. No guarantee claims will be accepted after the end of the guarantee period. The original guarantee period remains applicable to the device even if repairs are carried out or parts are replaced. In such cases, the work performed or parts fitted will not result in an extension of the guarantee period, and no new guarantee will become active for the work performed or parts fitted. This also applies when an on-site service is used.
- In order to assert your guarantee claim, please contact the service partner shown below. If the complaint is within the guarantee period, we will provide you with a return slip, with which you can return your defective device free of charge to us. It would help us if you could describe the nature of the problem in as much detail as possible. If the defect is covered by our guarantee then your device will either be repaired immediately and returned to you, or we will send you a new device. Of course, we are also happy offer a chargeable repair service for any defects which are not covered by the scope of this guarantee or for units which are no longer covered. To take advantage of this service, please send the device to our service address.

### 21.1 Processing of warranty claims

To ensure that your request is processed quickly, please follow the instructions below:

- Please have the receipt and article number (e.g. IAN 480679\_2410) ready as proof of purchase for all enquiries.
- Please refer to the type plate on the product, an engraving on the product, the title page of your instructions (bottom left) or the sticker on the back or underside of the product for the article number.
- If functional faults or other defects occur, first contact the service department named below by telephone or e-mail.
- You can then send a product recorded as defective to the service address provided to you free of charge, enclosing the proof of purchase (receipt) and stating what the defect is and when it occurred.
- You can view and download these and many other manuals at [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). This QR code will take you directly to [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Select your country and use the search mask to search for the operating instructions. Enter the article number (IAN) 480679\_2410 to access the operating instructions for your article.

**Service contact (GB):**

**Name:** Forest Park & Garden  
Coed Court, Taffsmead Road  
Treforest, Ind. Estate,  
Pontypridd CF375SW  
**Tel:** 00800 4003 4003  
**E-Mail:** service.GB@scheppach.com  
**Location:** Great Britain

**Service contact (CY):**











**Name:** GEORGE C SOLOMONIDES  
& SON LTD  
PO.BOX 56236 / 169, LEON-  
TIOS A'  
GR - 3022 LIMASSOL/CYPRUS  
**Tel:** 00800 4003 4003  
**E-Mail:** service.CY@scheppach.com  
**Location:** Cyprus



---

1.	Explicitarea simbolurilor de pe produs .....	25
2.	Introducere .....	26
3.	Descrierea produsului .....	26
4.	Pachetul de livrare .....	27
5.	Utilizarea conformă cu destinația .....	27
6.	Indicații de securitate .....	28
7.	Date tehnice .....	34
8.	Dezambalarea.....	35
9.	Structura.....	35
10.	Înainte de punerea în funcțiune .....	37
11.	Operarea.....	38
12.	Tăierea .....	39
13.	Curățarea.....	41
14.	Transportul.....	42
15.	Întreținerea curentă .....	42
16.	Reparație și comandă pentru piese de schimb.....	44
17.	Depozitare .....	44
18.	Branșamentul electric.....	45
19.	Eliminarea ca deșeu și revalorificarea .....	45
20.	Remedierea avariilor.....	46
21.	Certificatul de garanție .....	47
22.	Vedere explodată .....	75
23.	Declarația de conformitate .....	76

## 1. Explicitatea simbolurilor de pe produs

	Înainte de punerea în funcțiune, citiți și țineți cont de manualul de utilizare și de indicațiile de securitate.
	Purtați ochelari de protecție.
	Purtați căști antifonice.
	Purtați masca de protecție împotriva prafului.
	ATENȚIE: Pericol de vătămare! Nu interveniți dacă pânda de ferăstrău este în funcțiune.
	Înălțimea de tăiere la 90°: 85 mm
	Înălțimea de tăiere la 45°: 63 mm
	Grosimea penei de despicat: 2,5 mm
	Clasa de protecție II (izolație dublă)
	Produsul este conform cu directivele europene aplicabile.

## 2. Introducere

### Producător:

Scheppach GmbH  
Günzburger Str. 69  
D-89335 Ichenhausen

### Stimate client,

Vă dorim să aveți multe satisfacții și mult succes în lucrul cu noul dumneavoastră produs.

### Declinarea responsabilității

Conform legii privind garantarea produselor, producătorul acestui produs nu răspunde pentru deteriorările apărute la acest produs sau din cauza acestui produs în caz de:

- Manevrare improprie,
  - nerespectarea manualului de exploatare,
  - reparații executate de terțe persoane, specialiști neautorizați,
  - montare și schimbare a altor piese de schimb neoriginale,
  - Utilizare neconformă cu destinația.
- leșirile din funcțiune ale instalației electrice în caz de nerespectare a prescripțiilor electrice și dispozițiilor VDE 0100, DIN 57113 / 0113.

### Acordați atenție:

Manualul de utilizare face parte integrantă din acest produs.

Acesta conține indicații importante privind modul de lucru sigur, în conformitate cu prescripțiile și economic cu produsul și cum să evitați pericolele, să economisiți costuri de reparație, să micșorați timpii de ieșire din funcțiune și să măriți fiabilitatea și durata de serviciu a produsului. Suplimentar față de dispozițiile de siguranță din aceste instrucțiuni de operare trebuie să respectați în mod obligatoriu prescripțiile în vigoare referitoare la exploatarea produsului din țara dumneavoastră.

Familiarizați-vă cu toate instrucțiunile de funcționare și de siguranță înainte de a utiliza produsul. Folosiți produsul numai așa cum este descris și pentru domeniile de utilizare specificate. Păstrați manualul de utilizare într-un loc sigur și predați toate documentele atunci când predați produsul unor terțe persoane.

## 3. Descrierea produsului

1. Protecție a pânzei de ferăstrău
- 1a. Bolț de siguranță
2. Pană de despicat
- 2a. Șurub de fixare
3. Pânză de ferăstrău
- 3a. Flanșă interioară
- 3b. Flanșă exterioră
- 3c. Șurub cu flanșă
4. Masă ferăstrău
5. Șină opritoare
6. Limitator paralel
- 6a. Vizor
- 6b. Piulițe-fluture
- 6c. Șaibă de adaos
- 6d. Șurub cu cap ciupercă
- 6e. Piuliță-fluture
7. Lărgirea pentru masă
8. Contravântuire transversală la lărgirea pentru masă
9. Ghidaj limitator paralel dreapta (incl. scala)
10. Buton de resetare
11. Sistem de strângere corecția unghiulară
12. Roată manuală
13. Comutator de pornire/oprire
14. Comutator OPRIRE
15. Picior al scheletului de bază
16. Contravântuire transversală a scheletului de bază (scurt) (B)
- 16a. Contravântuire transversală a scheletului de bază (lung) (A)
17. Etrier anti-basculare
18. Picior din cauciuc
19. Sistem de strângere limitator paralel
20. Ghidaj limitator paralel stânga (incl. scala)
21. Leră pentru tăiere transversală
- 21a. Mâner de blocare
- 21b. Șină opritoare
- 21c. Piuliță-fluture
22. Șină de strângere stânga
23. Șină de strângere dreapta
24. Ștuț de aspirare
25. Adaos de masă
- 25a. Șuruburi cu crestătură în cruce
26. Lagăre pânza de ferăstrău + cheie inelară
27. Periile de cărbune
28. Lagăre leră pentru tăiere transversală

## 4. Pachetul de livrare

Poz.	Nu- măr	Denumire
1	1x	Protecție a pânzei de ferăstrău
5	1x	Șină opriteare
6	1x	Limitator paralel
6b	2x	Piuliță-fluture
6c	2x	Șaibă de adaos
6d	2x	Șurub cu cap ciupercă (M6x40)
7	2x	Lărgirea pentru masă
8	4x	Contravântuire transversală la lărgirea pentru masă
9	1x	Ghidaj limitator paralel dreapta (incl. scala)
15	4x	Picior al scheletului de bază
16	2x	Contravântuire transversală a scheletului de bază (scurt) (B)
16 a	2x	Contravântuire transversală a scheletului de bază (lung) (A)
17	2x	Etrier anti-basculare
18	4x	Picior din cauciuc
20	1x	Ghidaj limitator paralel stânga (incl. scala)
21	1x	Leră pentru tăiere transversală
22	1x	Șină de strângere stânga
23	1x	Șină de strângere dreapta
A	48x	Piuliță cu dinte de blocare
B	16x	Șurub cu cap hexagonal (M6x12)
C	32x	Șurub cu cap ciupercă (M6x12)
D	1x	Cheie tip furcă / inelară (SW10/ SW13)
E	1x	Cheie inelară (SW10/SW22)
F	1x	Tijă de împingere
	1x	Manual de exploatare

## 5. Utilizarea conformă cu destinația

Ferăstrăul circular cu masă servește la tăierea longitudinală și transversală (numai cu leră pentru tăiere transversală) a tuturor tipurilor de lemn și plastic, în funcție de dimensiunea mașinii. Lemnul rotund de toate tipurile nu poate fi tăiat.

Se vor utiliza numai pânze de ferăstrău adecvate pentru mașină (pânze de ferăstrău HM sau CV).

Este interzisă utilizarea pânzelor de ferăstrău HSS și a discurilor de separare de alte tipuri.

### Indicații:

Respectarea prescripțiilor, a indicațiilor de securitate, a descrierilor și a indicațiilor din acest manual de utilizare face parte din utilizarea conformă cu destinația. Prescripțiilor de siguranță, de lucru și de întreținere curentă ale producătorului, precum și dimensiunile indicate în manualul de utilizare trebuie respectate.

Împreună cu produsul și asupra produsului pot fi efectuate doar lucrări care sunt descrise în acest manual de utilizare. Toate celelalte lucrări de întreținere curentă și reparare care nu sunt descrise în acest manual de utilizare trebuie efectuate de către un punct de serviciu pentru clienți.

Vă rugăm să aveți în vedere că aparatele noastre nu au fost construite având ca destinație utilizarea profesională sau industrială. Nu preluăm garanția dacă aparatul este utilizat în regim profesional sau industrial, precum și la activități la fel de solicitante.

Țineți cont de celelalte regulamente generale din domeniul de medicină a muncii și tehnica securității.

### ⚠ ATENȚIE

La utilizarea produsului, trebuie respectate anumite măsuri de siguranță, pentru a preveni vătămările și daunele. De aceea, citiți cu atenție manualul de utilizare și indicațiile de securitate. Păstrați-le într-un loc sigur, pentru a putea avea acces în permanență la aceste informații. În cazul în care produsul este predat unei alte persoane, înmânați manualul de utilizare și indicațiile de securitate. Nu ne asumăm răspunderea pentru accidente sau pagube produse prin nerespectarea acestui manual de utilizare și a indicațiilor de securitate.

Modificările la mașină exclud complet orice răspundere a producătorului pentru prejudiciile rezultate din situațiile respective.

În ciuda utilizării conforme cu destinația, anumiți factori de risc reziduali nu pot fi complet eliminați. Condiționat de construcția și de structura mașinii pot apărea următoarele riscuri:

- Atingerea pânzei de ferăstrău în zona neacoperită de tăiere cu ferăstrăul.
- Intervenția în pânza de ferăstrău în funcțiune (vătămărire prin tăiere)
- Recul de pe piese și părți ale piesei
- Ruperi ale pânzei de ferăstrău
- Aruncarea în exterior a componentelor din carbură metalică defectuoase ale pânzei de ferăstrău
- Vătămarea auzului în caz de neutilizare a căștilor antiacustice necesare.
- Emisii de praf de lemn vătămătoare pentru sănătate în caz de utilizare în încăperi închise.

#### Explicitarea cuvintelor de semnalizare din manualul de utilizare

<b>PERICOL</b>	Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație periculoasă iminentă care, dacă nu este evitată, va avea ca rezultat decesul sau vătămarea gravă.
<b>AVERTIZARE</b>	Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea ca rezultat decesul sau vătămarea gravă.
<b>PRECAUȚIE</b>	Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea ca rezultat vătămări minore sau moderate.
<b>ATENȚIE</b>	Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea drept rezultat daune materiale la produs sau la proprietate/poseisie.
<b>INDICAȚIE</b>	Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea drept rezultat daune materiale la produs sau la proprietate/poseisie.

## 6. Indicații de securitate

### Fraze de precauție generale pentru scule electrice

⚠ **AVERTIZARE:** Citiți toate indicațiile de securitate, instrucțiunile, ilustrațiile și datele tehnice, cu care este prevăzută această sculă electrică.

Deficiențele la respectarea următoarelor instrucțiuni pot provoca electrocutarea, incendiul și/sau vătămări grele.

#### **Păstrați toate indicațiile de securitate și instrucțiunile pentru utilizarea viitoare.**

Noțiunea „sculă electrică”, utilizată în indicațiile de securitate, face referire la sculele electrice acționate prin rețea (cu cablu de rețea) sau la sculele electrice acționate prin acumulatori (fără cablu de rețea).

### 1. Securitatea postului de lucru

- Mențineți locul de muncă curat și bine iluminat.** Dezordinea și zonele de lucru neluminate pot cauza accidente.
- Nu lucrați cu scula electrică în medii cu pericol de explozie în care se găsesc lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Sculele electrice produc scânteii care pot să aprindă pulberile sau vaporii.
- Țineți la distanță copiii și alte persoane în timpul utilizării sculei electrice.** În cazul devierii puteți pierde controlul asupra sculei electrice.

### 2. Securitatea electrică

- Fișa de conectare a sculei electrice trebuie să se potrivească în priză. Fișa nu trebuie în niciun caz modificată. Nu utilizați nicio fișă a adaptorului împreună cu sculele electrice cu pământare de protecție.** Fișele nemodificate și prizele potrivite diminuează riscul unui electroșoc.
- Evitați contactul corporal cu suprafețele împământate cum ar fi țevile, sistemele de încălzire, plitele și frigideretele.** Există un risc crescut de electrocutare dacă corpul vă este pământat.
- Mențineți sculele electrice la distanță de ploaie sau umezeală.** Pătrunderea apei într-o sculă electrică crește riscul de electrocutare.
- Nu folosiți în alte scopuri cablul de racordare pentru a purta, acroșa scula electrică sau pentru a scoate fișa din priză. Țineți cablul de racordare la depărtare de căldură, ulei, mușchii ascuțiți sau piese mobile.** Cablurile de racordare deteriorate sau încălcite cresc riscul de electrocutare.

- e) **Dacă lucrați cu o sculă electrică în aer liber, utilizați numai cabluri prelungitoare care sunt adecvate și pentru zona exterioară.** Utilizarea unui cablu prelungitor adecvat pentru zona exterioară diminuează riscul de electrocutare.
- f) **Dacă utilizarea sculei electrice într-o zonă cu umiditate nu poate fi evitată, utilizați un comutator de protecție pentru curenți vagabonzi.** Utilizarea unui comutator de protecție pentru curenți vagabonzi diminuează riscul de electrocutare.

### 3. Securitatea persoanelor

- a) **Fiți atenți la ceea ce faceți și lucrați rațional cu o sculă electrică. Nu utilizați scula electrică dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.** Un moment de neatenție la utilizarea sculei electrice poate provoca cele mai serioase vătămări.
- b) **Purtați întotdeauna echipament personal de protecție și ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului personal de protecție precum masca împotriva prafului, încălțăminta de siguranță rezistentă la alunecare, casca de protecție sau căștile antifonice, în funcție de tipul și utilizarea sculei electrice diminuează riscul de vătămări.
- c) **Evitați o punere în funcțiune involuntară. Asigurați-vă că scula electrică este oprită înainte de conectarea la alimentarea cu curent și/sau la acumulator, preluarea sau transportarea acesteia.** Dacă la cărarea sculei electrice aveți degetul pe comutator sau dacă conectați scula electrică în poziția pornit la alimentarea electrică, acest lucru poate cauza accidente.
- d) **Înlăturați sculele electrice sau cheia pentru șuruburi înainte de a cupla scula electrică.** O unealtă sau cheie care se află în partea rotativă a sculei electrice poate cauza vătămări.
- e) **Evitați o poziție anormală a corpului. Asigurați-vă o poziție stabilă și mențineți în permanență echilibrul.** Astfel puteți controla mai bine scula electrică în situații neașteptate.

- f) **Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Mențineți la distanță părul și îmbrăcăminta de piesele mobile.** Îmbrăcăminta largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele mobile.
- g) **Dacă pot fi montate dispozitive de aspirare și de captare a prafului, acestea se vor racorda și utiliza corect.** Utilizarea unei aspirări a prafului poate diminua pericolele determinate de praf.
- h) **Nu vă bazați pe o falsă siguranță și nu încălțați regulamentele de siguranță pentru scule electrice, chiar dacă sunteți familiarizat cu scula electrică după multiple utilizări.** Acționarea neglijentă poate conduce în interval de fracțiuni de secunde la vătămări grave.

### 4. Utilizarea și tratarea sculelor electrice

- a) **Nu suprasolicitați scula electrică. Utilizați scula electrică adecvată pentru lucrul dumneavoastră.** Cu scula electrică potrivită lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de putere indicat.
- b) **Nu utilizați scule electrice cu comutator defect.** O sculă electrică care nu mai poate fi pornită sau oprită este periculoasă și trebuie reparată.
- c) **Scoateți fișa din priză și/ sau îndepărtați un acumulator detașabil înainte de a efectua setări ale aparatului, de a schimba piesele sculei de lucru sau de a depune scula electrică în afara zonei de lucru.** Această măsură de precauție previne pornirea involuntară a sculei electrice.
- d) **Păstrați sculele electrice neutilizate în afara razei de acțiune a copiilor. Nu permiteți utilizarea sculei electrice de nicio persoană care nu este familiarizată cu acesta sau care nu a citit aceste instrucțiuni.** Sculele electrice sunt periculoase dacă sunt utilizate de către persoane neexperimentate.
- e) **Întrețineți sculele electrice și unealta de lucru cu atenție. Controlați dacă componentele mobile funcționează ireproșabil și dacă nu prind, dacă piesele sunt rupte sau deteriorate, dacă funcționarea sculei electrice este afectată. Dispuneți repararea pieselor deteriorate înainte de utilizarea sculei electrice.** Multe accidente sunt cauzate de sculele electrice prost întreținute.

- f) **Mențineți sculele de tăiere ascuțite și curate.** Sculele de tăiere îngrijite cu atenție și având muchii de tăiere ascuțite se înțepenesc mai puțin și sunt ușor de dirijat.
- g) **Utilizați scula electrică, accesoriile, sculele de lucru etc. corespunzător acestor instrucțiuni. Totodată luați în considerare condițiile de lucru și activitatea de executat.** Utilizarea de scule electrice pentru alte aplicații decât cele prevăzute poate să conducă la situații periculoase.
- h) **Păstrați mânerele și suprafețele mânerului uscate, curate, fără urme de ulei și unsoare.** Mânerele și suprafețele mânerului alunecoase nu permit o operare sigură și controlul sculei electrice în situații neprevăzute.

## 5. Service

- a) **Dispuneți repararea sculei dumneavoastră electrice numai de către personal de specialitate calificat și numai cu piese de schimb originale.** Astfel vă asigurați că este păstrată siguranța sculei electrice.

### ⚠ AVERTIZARE

Pericol din cauza câmpului electromagnetic  
Această sculă electrică generează pe parcursul funcționării un câmp electromagnetic. Acest câmp poate în anumite împrejurări să influențeze negativ implanturile medicale active sau pasive.

- Pentru a micșora pericolul unor vătămări grave sau mortale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să consulte medicul și producătorul implantului medical înainte de a folosi scula electrică.

**Indicații de securitate pentru ferăstrăul circular cu masă**

**Indicații de securitate referitoare la capacul de protecție**

- a) **Lăsați capacele de protecție montate. Capacele de protecție trebuie să fie în stare de funcționare și să fie montate corespunzător.** Capacele de protecție destinate, deteriorate sau care nu funcționează corect trebuie reparate sau înlocuite.

- b) **Utilizați în permanență pentru tăierile de separare capacul de protecție pentru pâna de ferăstrău și pana de despicat.** Pentru tăierile de separare în care pâna de ferăstrău taie complet prin grosimea piesei de lucru, capacul de protecție și alte echipamente de siguranță reduc riscul de vătămare.
- c) **După finalizarea tăieturilor ascunse ca de ex. plierea, ruperea în procesul de pierdere sau canelarea fixați din pană de despicat în poziția ei finală situată cel mai sus. Așezați apărătoarea de protecție în timp ce pana de despicat se află în poziția ei finală situată cel mai sus.** Capacul de protecție și pana de despicat reduce riscul de vătămări.
- d) **Asigurați-vă că, înainte de a porni unealta electrică, pâna de ferăstrău nu atinge capacul de protecție, pana de despicat sau piesa de lucru.** Contactul accidental al acestor componente cu pâna de ferăstrău poate duce la o situație periculoasă.
- e) **Ajustați pana de despicat așa cum este descris în acest manual de utilizare.** Distanțele, poziția și alinierea greșită pot fi cauza pentru care pana de despicare nu împiedică eficient un recul.
- f) **Pentru ca pana de despicare să fie eficientă, aceasta trebuie să se afle în fanta de tăiere.** Pentru tăieri în piese care sunt prea scurte pentru a permite penei de despicat să intervină, pana de despicat este inoperantă. În aceste condiții, un recul nu poate fi împiedicat de pana de despicat.
- g) **Utilizați pâna de ferăstrău potrivită pentru pana de despicat.** Pentru ca pana de despicat să funcționeze corect, diametrul pânzei de ferăstrău trebuie să se potrivească la grosimea penei de despicat corespunzătoare, lama la trunchi a pânzei de ferăstrău mai subțire decât pana de despicat și lățimea dinților să fie mai mare decât grosimea penei de despicat.

**Instrucțiuni de siguranță pentru procesul de tăiere cu ferăstrăul**

- a) **⚠ PERICOL: Nu țineți degetele și mâinile lângă pâna de ferăstrău sau în zona de tăiere cu ferăstrăul.** Un moment de neatenție sau alunecare vă poate împinge mâna spre pâna de ferăstrău și poate provoca vătămări grave.

- b) **Deplasați piesa de lucru numai contra direcției de rotație a pânzei de ferăstrău.** Ghidarea piesei de prelucrat în aceeași direcție cu direcția de rotație a pânzei de ferăstrău deasupra mesei poate determina ca piesa de lucru și mâna să fie trase în pânda de ferăstrău.
- c) **Pentru tăieturile longitudinale, nu folosiți niciodată opritorul colțar pentru a ghida piesa de lucru, iar pentru tăieturile transversale cu opritorul colțar, nu utilizați niciodată opritorul paralel pentru reglarea lungimii.** Ghidarea simultană a piesei de lucru cu limitatorul paralel și opritorul pentru îmbinări de colț crește probabilitatea ca pânda de ferăstrău să se blocheze și să se ajungă la recul.
- d) **La tăierile longitudinale țineți întotdeauna piesa în contact complet cu șina opritoare și exercitați forța de avans pe piesă întotdeauna între șina opritoare și pânda de ferăstrău. Utilizați o tijă de împingere dacă distanța dintre șina opritoare și pânda de ferăstrău este mai mică de 150 mm și un bloc de împingere dacă distanța este mai mică de 50 mm.** Aceste mijloace ajută de lucru ajută la menținerea mâinii la o distanță sigură față de pânda de ferăstrău.
- e) **Utilizați numai tija de împingere furnizată de producător sau una care a fost produsă conform instrucțiunilor.** Tija de împingere asigură o distanță suficientă între mână și pânda de ferăstrău.
- f) **Nu folosiți niciodată o tijă de împingere deteriorată sau tăiată.** O tijă de împingere deteriorată sau tăiată se poate rupe și poate cauza ca mâna să intre în pânda de ferăstrău.
- g) **Nu lucrați cu „mâna liberă”. Utilizați întotdeauna limitatorul paralel sau opritorul pentru îmbinări de colț pentru a așeza și a ghida piesa de lucru.** „Mână liberă” înseamnă sprijinirea sau ghidarea piesei de lucru cu mâinile în loc de limitator paralel sau de opritor pentru îmbinări de colț. Tăierea cu ferăstrău cu mâinile libere duce la o aliniere necorespunzătoare, înțepenire și recul.
- h) **Nu introduceți mâna în jurul sau peste pânda de ferăstrău rotativă.** Introducerea mâinii după o piesă de lucru poate duce la contact neintenționat cu pânda de ferăstrău rotativă.
- i) **Sprijiniți piesele de lucru lungi și/sau late în spatele și/sau pe partea laterală a mesei ferăstrăului, astfel încât să rămână orizontală.** Piesele de lucru lungi și/sau late tind să se incline la marginea mesei ferăstrăului; acest lucru duce la pierderea controlului, înțepenirea pânzei de fierăstrău și recul.
- j) **Ghidați piesa de lucru uniform. Nu îndoiiți răsuciți sau mutați piesa de lucru lateral. Dacă pânda de ferăstrău se blochează, oprți imediat scula electrică, deconectați fișa de rețea și îndepărtați cauza înțepenirii.** Înțepenirea pânzei de fierăstrău prin piesa de lucru poate duce la recul sau blocarea motorului.
- k) **Nu îndepărtați materialul tăiat în timp ce ferăstrăul este în funcțiune.** Materialul tăiat se poate fixa între pânda de ferăstrău și șina opritoare sau în capacul de protecție și, în timp ce îl îndepărtați, să tragă degetele în pânda de ferăstrău. Oprți ferăstrăul și așteptați ca pânda de ferăstrău să se oprească înainte de a scoate materialul.
- l) **Pentru tăieri longitudinale pe piese de lucru mai subțiri de 2 mm, utilizați un limitator paralel suplimentar care are contact cu suprafața mesei.** Piesele subțiri pot fi înțepenite sub limitatorul paralel și pot provoca un recul.

#### **Recul – Cauze și indicații de securitate corespunzătoare**

Un recul este o reacție bruscă a piesei de lucru, ca rezultat al unei pânze de ferăstrău agățate, blocate sau a unei tăieturi oblice efectuate în piesa de lucru raportată la pânda de ferăstrău sau când o parte a piesei de lucru se blochează între pânda de ferăstrău și limitatorul paralel sau alt obiect fix.

De cele mai multe ori în cazul unui recul, piesa de lucru este prinsă în partea din spate a pânzei de ferăstrău, ridicată de masa de tăiat și centrifugată în direcția operatorului. Un recul este urmarea unei utilizări greșite sau defectuoase a ferăstrăului circular cu masă. Acesta poate fi prevenit prin măsurile de precauție adecvate, conform descrierii următoare.

- a) **Nu vă așezați niciodată în linie dreaptă cu pânda de ferăstrău. Rămâneți întotdeauna în lateralul pânzei de ferăstrău pe care este se află șina opritoare.** În caz de recul, piesa de lucru poate fi centrifugată cu viteză mare asupra persoanelor care se află în fața și în linie cu pânda de ferăstrău.
- b) **Nu introduceți mâna niciodată peste sau în spatele pânzei de ferăstrău pentru a trage sau sprijini piesa de lucru.** Există riscul unui contact accidental cu pânda de ferăstrău sau unui recul care poate provoca tragerea degetelor în pânda de ferăstrău.
- c) **Nu mențineți niciodată și nu apăsați piesa de lucru care trebuie tăiată împotriva pânzei de ferăstrău rotative.** Apăsarea piesei de lucru, care este tăiată, pe pânda de ferăstrău duce la înțepenire și recul.
- d) **Aliniați șina opritoare în paralel cu pânda de ferăstrău.** O șină opritoare nealiniată presează piesa de lucru pe pânda de ferăstrău și generează un recul.
- e) **Pentru tăierea de ferăstrău ascunse (cum ar fi plierea, canelarea sau separarea prin procesul de mișcare), utilizați un pieptene cu presiune pentru a îndrepta piesa de lucru pe masă și la șina opritoare.** Cu un pieptene cu presiune puteți controla mai bine piesa de lucru în caz de recul.
- f) **Dovediți o atenție deosebită la tăierea în zone vizibile slab ale pieselor asamblate.** Pânda de ferăstrău poate tăia în obiecte care pot provoca un recul.
- g) **Sprijiniți plăcile mari pentru a diminua riscul unui recul din cauza unei pânze de ferăstrău prinse.** Plăcile mari pot să se îndoie sub greutatea proprie. Plăcile trebuie să fie rezemate acolo unde ies în afara suprafeței mesei.
- h) **Dovediți o atenție deosebită la tăierea pieselor răsucite, înnodate, deformate sau care nu au o margine dreaptă, pe care să poată fi ghidate cu un opritor colțar sau de-a lungul unei șine opritoare.** O piesă de lucru deformată, înnodată sau răsucită este instabilă și duce la alinierea greșită a rostului de tăiere cu pânda de ferăstrău, înțepeniri și recul.
- i) **Nu tăiați niciodată mai multe piese de lucru așezate una peste cealaltă sau succesive.**

Pânda de ferăstrău ar putea prinde una sau mai multe părți și ar provoca un recul.

- j) **Dacă doriți să porniți din nou un ferăstrău a cărui pânda este în piesa de lucru, centrați pânda de ferăstrău în fanta de tăiere cu ferăstrăul, astfel încât dinții de ferăstrău să nu fie prinși în piesă.** Dacă pânda de ferăstrău se blochează, aceasta poate ridica piesa de lucru și poate produce un recul când ferăstrăul este repornit.
- k) **Mențineți pânzele de ferăstrău curate, ascuțite și suficient de ceaprazuite. Nu utilizați niciodată pânze de fierăstrău deformate cu dinți crăpați sau rupti.** Pânzele de fierăstrău ascuțite și ceaprazuite corect minimizează prinderea, blocarea și reculul.

#### Indicațiile de securitate pentru operarea ferăstrăului circular cu masă

- a) **Porniți ferăstrăul circular cu masă și deconectați-l de la priză înainte de a scoate piesa detașabilă pentru masă, schimbați pânda de ferăstrău, faceți ajustări la pana de despicaț sau preluați capacul de protecție a pânzei și dacă mașina este lăsată nesupravegheată.** Măsurile de precauție servesc la evitarea accidentelor.
- b) **Nu acționați niciodată ferăstrăul circular cu masă nesupravegheat. Opriti unealta electrică și nu o părăsiți până când nu ajuns în stare completă de repaus.** Un ferăstrău în funcțiune nesupravegheat reprezintă un pericol necontrolat.
- c) **Așezați ferăstrăul de masă într-un loc care este plan și luminat și unde puteți sta în siguranță și vă puteți ține echilibrul. Locul de instalare trebuie să ofere spațiu suficient pentru a manevra bine mărimea pieselor dumneavoastră.** Dezordinea, zonele de lucru neluminate și podelele neuniforme, alunecoase pot cauza accidente.
- d) **Îndepărtați în mod regulat așchiile de tăiere cu ferăstrăul și rumegușul de sub masa de ferăstrău și/sau de la sistemul de aspirare a prafului.** Rumegușul acumulat este inflamabil și se poate aprinde.

- e) **Asigurați ferăstrăul circular cu masă.** Un ferăstrăul circular cu masă securizat în mod necorespunzător se poate mișca sau se poate răsturna.
- f) **Îndeplătiți uneltele de reglaj, resturile de lemn etc. de la ferăstrăul circular cu masă, înainte de a-l porni.** Devierea sau blocările posibile pot fi periculoase.
- g) **Utilizați întotdeauna lame de ferăstrău de mărime corespunzătoare și cu orificiu de preluare adecvat (de ex. în formă de paralelogram sau rotund).** Pânzele de ferăstrău care nu sunt potrivite pentru piesele de montaj ale ferăstrăului se deplasează excentric și determină pierderea controlului.
- h) **Nu folosiți niciodată un material deteriorat sau greșit pentru montarea pânzei de ferăstrău, ca de ex. flanșe, șaibe, șuruburi sau piulițe.** Acest material de montare a pânzei de ferăstrău este proiectat special pentru ferăstrăul dumneavoastră pentru o funcționare sigură și o performanță optimă.
- i) **Nu vă așezați niciodată pe ferăstrăul circular cu masă și nu folosiți ferăstrăul circular cu masă ca scaun.** Se pot produce vătămări grave dacă unealta electrică se răstoarnă sau dacă intrați accidental în contact cu pânda de ferăstrău.
- j) **Asigurați-vă că lama de ferăstrău este montată în sensul de rotație corect. Nu folosiți discurile de șlefuire sau periile de sârmă cu ferăstrăul circular cu masă.** Montajul incorect a pânzei de fierăstrău sau utilizarea accesoriilor nerecomandate pot provoca vătămări grave.

#### **Indicații de securitate pentru manevrarea pânzelor de ferăstrău**

1. Folosiți unelte de lucru numai dacă stăpâniți manevrarea acestora.
2. Acordați atenție turației maxime. Este interzisă depășirea turației maxime indicată pe unealta de lucru. Dacă este indicat, respectați domeniul de turații.
3. Acordați atenție sensului de rotație a motorului - pânzei de ferăstrău.
4. Nu utilizați unelte de lucru cu fisuri. Scoateți din uz uneltele de lucru fisurate. O revizie nu este admisibilă.

5. Curățați suprafețele de tensionare de murdărie, unsoare, ulei și apă.
6. Nu utilizați inele sau bucșe de reducere libere pentru micșorarea alezajelor la pânzele de circular.
7. Aveți în vedere ca inelele de reducere fixate pentru asigurarea uneltei de lucru să aibă același diametru și cel puțin 1/3 din diametrul de tăiere.
8. Asigurați-vă că inelele de reducere fixate să fie paralele între ele.
9. Manevrați cu precauție uneltele de lucru. Păstrați-le cel mai bine în ambalajul original sau în recipiente speciale. Purtați mănuși de protecție pentru a îmbunătăți prinderea și pentru a micșora în continuare pericolul de vătămare.
10. Înainte de utilizarea uneltelor de lucru, asigurați-vă că toate dispozitivele de protecție sunt fixate în conformitate cu prescripțiile.
11. Înainte de utilizare, asigurați-vă că unealta de lucru utilizată de dumneavoastră corespunde cerințelor tehnice ale acestei scule electrice și este fixată în conformitate cu prescripțiile.
12. Folosiți pânda de ferăstrău din pachetul de livrare numai pentru lucrări de tăiere în lemn, niciodată pentru prelucrarea metalelor.
13. Utilizați pânda de ferăstrău corectă pentru materialul de prelucrat.
14. Utilizați numai o pânda de ferăstrău cu un diametru corespunzător datelor de pe ferăstrău.
15. Utilizați numai pânzele de ferăstrău care sunt evaluate la aceeași turație sau mai mare decât cele de pe scula electrică.
16. Utilizați numai pânze de ferăstrău recomandate de producător, care să corespundă EN 847-1, dacă sunt prevăzute pentru prelucrarea lemnului sau a materialelor asemănătoare.
17. Purtați un echipament de protecție personal, cum ar fi:
  - Cășți antifonice;
  - Mănuși de protecție la manevrarea pânzelor de ferăstrău.
18. Utilizați numai pânze de ferăstrău recomandate de producător care corespund normei EN 847-1. Avertizare! La schimbarea pânzei de ferăstrău aveți în vedere ca lățimea de tăiere să nu fie mai mică și grosimea discului-suport al pânzei de ferăstrău să nu fie mai mare decât grosimea penei de despical!

19. În cazul tăierii materialelor plastice cu ferăstrăul, evitați supraîncălzirea dinților de ferăstrău. Reduceți viteza de avans pentru a evita topirea plasticului.
20. Vă rugăm să țineți cont că nu sunt permise procedurile complicate de tăiere ascunsă și tăierea coturilor/penelor.
21. Nu executați tăierea longitudinală cu înclinația pe partea spre care se efectuează înclinarea.
22. Asigurați-vă la montaj sau la reglarea limitatorului paralel că limitatorul paralel este aliniat paralel cu pânza de ferăstrău.

## 7. Date tehnice

Motorul de curent alternativ.....	220–240 V~ 50 Hz
Putere consumată	
5000 rotații.....	2000 W (S1*)
.....	2200 W (S6 25 %**)
Turația de mers în gol $n_0$ .....	5300 min <sup>-1</sup>
Pânză de ferăstrău din	
carburi metalice.....	ø 254 x ø 30 x 2,6 mm
Grosime pânză din oțel .....	1,6 mm
Numărul de dinți .....	24
Grosime pană de despicat.....	2,5 mm
Cota min. a piesei	
de lucru l x L x $\hat{I}$ .....	10 x 50 x 1 mm
Mărimea mesei .....	630 x 545 mm
Lărgirea pentru masă	
stânga/dreapta .....	630 x 935 mm
Înălțime de tăiere max. 45 ° .....	63 mm
Înălțime de tăiere max. 0 ° .....	85 mm
Pânză de ferăstrău rabatabilă.....0 până la 45 ° stânga	
Unghi de îmbinare la colț .....	-60 până la 60°
Racord de aspirare .....	ø 35 mm
Clasa de protecție .....	II
Tip de protecție .....	IPX0
Greutate .....	cca. 22 kg

\*S1: Regim funcțional permanent cu solicitare constantă

\*\*S6 25 %:

Regim de funcționare continuă cu solicitare intermitentă (durata ciclului de operație 10 min.)

Pentru a nu încălzi inadmisibil motorul, motorul poate fi exploatat pentru 25% din durata ciclului de operație la puterea nominală specificată și trebuie să continue să ruleze 75% din durata ciclului de operație fără sarcină.

## Zgomot

Valorile nivelului de zgomot au fost determinate conform EN 62841.

Nivelul presiunii acustice $L_{PA}$ .....	93,6 dB
Incertitudine $K_{PA}$ .....	3 dB
Nivelul puterii acustice $L_{WA}$ .....	106,6 dB
Factorul de insecuritate $K_{WA}$ .....	3 dB

## ⚠ AVERTIZARE

Poluarea fonică prea ridicată și frecvență poate cauza deteriorarea auzului sau pierderea auzului.

- Purtați o protecție pentru auz
- Inserați pauze.

Valorile totale pentru vibrații (sumă de vectori pe trei direcții) determinate corespunzător EN 62841.

## Caracteristică vibrații:

Vibrație ah:  $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$

**INDICAȚIE:** Valorile indicate ale emisiei sonore trebuie să fi fost măsurate conform unui procedeu de verificare standardizat și pot fi utilizate pentru compararea unei scule electrice cu alta.

Valorile indicate ale emisiilor de zgomot pot fi utilizate de asemenea și pentru o estimare a solicitării.

**AVERTIZARE:** Emisiile de zgomot pot diferi de valorile indicate în timpul utilizării efective a sculei electrice, în funcție de tipul și modul în care scula electrică este utilizată, în special, ce tip de piesă de lucru este prelucrată.

Luăți măsuri pentru a vă proteja împotriva poluării sonore.

Pentru aceasta țineți cont de întreaga desfășurare a procesului de muncă, deci și de momentele în care scula electrică funcționează fără sarcină sau este deconectată. Măsurile adecvate cuprind printre altele o întreținere curentă și îngrijire regulată a sculei electrice și a uneltelor de lucru, pauze regulate, precum și o planificare corectă a proceselor de muncă.

## 8. Dezambalarea

### ⚠ PERICOL

Pericol de înghițire și sufocare

Materialul de ambalare, siguranțele de ambalare și de transport nu sunt jucării pentru copii. Sacii din plastic, foliile și piesele mici pot fi înghițite și pot cauza sufocarea.

- Țineți la distanță de copii materialul de ambalare, siguranțele de ambalare și de transport.
- Deschideți ambalajul și scoateți cu precauție produsul.
- Înlăturați materialul de ambalare, siguranțele de ambalare și de transport (dacă există).
- Verificați caracterul complet al pachetului de livrare. Reclamațiile trebuie comunicate neapărat serviciului pentru clienți. Reclamațiile ulterioare nu sunt admise.
- Verificați pachetul de livrare cu privire la deteriorările de la transport. Reclamațiile trebuie comunicate neapărat întreprinderii de transport. Reclamațiile ulterioare nu sunt admise.
- Păstrați ambalajul până la sfârșitul perioadei de garanție.
- Citiți complet manualul de utilizare.
- Folosiți doar piesele de schimb sau accesoriile originale. Piesele de schimb sau accesoriile originale le obțineți de la reprezentantul dvs. comercial.
- Verificați dacă datele înscrise pe plăcuța de fabricație coincid cu datele rețelei.

## 9. Structura

⚠ **AVERTIZARE:** Înainte de toate lucrările de întreținere curentă, reechipare sau montaj la ferăstrăul circular cu masă, se va scoate fișa de rețea.

### ⚠ Atenție!

**Înainte de punerea în funcțiune, trebuie să montați complet aparatul!**

Pentru montaj aveți nevoie de:

1x Cheie tip furcă / inelară (SW10/SW13) (D)

Cheie inelară (SW10/SW22) (E)

1x șurubelniță în cruce (nu sunt incluse în pachetul de livrare)

- Așezați toate piesele livrate pe o suprafață plană.
- Grupați piesele identice.

### INDICAȚIE:

- Dacă îmbinările sunt asigurate cu un șurub (cu cap rotund sau hexagonal), piulițe hexagonale și șaibă, șaiba trebuie să fie montată sub piuliță.
- Introduceți șuruburile respective din exterior spre interior, asigurați îmbinările cu piulițe din interior.
- Strângeți piulițele și șuruburile pe parcursul montajului numai astfel încât acestea să nu poată cădea în afară. Dacă strângeți ferm piulițele și șuruburile încă dinainte de montajul final, montajul final nu mai poate fi executat.

### 9.1 Montarea scheletului de bază (fig. 2 , 3)

1. Așezați ferăstrăul circular de banc invers (adică pe masa ferăstrăului) pe o suprafață plană.
2. Introduceți cele patru picioare ale scheletului de bază (15) în degajările prevăzute în acest scop din carcasa mașinii.
3. Înșurubați-le cu câte un șurub cu cap hexagonal (B) și o piuliță cu dinte de blocare (A). Utilizați în acest scop, cheia tip furcă / inelară SW10 (D) și cheia inelară SW10 (E).
4. Amplasați câte o contravântuire transversală pentru scheletul de bază (scurtă) (16) și o contravântuire transversală pentru scheletul de bază (lungă) (16a) între picioarele scheletului de bază (15) pe partea interioară. Aveți în vedere ca latura lungă să fie amplasată spre partea frontală și latura scurtă lateral.
5. Fixați proptelele transversale ale scheletului de bază (scurte) (16) și proptelele transversale ale scheletului de bază (lungi) (16a) cu câte patru șuruburi de fixare (C) și patru piulițe cu dinte de blocare (A) de picioarele scheletului de bază (15). Utilizați cheia tip furcă / inelară atașată SW10 (D), pentru a le strânge.
6. Introduceți câte un picior din cauciuc (18) pe fiecare dintre picioarele scheletului de bază (15).
7. Montați câte o bridă de protecție antibasculare (17) pe fiecare dintre picioarele din spate ale scheletului de bază (15). Utilizați în acest scop câte două șuruburi de fixare (C) și două piulițe cu dinte de blocare (A). Strângeți-le ferm cu cheia tip furcă / inelară din pachetul de livrare SW10 (D).

## 9.2 Montarea elementelor de lărgire a mesei (fig. 4)

1. Înșurubați cele două elemente pentru lărgirea mesei (7) cu câte două șuruburi cu cap hexagonal (B) și două piulițe cu dinte de blocare (A) de masa ferăstrăului (4). În cadrul acestei acțiuni aveți în vedere găurile corespunzătoare perforate în masa ferăstrăului (4). Utilizați în acest scop, cheia tip furcă / inelară SW10 (D) și cheia inelară SW10 (E).
2. **Indicație:** La acest pas acordați atenție alinierei corecte a elementelor de lărgire a mesei (7) față de masa ferăstrăului (4).

## 9.3 Montarea proptelelor transversale (fig. 3, 4, 5)

1. Îndepărtați șuruburile cu cap hexagonal amplasate lateral (B) și piulițele cu dinte de blocare (A).
2. Poziționați proptelele transversale (8) pe partea interioară a elementelor de lărgire pentru masă.
3. Fixați elementele de lărgire pentru masă (7) și picioarele scheletului de bază (15) cu șuruburile cu cap hexagonal (B) și piulițele cu dinte de blocare (A) îndepărtate anterior.
4. Fixați patru proptele transversale (8) de elementele de lărgire pentru masă (7) cu câte un șurub cu cap hexagonal (B) și o piuliță cu dinte de blocare (A).
5. În final strângeți ferm toate șuruburile cu cap hexagonal (B) cu cheia tip furcă / inelară din pachetul de livrare SW10 (D) și cu cheia inelară SW10 (E).
6. Întoarceți produsul cu precauție și puneți-l pe podea.

## 9.4 Montarea ghidajului pentru limitatorul paralel (incl. scala) stânga/dreapta (9 + 20) (fig. 6)

1. Introduceți cele două ghidaje pentru limitatorul paralel (9+20) unul în celălalt.
2. Treceți din exterior șase șuruburi de fixare (C) prin orificiile din față și fixați-le nestrânse cu câte o piuliță cu dinte de blocare (A).
3. Împingeți ghidajul limitatorului paralel stânga/dreapta (incl. scala) (9 + 20) peste capetele șuruburilor de fixare (C), până ajung pe centrul mesei ferăstrăului (4).
4. Strângeți apoi ferm piulițele cu dinte de blocare (A) cu cheia inelară SW10 (E).

### Indicație:

În cele ce urmează cele două ghidaje pentru limitatorul paralel (9+20) asamblate printr-un cuplaj tip fișă se vor numi șină de ghidare.

## 9.5 Montarea șinelor de strângere stânga/dreapta (22 + 23) (fig. 6)

1. Introduceți cele două șine de strângere (22+23) una în cealaltă.
2. Treceți din exterior șase șuruburi de fixare (C) prin orificiile din spate și fixați-le nestrânse cu câte o piuliță cu dinte de blocare (A).
3. Împingeți șina de strângere conectată (22+23) peste capetele șuruburilor de fixare (C), până ajung pe centrul mesei ferăstrăului (4).
4. Strângeți apoi ferm piulițele cu dinte de blocare (A) cu cheia inelară SW10 (E).

## 9.6 Protecție a pânzei de ferăstrău

### 9.6.1 Îndepărtarea adaosului de masă (fig. 7 , 8)

1. Reglați pânza de ferăstrău (3) la adâncimea de tăiere max., montați-o în poziția 0° și blocați-o (a se vedea 11.2 și 11.3).
2. Desfaceți cele două șuruburi cu crestătură în cruce (25a) cu o șurubelniță în cruce.
3. Detașați adaosul de masă (25) de la masa ferăstrăului (4).

### 9.6.2 Montarea și reglarea penei de despicat (fig. 8)

#### Indicație:

Pana de despicat (2) trebuie să fie reglată înainte de prima punere în funcțiune.

1. Slăbiți șurubul de fixare (2a). Utilizați în acest scop, cheia tip furcă / inelară SW10 (D).
2. Împingeți pana de despicat (2) în suport. **INDICAȚIE:** Această etapă se omite dacă pana de despicat (2) este deja montată.
3. Orientați pana de despicat (2) astfel încât
  - a) distanța dintre pânza de ferăstrău (3) și pana de despicat (2) să fie de max. 3 - 8 mm (fig. 8) și
  - b) pânza de ferăstrău (3) să fie paralel cu pana de despicat (2).
  - c) Introduceți degajările de la pana de despicat (2) în pivoții suportului penei de despicat.

4. Strângeți din nou ferm șurubul de fixare (2a). Utilizați în acest scop, cheia tip furcă / inelară SW10 (D).

### 9.6.3 Utilizarea adaosului de masă (fig. 7)

1. Așezați adaosul de masă (25) în degajare.
2. Înșurubați șuruburile cu creștătură în cruce (25a) cu o șurubelniță în cruce.

### 9.6.4 Montarea apărătoarei pânzei de ferăstrău (1) (Fig. 1 , 8)

1. Deplasați pânza de ferăstrău (3) la maxim în sus prin rotirea roții manuale (12) în sens orar până la opritor.
2. Apăsați bolțul de siguranță (1a) de pe apărătoarea pânzei de ferăstrău (1).
3. Introduceți bolțul de siguranță apăsat (1a) în canalura penei de despăcat (2) și lăsați-l acolo liber.
4. Asigurați-vă că protecția pânzei de ferăstrău (1) se mișcă liber.
5. Demontarea se efectuează în ordine inversă.

#### ⚠ AVERTIZARE

Pericol de vătămare din cauza protecției pânzei de ferăstrău montate incorect

- Înainte de începerea lucrului cu ferăstrăul, asigurați-vă că protecția pânzei de ferăstrău (1) coboară automat la materialul de prelucrat.

### 9.6.5 Verificarea apărătoarei pânzei de ferăstrău (Fig. 1 , 8)

Verificați dacă protecția pânzei de ferăstrău (1) funcționează corect după instalare.

1. Ridicați protecția pânzei de ferăstrău (1) și eliberați-o.
2. Protecția pânzei de ferăstrău (1) trebuie să revină automat în poziția inițială.

### 9.7 Așezarea limitatorului paralel (Fig. 11 , 13)

1. Așezați limitatorul paralel (6) cu sistemul de strângere a limitatorului paralel deschis (19) pe șina de ghidare asamblată printr-un cuplaj tip fișă 9.4 cu ghidajul limitatorului paralel stânga/dreapta (incl. scala) (9 + 20) de masa ferăstrăului (4).
2. Pentru a modifica poziția limitatorului paralel (6), împingeți limitatorul paralel (6) cu sistemul de strângere a limitatorului paralel (19) de-a lungul șinei de ghidare .

3. Pentru a fixa limitatorul paralel (6) la poziția dorită apăsați complet în jos sistemul de strângere limitator paralel (19) și reglați dacă este necesar tensiunea cu piulița fluture (6e).

### 9.8 Montarea lerei pentru tăiere transversală (fig. 1)

1. Împingeți lera pentru tăiere transversală (21) în canalura mesei ferăstrăului (4).
2. Slăbiți mânerul de blocare (21a) prin rotirea lui în sens antiorar.
3. Rotiți lera pentru tăiere transversală (21), până când săgeata arată spre mărimea unghiulară dorită.
4. Asigurați această poziție prin rotirea mânerului de blocare (21a) în sens orar.

### 9.9 Racordarea instalației de aspirare (fig. 10)

#### ⚠ AVERTIZARE

Pericol de vătămare a ochilor din cauza așchiilor împrăștiate

- Purtați ochelari de protecție.
- Utilizați produsul numai cu o instalație adecvată de aspirare a așchiilor. Nu utilizați un aspirator de uz casnic.

1. Conectați o instalație adecvată de aspirare a așchiilor (care nu este inclusă în pachetul de livrare) la ștuțul de aspirare (24).
2. Conectați furtunul de aspirare al unei instalații adecvate de aspirare a așchiilor (de exemplu, un aspirator multifuncțional) la ștuțul de aspirare (24).

#### ATENȚIE

Verificați și curățați regulat canalele de aspirare.

## 10. Înainte de punerea în funcțiune

### 10.1 Indicații generale

- Verificați dacă produsul este complet montat.
- Verificați dacă există capace de protecție, dacă sunt montate și gata de funcționare.
- Verificați dacă comutatoarele funcționează în mod corespunzător.
- Verificați dacă produsul este stabil amplasat.
- Verificați dacă autocolantele de pe produs sunt montate și lizibile. Autocolantele care lipsesc sau care sunt deteriorate trebuie înlocuite sau schimbate.

- Verificați dacă tensiunea de rețea și tensiunea de operare coincid, vezi Datele tehnice.
- Verificați dacă conductele, prelungirile, tamburele de cablu etc. nu sunt prea lungi. Altfel, pot fi provocate întreruperi de tensiune sau porniri întârziate ale motorului.
- Verificați dacă temperatura ambiantă este respectată.

## 10.2 Indicații specifice pentru produs

- Mașina trebuie instalată stabil.
- Pânza de ferăstrău (3) trebuie să poată funcționa liber.
- În cazul lemnului prelucrat anterior, acordați atenție corpurilor străine, ca de ex. cuie sau șuruburi etc.
- Înainte de a acționa comutatorul de pornire/oprire (13), asigurați-vă că pânza de ferăstrău (3) este montată corect și piesele mobile funcționează mecanic ușor.
- Racordați mașina numai la o priză cu contact de protecție instalată conform prescripțiilor, asigurată pentru cel puțin 16 A.

## 11. Operarea

### 11.1 Comutator (Fig. 1)

#### 11.1.1 Comutatorul de pornire/ oprire și comutatorul OPRIRE

1. Pentru a porni ferăstrăul, apăsați tasta „I” de la comutatorul de pornire -/oprire (13). Înainte de începerea tăierii cu ferăstrăul, așteptați până când pânza de ferăstrău (3) a atins turajia maximă.
2. Pentru a opri ferăstrăul apăsați comutatorul OPRIRE (14) sau ridicați căpăcelul de acoperire și apăsați tasta „0” de la comutatorul de pornire/oprire (13).

#### 11.1.2 Protecția la suprasarcină (Fig. 1)

În cazul unei suprasolicitări a motorului, acesta se deconectează automat. După un timp de răcire (diferit), motorul poate fi conectat din nou.

1. Lăsați produsul să se răcească.
2. Apăsați pe butonul de resetare (10).
3. Reporniți mașina, așa cum este descris la 11.1.1.

### 11.2 Reglați adâncimea de tăiere (Fig. 1)

Prin rotirea roții manuale (12) pânza de ferăstrău (3) poate fi reglată la adâncimea de tăiere dorită.

- **În sens orar:** adâncime de tăiere mai mare
  - **În sens antiorar:** adâncimea de tăiere mai mică
- Verificați reglarea pe baza unei tăieturi de probă.

### 11.3 Reglarea unghiului de tăiere (Fig. 14, 17, 18)

Cu ferăstrăul circular cu masă, tăieturile oblice pot fi executate la stânga de la 0 ° până la 45 ° la limitatorul paralel (6).

△ Verificați înaintea fiecărei tăieturi ca între limitatorul paralel (6), lera pentru tăiere transversală (21) și pânza de ferăstrău (3) să nu fie posibilă nicio coliziune.

1. Desfaceți sistemul de strângere pentru corecția unghiulară (11).
2. Prin apăsarea și rotirea simultană a roții manuale (12), reglați mărimea unghiulară dorită pe scală.
3. Blocați sistemul de strângere corecție unghiulară (11) în poziția unghiulară dorită.

### 11.4 Utilizarea limitatorului paralel

#### 11.4.1 Înălțimea opritorului (Fig. 15)

- șina opritoare (5) a limitatorului paralel (6) are două suprafețe de ghidare de înălțime diferită.
- În funcție de grosimea materialelor ce urmează a fi tăiate, șina opritoare (5) trebuie utilizată pentru materialul gros (grosime de peste 25 mm a piesei) și pentru materialul subțire (grosime mai mică de 25 mm a piesei).

#### 11.4.2 Reglarea șinei opritoare (Fig. 11, 15)

1. Pentru modificarea șinei opritoare (5) pe suprafața de ghidare inferioară, slăbiți cele două piulițe-flutur (6b), pentru a elibera șina opritoare (5) de pe limitatorul paralel (6).
2. Scoateți șina opritoare (5) de-a lungul canelurii.
3. Rotiți șina opritoare (5) și retrageți cursoarele pentru canale de camă de-a lungul celei de-a doua caneluri.
4. Conversia pe suprafața de ghidare înaltă trebuie efectuată în mod analogic.

#### 11.4.3 Schimbarea părții limitatorului paralel (Fig. 11, 15)

1. Rotiți complet piulițele-fluture (6b).
2. Îndepărtați șina opritoare (5) și reintroduceți șuruburile cu cap ciupercă (6d) pe partea opusă a limitatorului paralel (6).
3. Introduceți din nou șaibele de adaos (6c) și piulițele-fluture (6b) și înșurubați-le ferm.

#### 11.4.4 Verificarea vizorului (6a) și a scalei (Fig. 6, 11)

- Pe șina de ghidare de pe partea anterioară a mesei ferăstrăului (4) se află o scală.

Pentru a regla limitatorul paralel (6) la o anumită dimensiune, procedați după cum urmează:

1. Desfaceți sistemul de strângere pentru limitatorul paralel (19).
2. Împingeți limitatorul paralel (6), până când dimensiunea dorită de pe scala șinei de ghidare este identificată pe vizorul (6a).
3. Apăsați complet în jos sistemul de strângere limitator paralel (19) pentru fixare.
4. Executați o tăiere de probă și măsurați piesa tăiată.
5. Dacă nu corespunde cota cu scala procedați după cum urmează.
6. Desfaceți sistemul de strângere pentru limitatorul paralel (19).
7. Desfaceți piulițele cu dinte de blocare (A) din spatele șinei de ghidare de la masa ferăstrăului (4).
8. Țineți strâns limitatorul paralel (6) și mutați șina de ghidare până când vizorul (6a) indică pe scală cota piesei tăiate chiar acum.
9. Strângeți apoi din nou ferm piulițele cu dinte de blocare (A).

#### 11.4.5 Reglarea lățimii de tăiere (Fig. 11)

- La tăierea longitudinală a părților lemnului, trebuie folosit limitatorul paralel (6).
- Limitatorul paralel (6) poate fi montat pe ambele părți ale mesei ferăstrăului (4).
- Pe șina de ghidare de pe partea anterioară a mesei ferăstrăului (4) se află o scală.

Pentru a regla limitatorul paralel (6) la o anumită dimensiune, procedați după cum urmează:

1. Desfaceți sistemul de strângere pentru limitatorul paralel (19).

2. Împingeți limitatorul paralel (6), până când dimensiunea dorită de pe scala șinei de ghidare este identificată pe vizorul (6a).
3. Apăsați complet în jos sistemul de strângere limitator paralel (19) pentru fixare.

#### 11.5 Utilizarea lerei pentru tăiere transversală (21) (Fig. 1, 12)

Nu împingeți șina opritoare (21b) prea departe în direcția pânzei de ferăstrău (3). Distanța dintre șina opritoare (21b) și pânza de ferăstrău (3) trebuie să fie de aprox. 2 cm.

#### 11.5.1 Reglarea lerei pentru tăiere transversală (Fig. 1, 12)

1. Fixați șina opritoare (21b) de lera pentru tăiere transversală (21) prin strângerea piuliței-fluture (21c).
2. Împingeți lera pentru tăiere transversală (21) în una din cele două caneluri de ghidare ale mesei ferăstrăului (4).
3. Slăbiți mânerul de blocare (21a) și rotiți lera pentru tăiere transversală (21) până când este reglată cota unghiulară dorită.
4. Strângeți din nou prin rotire mânerul de blocare (21a).

## 12. Tăierea

### ⚠ AVERTIZARE

Pericol de vătămare din cauza montării incorecte

- Verificați dacă produsul este montat în mod corespunzător.
- Verificați mobilitatea pânzei de ferăstrău și ușurința de deplasare a pieselor mobile.

### ATENȚIE

După conectarea ferăstrăului, trebuie să așteptați până când pânza de ferăstrău (3) și-a atins turația maximă, înainte de a executa tăietura.

#### 12.1 Indicații de lucru

### ⚠ AVERTIZARE

Pericol de vătămare!

La manevrarea improprie, există pericolul de pericol de vătămări grave.

- Respectați și urmați indicațiile de securitate și de lucru.

- La executarea tăieturilor longitudinale, nu vă poziționați în fața ferăstrăului circular cu masă, ci oblic față de traiectoria tăierii.
- În cazul tăieturilor oblice, utilizați întotdeauna limitatorul paralel.
- Utilizați o tijă de împingere sau un lemn culisant pentru a ghida piesa de lucru la pâza de ferăstrău. Înlocuiți imediat o tijă de împingere deteriorată sau uzată.
- Asigurați piese de lucru lungi împotriva golirii prin basculare la finalul procesului de tăiere. În acest scop, utilizați, de exemplu, un suport de derulare.
- După pornirea ferăstrăului circular cu masă, așteptați până când pâza de ferăstrău și-a atins turajul maximă, înainte de a executa tăietura.
- Utilizați ferăstrăul circular cu masă numai cu instalația de aspirare.
- După fiecare nouă setare, executați o tăiere de probă, pentru a verifica dimensiunile setate.
- Verificați și curățați regulat canalele de aspirare.

## 12.2 Executarea tăieturilor longitudinale (Fig. 16)

### PERICOL!

**Tăiați piesele dreptunghiulare numai cu partea lungă la limitatorul paralel. Niciodată cu partea scurtă! Pericol de recul!**

Tăiați o piesă de lucru pe direcție longitudinală, cu o tăietură longitudinală. Trebuie să mențineți apăsată o margine a piesei de lucru pe limitatorul paralel (6), în timp ce partea netedă stă pe masa ferăstrăului (4)

1. Setări limitatorul paralel (6), în conformitate cu înălțimea piesei de lucru și cu lățimea dorită (vezi 11.4).
2. În cazul tăierii, protecția pânzei de ferăstrău (1) de la piesa de lucru este împinsă în sus.
3. Conectați mai întâi instalația de aspirare și apoi ferăstrăul circular cu masă.
4. Așezați-vă mâinile cu degetele închise plan pe piesa de lucru și împingeți piesa de lucru pe limitatorul paralel (6) de-a lungul pânzei de ferăstrău (3).
5. Ghidați lateral piesa de lucru, ținând-o cu mâna stângă numai până la marginea anterioară a protecției pânzei de ferăstrău (1).
6. Împingeți piesa de lucru întotdeauna până la capătul final al penei de despiciat (2) cu tija de împingere (F).

## 12.2.1 Executarea tăieturilor oblice (Fig. 17)

Tăieturile oblice se execută în toate cazurile prin utilizarea limitatorului paralel (6). Limitatorul paralel (6) trebuie montat în toate cazurile în partea dreaptă a pânzei de ferăstrău (3). În caz contrar, la tăiere, piesele se pot prinde între limitatorul paralel (6) și pâza de ferăstrău (3) și pot fi aruncate în afară.

1. Setări pâza de ferăstrău (3) la mărimea unghiulară dorită (vezi 11.3).
2. Reglați limitatorul paralel (6) în funcție de lățimea și înălțimea piesei de lucru (a se vedea 11.4).
3. Coborâți protecția pânzei de ferăstrău (1) pe masa ferăstrăului (4).
4. Efectuați tăierea, în funcție de lățimea piesei de lucru (a se vedea 12.2).

## 12.3 Executarea de tăieturi transversale (fig. 18)

### ⚠ AVERTIZARE

Pericol de vătămare din cauza pieselor rotative și a marginilor ascuțite

- Țineți ferm piesa de lucru ghidată.

- Împingeți piesa de lucru cu lera pentru tăiere transversală, până când aceasta este secționată complet.

1. Setări lera pentru tăiere transversală (21), după cum este necesar (vezi 11.5.1). Dacă pâza de ferăstrău (3) trebuie așezată suplimentar oblic împingeți lera pentru tăiere transversală (21) în canelura de ghidare din dreapta. Astfel evităm ca nici mâinile dvs., nici lera pentru tăiere transversală (21) să nu intre în contact cu apărătoarea pânzei de ferăstrău (1).
2. Coborâți protecția pânzei de ferăstrău (1) pe masa ferăstrăului (4). În cazul tăierii, protecția pânzei de ferăstrău (1) de la piesa de lucru este împinsă în sus.
3. Apăsați ferm piesa de lucru pe lera pentru tăiere transversală (21).
4. Conectați instalația de aspirare și apoi ferăstrăul circular cu masă.
5. Pentru a efectua tăietura, împingeți lera pentru tăiere transversală (21) și piesa de lucru în direcția pânzei de ferăstrău (3).

#### 12.4 Tăierea pieselor înguste (Fig. 19)

Tăierile longitudinale ale pieselor cu o lățime mai mică de 120 mm trebuie neapărat executate cu ajutorul unei tije de împingere (F).

La piesele scurte tija de împingere (F) trebuie să fie utilizată deja de la începutul tăierii.

1. Setează limitatorul paralel (6), în conformitate cu înălțimea piesei de lucru și cu lățimea dorită (vezi 11.4).
2. Așezați-vă mâinile cu degetele închise plan pe piesa de lucru și împingeți piesa de lucru pe limitatorul paralel (6) de-a lungul pânzei de ferăstrău (3).
3. Împingeți piesa de lucru întotdeauna până la capătul final al penei de despicat (2) cu tija de împingere (F).

#### 12.5 Tăierea pieselor de lucru foarte înguste (Fig. 19)

Pentru tăieturi longitudinale la piese de lucru foarte înguste cu o lățime de 50 mm și mai puțin, se va utiliza neapărat un lemn culisant. Lemnul culisant nu este inclus în pachetul de livrare! (Disponibil în comerțul de specialitate)

Înlocuiți la timp un lemn culisant uzat.

Piesele de lucru pot fi blocate și aruncate de la pânza de ferăstrău (3), în cazul tăierii dintre limitatorul paralel (6) și pânza de ferăstrău (3). Prin urmare, suprafața de ghidare inferioară a limitatorului paralel (6) trebuie să fie preferată (a se vedea fig. 15). Dacă este necesar, inversați șina opritoare (5) (a se vedea 11.4.2).

1. Setează limitatorul paralel (6), în conformitate cu înălțimea piesei de lucru și cu lățimea dorită (vezi 11.4).
2. Apăsăți piesa de lucru cu lemnul culisant pe șina opritoare (5) și împingeți piesa de lucru cu tija de împingere (F) până la capătul final al penei de despicat (2).

#### 12.6 Tăierea plăcilor aglomerate

Pentru a împiedica ruperea muchiilor de tăiere la tăierea plăcilor aglomerate, procedați după cum urmează: Pânza de ferăstrău (3) nu trebuie setată mai mult de 5 mm peste grosimea piesei (a se vedea și 11.2).

#### 12.7 După tăiere

1. Deconectați mai întâi ferăstrăul circular cu masă și apoi instalația de aspirare. Pânza de ferăstrău mai funcționează mult timp din inerție.
2. Decuplați ferăstrăul circular cu masă de la rețeaua electrică prin scoaterea fișei de rețea din priză.
3. Îndepărtați deșeurile de tăiere de pe masa ferăstrăului numai când pânza de ferăstrău se află din nou în poziția de repaus.
4. Lăsați ferăstrăul circular cu masă să se răcească complet.

#### 12.8 Îndepărtarea materialului înțepenit

##### ⚠ AVERTIZARE

Pericol de vătămare a degetelor și a mâinilor din cauza marginilor ascuțite

- Purtați mănuși de protecție.

- Dacă pânza de ferăstrău se blochează în piesa de lucru sau dacă apar alte blocaje, procedați după cum urmează: Deconectați imediat ferăstrăul circular cu masă și scoateți fișa de rețea din priză.
- Utilizați mănuși de protecție, nu prindeți pânza de ferăstrău cu mâinile goale.

### 13. Curățarea

##### ⚠ PERICOL

Pericol de electrocutare din cauza pătrunderii apei în interiorul aparatului

- Nu stropiți produsul cu apă.

##### ⚠ AVERTIZARE

Pericol de vătămare din cauza pornirii neintenționate a mașinii

- Scoateți fișa de rețea din priză.

#### 13.1 Curățarea produsului și a protecției pânzei de ferăstrău

##### ATENȚIE

Deteriorarea produsului din cauza curățării insuficiente

- Curățați produsul după fiecare utilizare.

##### ATENȚIE

Deteriorarea produsului din cauza solvenților sau detergenților agresivi

- Înlăturați murdăria grosieră cu o perie.

- Curățați produsul cu o lavetă umedă, curată, fără fibre și puțin săpun de lubrifiere.

1. După fiecare proces de lucru, înlăturați praful și așchiile cu o perie.
2. Curățați cu atenție deschiderile de ventilație cu o lavetă fără fibre.

### 13.2 Curățarea produsului cu aer comprimat

#### ATENȚIE

Deteriorarea produsului din cauza utilizării unei presiuni prea ridicată la aparatul de aer comprimat Prin curățarea produsului cu o presiune ridicată la aparatul de aer comprimat, pot fi deteriorate componentele electronice.

- Utilizați un aparat de aer comprimat cu o presiune joasă de max. 2 bari.

1. Asigurați o distanță adecvată față de produs.
2. Îndepărtați murdăriile severe cu un aparat de aer comprimat (max. 2 bari).

### 13.3 Curățarea instalației de aspirare a așchiilor

Instalația de aspirare a așchiilor nu este inclusă în pachetul de livrare. Pentru curățarea corespunzătoare la instalației dvs. de aspirare, urmați manualul de utilizare al producătorului respectiv.

## 14. Transportul

#### ⚠ AVERTIZARE

Pericol de vătămare din cauza pornirii neintenționate a mașinii

- Scoateți fișa de rețea din priză.

#### 14.1 Indicații generale

- Nu duceți produsul la lărgitoarele pentru masă (7) ci la masa ferăstrăului (4).
- Ambalați produsul, pentru a evita deteriorările de la transport. Utilizați ambalajul original.
- Protejați produsul împotriva vibrațiilor și trepidațiilor, în special la transportul în autovehicule.
- Verificați ca siguranța încărcăturii să fie suficientă la transportul într-un autovehicul.

#### 14.2 Indicații specifice pentru produs

1. La ridicarea produsului, aveți în vedere masa acestuia, a se vedea datele tehnice.

2. Înainte de fiecare transport, deconectați scula electrică și separați-o de alimentarea electrică.
3. Scula electrică trebuie transportată de cel puțin două persoane și nu trebuie prinsă de extensiile pentru masă. Pentru transport, ridicați scula electrică de la carcasa mașinii.
4. Protejați scula electrică împotriva loviturilor, șocurilor și vibrațiilor puternice, de ex., la transportul în autovehicule.
5. Asigurați scula electrică împotriva basculării și alunecării.
6. Nu utilizați niciodată dispozitivele de protecție pentru manevrare sau transport.

## 15. Întreținerea curentă

#### ⚠ AVERTIZARE

Pericol de vătămare din cauza pornirii neintenționate a mașinii

- Scoateți fișa de rețea din priză.

#### ⚠ AVERTIZARE

Avertizare cu privire la pericolele imprevizibile și deteriorările produsului

- Nu efectuați niciodată modificări sau reparații neautorizate asupra produsului, care nu sunt descrise în manualul de utilizare.
- Dispuneți efectuarea lucrărilor care nu sunt descrise de către un atelier de specialitate.

#### 15.1 Indicații generale

- Verificați produsul cu privire la componente desfăcute, uzate sau deteriorate.
- Verificați stabilitatea piulițelor, a bolțurilor și a șuruburilor.
- Verificați apărătoarele și dispozitivele de protecție cu privire la deteriorare și poziția corectă.
- Verificați racordurile electrice. Reparațiile la racordurile electrice pot fi efectuate numai de către un atelier de specialitate.

#### 15.2 Ungerea produsului

1. Pentru prelungirea duratei de serviciu a sculei, ungeți lunar piesele rotative cu ulei.
2. Nu ungeți motorul cu ulei.

### 15.3 Verificarea și întreținerea curentă a periiilor de cărbune (Fig. 20)

La o mașină nouă verificați periile de cărbune după primele 50 ore de funcționare sau după montarea unor perii noi. După prima verificare, verificați-le după fiecare 10 ore de funcționare.

Dacă carbonul s-a uzat până la o lungime de 6 mm, dacă arcul sau sârma derivației s-a ars sau s-a deteriorat atunci trebuie să înlocuiți ambele perii. Dacă, în urma demontării, s-a constatat că periile sunt în stare de funcționare puteți să le montați la loc.

1. Așezați ferăstrăul circular cu masă pe parte pe o suprafață plană.
2. Deschideți închizătorul (așa cum este reprezentat în fig. 20) în sens antiorar cu o șurubelniță dreaptă (nu este inclusă în pachetul de livrare).
3. Extrageți apoi periile de cărbune (27).
4. Verificați periile de cărbune (27) conform descrierii de mai sus.
5. Introduceți din nou periile de cărbune (27) în ordine inversă.

### 15.4 Schimbați pânza de ferăstrău

#### ⚠ AVERTIZARE

Pericol de vătămare! La manevrarea improprie a ferăstrăului circular cu masă există pericol de vătămări grave.

#### ⚠ AVERTIZARE

Pericol de vătămare din cauza pornirii neintenționate a mașinii

- Scoateți fișa de rețea din priză.

#### ⚠ AVERTIZARE

Pericol de vătămare a degetelor și a mâinilor din cauza marginilor ascuțite

- Purtați mănuși de protecție.

#### 15.4.1 Îndepărtarea apărătoarei pânzei de ferăstrău și adaosului de masă (Fig. 7, 8)

1. Apăsați bolțul de siguranță (1a) de pe apărătoarea pânzei de ferăstrău (1).
2. Țineți apăsat bolțul de siguranță (1a) și extrageți apărătoarea pânzei de ferăstrău (1) din canelura penei de despical (2).
3. Reglați pânza de ferăstrău (3) la adâncimea de tăiere max., montați-o în poziția 0° și blocați-o (a se vedea 11 3).

4. Desfaceți cele două șuruburi cu crestătură în cruce (25a) cu o șurubelniță în cruce.
5. Detașați adaosul de masă (25) de la masa ferăstrăului (4).

#### 15.4.2 Îndepărtarea pânzei de ferăstrău (Fig. 7, 8, 9)

**CERINȚĂ:** Pânza de ferăstrău (3) trebuie să fie reglată la adâncimea de tăiere maximă (a se vedea 11.2).

1. Puneți cheia inelară SW22 (E) pe flanșa exterioară (3b) și fixați în acest fel arborele de acționare.
2. Rotiți șurubul flanșei (3c) cu cheia tip furcă / inelară SW13 (D) în sens antiorar, pentru a deschide șurubul flanșei (3c).
3. Țineți strâns cu grijă pânza de ferăstrău (3) cu mâna.
4. Detașați șurubul flanșei (3c) și flanșa exterioară (3b) de arborele de acționare.
5. Îndepărtați acum pânza de ferăstrău (3) de la arborele de transmisie și scoateți-o cu grijă în sus de la masa ferăstrăului (4).

#### 15.4.3 Utilizarea pânzei de ferăstrău (fig. 9)

1. Curățați flanșa exterioară (3b) riguros înainte de a monta o nouă pânză de ferăstrău (3).
2. Curățați flanșa interioară (3a) și montați-o din nou.
3. Așezați o nouă pânză de ferăstrău (3) pe arborele de acționare. Acordați atenție totodată sensului de rotație: Înclinația de tăiere a dinților trebuie să fie orientată în direcția de rulaj (spre înainte). De obicei, direcția de rulaj este indicată și pe pânza de ferăstrău.(3) .
4. Așezați din nou flanșa exterioară (3b) pe arborele de acționare. Aveți în vedere ca alinierea flanșei exterioare (3b) să fie corectă.
5. Înșurubați strâns cu mâna șurubul flanșei (3c) pe arborele de acționare.
6. Rotiți cu grijă pânza de ferăstrău (3) în direcția de rulaj: Aceasta trebuie să fie centrată cu exactitate și să nu se „clatine”. Verificați poziția corectă a pânzei de ferăstrău (3) și flanșei exterioare (3b). Aliniați din nou piesele, dacă pânza de ferăstrău nu este centrată corect.

#### ⚠ AVERTIZARE

Avertizare cu privire la pericolele imprevizibile și deteriorările produsului.

- Verificați setarea pânzei de ferăstrău, după fiecare schimbare a pânzei de ferăstrău.
- 7. Țineți fixată flanșa exterioră (3b) cu cheia inelară SW22 (E).
- 8. Strângeți șurubul flanșei (3c) cu cheia tip furcă / inelară SW13 (D) în sens orar.
- 9. Montați adaosul de masă (25) și apărătoarea pânzei de ferăstrău (1) (a se vedea 9.6.3 și 9.6.4).
- 10. Verificați reglarea corectă a penei de despicat (2) (a se vedea 9.6.2).

## 16. Reparație și comandă pentru piese de schimb

După reparație sau întreținere curentă, asigurați-vă că sunt montate toate piesele de siguranță tehnică și că sunt în stare impecabilă. Accesul la piesele cu pericol de vătămare nu este permis altor persoane și copiilor.

**Atenție:** Conform legislației privind răspunderea pentru produse, nu se acordă garanție pentru daunele care au fost cauzate de reparații necorespunzătoare sau din cauza neutilizării pieselor de schimb originale. Contactați un punct de serviciu pentru clienți sau un specialist autorizat. Același lucru se aplică și pentru accesorii.

### Racorduri și reparații

Racordurile și reparațiile la echipamentul electric pot fi efectuate numai de către un electrician calificat.

Dacă aveți întrebări, vă rugăm să furnizați următoarele detalii:

- Tipul de curent al motorului
- Datele de pe plăcuța de fabricație a mașinii
- Datele de pe plăcuța de fabricație a motorului

### 16.1 Comandă pentru piese de schimb

La comanda pentru piesele de schimb trebuie date următoarele indicații:

- Notăție model
- Număr articol
- Datele de pe plăcuța de fabricație

### Piese de schimb / accesorii

Pânză de ferăstrău - Nr. articol ..... 7901301604  
 Adaos de masă - Nr. articol ..... 5901313036  
 Tijă de împingere - Nr. articol..... 5901313021  
 Perii de cărbune - Nr. articol ..... 5901308021

## 16.2 Informații cu privire la service

Se va avea în vedere că la acest produs următoarele piese sunt supuse unei uzuri conform utilizării sau naturale respectiv următoarele piese sunt necesare ca piese de uzură.

Piese de uzură\*: Perii de cărbune, adaosul de masă, tija de împingere, pânza de ferăstrău

\* nu este inclus în mod obligatoriu în pachetul de livrare!

## 17. Depozitare

### ⚠ AVERTIZARE

Pericol de vătămare din cauza pornirii neintenționate a mașinii

- Scoateți fișa de rețea din priză.

### ATENȚIE

Deteriorarea produsului din cauza depozitării incorecte

- Depozitați produsul, pentru a-l proteja împotriva murdăriei, a prafului și a umidității.
  - Depozitați produsul în ambalajul original.
1. Depozitați produsul într-un loc întunecat, uscat, ferit de îngheț și inaccesibil pentru persoane neautorizate.
  2. Temperatura optimă de depozitare este între 5 °C și 30 °C.
  3. Păstrați manualul de utilizare în apropierea produsului.
  4. Deplasați pânza de ferăstrău (3) la maxim în jos prin rotirea roții manuale (12) în sens antiorar până la opritor (a se vedea fig. 1).
  5. Pânzele de ferăstrău de schimb precum și cheile inelare din pachetul de livrare (E + D) pot fi păstrate în dispozitivul prevăzut în acest scop pentru depozitarea pânzei de ferăstrău + cheie inelară (26) (a se vedea fig. 6).
  6. Lera pentru tăiere transversală (21) poate fi păstrată în suportul prevăzut în acest scop (depozitare leră pentru tăiere transversală) (28) (vezi fig. 10).

## 18. Branșamentul electric

**Motorul electric instalat este racordat și pregătit de funcționare. Racordul corespunde dispozițiilor în vigoare ale asociațiilor profesionale și din normele DIN. Racordul de la rețeaua electrică furnizat de client și conductele prelungitoare utilizate trebuie să corespundă acestor prescripții.**

- Produsul îndeplinește cerințele EN 61000-3-11 și este supus unor condiții speciale de conectare. Cu alte cuvinte, nu este permisă o utilizare în puncte de racordare cu selectare liberă.
- Produsul poate provoca fluctuații temporare de tensiune în cazul unor condiții defavorabile în rețea.
- Produsul este prevăzut exclusiv pentru utilizarea în punctele de racordare, care
  - a) nu depășesc o impedanță admisibilă maximă a rețelei „Z” ( $Z_{\max} = 0,292 \Omega$ ) sau
  - b) care au o capacitate a curentului continuu a rețelei de minimum 100 A per fază.
- Ca utilizator trebuie să vă asigurați, dacă este necesar după consultarea furnizorului de energie electrică, că punctul de racordare în care doriți să exploatați produsul îndeplinește una din cele două cerințe a) sau b).

### 18.1 Cablul de conectare electric deteriorat

La conductorii de legătură electrici apar în mod frecvent deteriorări ale izolației.

Cauzele pentru aceasta pot fi:

- Puncte de apăsare, dacă conductorii de legătură sunt dirijați prin ferestre sau deschideri de ușă
- Puncte de frângere, din cauza fixării sau ghidării improprie a conductorului de legătură
- Puncte de tăiere din cauza traversării conductorului de legătură
- Deteriorări ale izolației cauzate de smulgerea din priză de perete
- Fisuri cauzate de învechirea izolației

Utilizarea cablurilor de legătură electrice care prezintă asemenea deteriorări nu este permisă, acestea prezentând pericol de moarte din cauza deteriorării izolației.

Verificați regulat la conductorii de legătură electrici dacă prezintă deteriorări. Aveți în vedere ca, la verificare, conductorul de legătură să nu stea suspendat de rețeaua electrică.

Conductorii de legătură electrici trebuie să corespundă dispozițiilor în vigoare ale asociațiilor profesionale și din normele DIN. Utilizați numai conductorii de legătură cu același identificator.

Este prescris ca notația tipului să fie imprimată pe cablul de conexiune.

Racordurile și reparațiile la echipamentul electric pot fi efectuate numai de către un electrician calificat.

### 18.2 Motorul de curent alternativ

- Tensiunea rețelei trebuie să fie 220–240 V~.
- Cablurile prelungitoare până la o lungime de 25 m trebuie să aibă o secțiune de 1,5 mm<sup>2</sup>.
- Cablurile prelungitoare mai lungi de 25 m trebuie să aibă o secțiune de 2,5 mm<sup>2</sup>.

### Tipul racordului Y

Dacă este necesară înlocuirea conductei de racord la rețeaua electrică, această operație trebuie efectuată de producător sau de un reprezentant al acestuia, pentru a se evita apariția de pericole ulterioare.

## 19. Eliminarea ca deșeu și revalorificarea

### Indicații referitoare la ambalaj



Materialele de ambalare sunt reciclabile. Vă rugăm să eliminați ambalajele ca deșeu, în mod ecologic.

### Indicații referitoare la Legea privind echipamentele electrice și electronice (ElektroG)



**Echipamentele uzate electrice și electronice nu reprezintă gunoi menajer și trebuie colectate separat, respectiv eliminate ca deșeu!**

- Bateriile sau acumulatorii uzați care nu sunt încorporați în aparatul uzat trebuie îndepărtați fără a fi distruși înainte de predarea acestora! Eliminarea ca deșeu a acestora este reglementată de Legea privind bateriile.

- Deținătorii, respectiv utilizatorii echipamentelor electrice și electronice sunt obligați prin lege să le returneze după folosire.
- Utilizatorul final este personal responsabil de ștergerea datelor sale cu caracter personal din echipamentul uzat care trebuie eliminat ca deșeu!
- Simbolul pubelei de gunoi barate cu două linii în formă de X înseamnă că echipamentele electrice și electronice nu pot fi aruncate la gunoii menajer.
- Echipamentele electrice și electronice pot fi predate gratuit la următoarele puncte:
  - Puncte publice de eliminare sau colectare a deșeurilor (de exemplu, curțile clădirilor municipale)
  - LIDL vă oferă opțiuni de returnare direct în magazine și piețe. Returnarea și eliminarea ca deșeu sunt gratuite pentru dumneavoastră.
  - Puteți preda gratuit către producător, fără a fi necesară achiziționarea în prealabil a unui echipament nou, sau către un alt punct de colectare autorizat din apropierea dvs. până la trei echipamente electrice uzate din fiecare tip de echipament, cu o lungime laterală de maximum 25 de centimetri.
- Puteți afla care sunt condițiile suplimentare de colectare ale producătorului și distribuitorului la serviciul de asistență a clienților respectiv.
- În cazul în care un producător livrează un echipament electronic nou către o gospodărie privată, echipamentul electric uzat va fi colectat gratuit, la cererea utilizatorului final. În acest scop, contactați serviciul de asistență a clienților al producătorului.
- Acestea se aplică doar pentru aparatele care sunt instalate și achiziționate în țările Uniunii Europene și care sunt supuse Directivei Europene 2012/19/UE. Este posibil ca în țările din afara Uniunii Europene să se aplice alte dispoziții pentru eliminarea ca deșeu a echipamentelor electrice și electronice uzate.

## 20. Remedierea avariilor

Defecțiuni	Cauza posibilă	Remediere
Pânza de ferăstrău se desprinde după deconectarea motorului	Piulița de fixare nu este strânsă suficient	Strângeți piulița de fixare cu filet pe dreapta
Motorul nu pompește	Ieșire din funcțiune a siguranței de rețea	Verificați siguranța de rețea
	Cablul prelungitor defect	Schimbați cablul prelungitor
	Racordurile la motor sau comutatorul nu sunt în ordine	Dispuneți verificarea de către un specialist electrician
	Motorul sau comutatorul defect	Dispuneți verificarea de către un specialist electrician
Motorul nu are putere, siguranța reacționează	Secțiunea cablului prelungitor este insuficientă	A se vedea „Branșamentul electric“
	Suprasolicitare din cauza pânzei de ferăstrău tocite	Schimbați pânza de ferăstrău
Suprafețe cu arsuri pe suprafața de tăiere	Pânză de ferăstrău tocită	Ascuțiți pânza de ferăstrău (numai de un atelier autorizat de ascuțire) sau înlocuiți-o
	Pânză de ferăstrău greșită	Schimbați pânza de ferăstrău
Motor greșit Direcția de rotație	Condensator defect	Dispuneți verificarea de către un specialist electrician
	Racord incorect	Dispuneți schimbarea polarității prizei de perete de către un specialist electrician

## 21. Certificatul de garanție

### **Stimată clientă, stimate client,**

toate produsele noastre sunt supuse la verificări stricte de calitate, pentru a avea siguranța că ajung la dvs. în stare perfectă. În cazul puțin probabil în care la dispozitiv apare un defect, contactați departamentul nostru de service la adresa indicată pe această fișă de garanție. Bineînțeles, dacă preferați să ne apelați, ne bucurăm să vă oferim asistență la numărul de service imprimat mai jos. Rețineți următorii termeni sub care pot fi făcute cereri în baza garanției:

- Acești termeni de garanție acoperă drepturi de garanție suplimentare și nu afectează drepturile privind garanția prevăzute de lege. Pentru această garanție nu vă taxăm.
- Garanția noastră acoperă numai problemele cauzate de defecte de material sau de fabricație și se limitează la remedierea acestor defecte sau înlocuirea dispozitivului. Rețineți că dispozitivele noastre nu au fost concepute pentru utilizarea în aplicații comerciale, profesionale sau industriale. În consecință, garanția este invalidată dacă echipamentul este utilizat în activități comerciale, profesionale sau industriale sau în alte activități echivalente. De asemenea, garanția exclude următoarele: compensarea pentru deteriorare la transport, deteriorări cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de instalare/asamblare sau deteriorări cauzate de instalarea neprofesională, nerespectarea instrucțiunilor de instalare (de exemplu, conectarea la altă tensiune de rețea sau alt tip de curent), utilizări incorecte sau necorespunzătoare (precum supraîncărcarea dispozitivului sau utilizarea de scule sau accesorii neaprobate), nerespectarea normelor de întreținere și de protecție a muncii, pătrunderea de corpuri străine în dispozitiv (de exemplu, nisip, pietre sau praf), efecte cauzate de forțe sau de influențe externe (de exemplu, deteriorări cauzate de căderea dispozitivului) și uzura normală care rezultă în urma operării corespunzătoare a dispozitivului.

Garanția este declarată nulă și neavenită în cazul oricărei încercări de a modifica dispozitivul.

- Garanția este valabilă pentru o perioadă de 3 ani de la data cumpărării dispozitivului. Cererile în baza garanției trebuie transmise înaintea terminării perioadei de garanție, în interval de două săptămâni de la observarea defectului. După încheierea perioadei de garanție nu vor mai fi acceptate cereri în baza garanției. Perioada inițială de garanție rămâne în vigoare pentru dispozitiv chiar dacă sunt efectuate reparații sau sunt înlocuite componente. În asemenea cazuri, lucrările efectuate sau componentele înlocuite nu vor avea ca rezultat extinderea perioadei de garanție și nu va mai fi activată nicio altă garanție pentru lucrarea efectuată sau componentele montate. Această situație este valabilă și atunci când se utilizează un service la fața locului.
- Pentru solicitări privitoare la drepturile de garanție pentru produs, vă rugăm să vă adresați la adresa de service indicată mai jos. În măsura în care reclamația se află în intervalul perioadei de garanție, vă vom pune la dispoziție un bon de retur, cu care puteți returna fără costuri aparatul dumneavoastră defect. Ne-ar fi de ajutor dacă ați putea descrie natura problemei cât mai detaliat posibil. Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, atunci dispozitivul fie va fi reparat imediat și returnat, fie va fi trimis un nou dispozitiv.
- Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.
- Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Bineînțeles, putem oferi și servicii de reparații cu plată pentru orice defecte care nu fac parte din aria de acoperire a acestei garanții sau pentru unități care nu mai sunt acoperite. Pentru a beneficia de acest serviciu, trimiteți dispozitivul la adresa noastră de service.

### 21.1 Decontarea în cazul garanției

Pentru a asigura o procesare rapidă a solicitării dvs., vă rugăm să urmați următoarele instrucțiuni:

- Vă rugăm să aveți bonul fiscal și numărul articolului (de exemplu, IAN 480679\_2410) disponibile pentru toate întrebările, ca dovadă a achiziției.
- Numărul articolului poate fi găsit pe plăcuța de identificare de pe produs, pe o gravură pe produs, pe pagina de titlu a instrucțiunilor dvs. (stânga jos) sau pe autocolantul de pe spatele sau partea inferioară a produsului.
- Dacă apar erori funcționale sau alte defecte, vă rugăm să contactați prin telefon sau e-mail departamentul de service numit mai jos.
- Apoi, puteți trimite gratuit un produs care a fost înregistrat ca defect la adresa de serviciu care v-a fost furnizată, însoțit de dovada achiziționării (bonul fiscal) și indicând unde se află defectul și când a apărut.
- Pe parkside-diy.com puteți consulta și descărca aceste manuale și multe altele de acest fel. Prin intermediul acestui cod QR, puteți naviga direct la parkside-diy.com. Selectați țara dvs. și utilizați ecranul de căutare pentru a căuta manualele de utilizare. Prin introducerea numărului de articol (IAN) 480679\_2410, puteți naviga la manualul de utilizare pentru articolul dvs.

#### Contact service (RO):

**Nume:** Machine House S.R.L.  
Str. Nicolae Balcescu Nr. 6a  
RO - 200676 - Croaiova, jud. DOLJ

**Telefon:** 00800 4003 4003

**E-mail:** service.RO@schepach.com











**Locație:** România



---

1.	Erklärung der Symbole auf dem Produkt .....	50
2.	Einleitung .....	51
3.	Produktbeschreibung .....	51
4.	Lieferumfang .....	52
5.	Bestimmungsgemäße Verwendung .....	52
6.	Sicherheitshinweise.....	53
7.	Technische Daten .....	59
8.	Auspacken.....	60
9.	Aufbau .....	60
10.	Vor der Inbetriebnahme.....	63
11.	Bedienung .....	63
12.	Sägen .....	65
13.	Reinigung .....	67
14.	Transport .....	67
15.	Wartung.....	68
16.	Reparatur & Ersatzteilbestellung .....	69
17.	Lagerung .....	70
18.	Elektrischer Anschluss .....	70
19.	Entsorgung und Wiederverwertung.....	71
20.	Störungsabhilfe .....	72
21.	Garantiekunde.....	73
22.	Explosionszeichnung.....	75
23.	Konformitätserklärung.....	76

## 1. Erklärung der Symbole auf dem Produkt

	Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten.
	Schutzbrille tragen.
	Gehörschutz tragen.
	Staubschutzmaske tragen.
	ACHTUNG: Verletzungsgefahr! Nicht in das laufende Sägeblatt greifen.
	Schnitthöhe bei 90°: 85 mm
	Schnitthöhe bei 45°: 63 mm
	Spaltkeildicke: 2,5 mm
	Schutzklasse II (Doppelisolierung)
	Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.

## 2. Einleitung

### Hersteller:

Scheppach GmbH  
Günzburger Str. 69  
D-89335 Ichenhausen

### Verehrter Kunde,

wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Produkt.

### Haftungsausschluss

Der Hersteller dieses Produkts haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Produkt oder durch dieses Produkt entstehen bei:

- Unsachgemäßer Behandlung,
- Nichtbeachtung der Betriebsanleitung,
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte,
- Einbau und Austausch von nicht Originalersatzteilen,
- Nicht bestimmungsgemäßer Verwendung.
- Ausfällen der elektrischen Anlage bei Nichtbeachtung der elektrischen Vorschriften und VDE-Bestimmungen 0100, DIN 57113 / 0113.

### Beachten Sie:

Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts.

Sie enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Produkt sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Produkts erhöhen. Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Betriebsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Produkts geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Betreiben Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## 3. Produktbeschreibung

1. Sägeblattschutz
- 1a. Sicherungsbolzen
2. Spaltkeil
- 2a. Befestigungsschraube
3. Sägeblatt
- 3a. Innenflansch
- 3b. Außenflansch
- 3c. Flanschschraube
4. Sägefisch
5. Anschlagschiene
6. Parallelanschlag
- 6a. Schauglas
- 6b. Flügelmutter
- 6c. Beilagscheibe
- 6d. Schlossschraube
- 6e. Flügelmutter
7. Tischverbreiterung
8. Querstrebe Tischverbreiterung
9. Führung Parallelanschlag rechts (inkl. Skala)
10. Reset-Knopf
11. Klemmung Winkelverstellung
12. Handrad
13. Ein-/Ausschalter
14. STOP-Schalter
15. Untergestellfuß
16. Querstrebe Untergestell (kurz) (B)
- 16a. Querstrebe Untergestell (lang) (A)
17. Kippschutzbügel
18. Gummifuß
19. Klemmung Parallelanschlag
20. Führung Parallelanschlag links (inkl. Skala)
21. Querschneidlehre
- 21a. Arretiergriff
- 21b. Anschlagschiene
- 21c. Flügelmutter
22. Klemmschiene links
23. Klemmschiene rechts
24. Absaugstutzen
25. Tischeinlage
- 25a. Kreuzschlitzschrauben
26. Lagerung Sägeblatt + Ringschlüssel
27. Kohlebürsten
28. Lagerung Querschneidlehre

## 4. Lieferumfang

Pos.	Anzahl	Bezeichnung
1	1x	Sägeblattschutz
5	1x	Anschlagschiene
6	1x	Parallelanschlag
6b	2x	Flügelmutter
6c	2x	Beilagscheibe
6d	2x	Schlossschraube (M6x40)
7	2x	Tischverbreiterung
8	4x	Querstrebe Tischverbreiterung
9	1x	Führung Parallelanschlag rechts (inkl. Skala)
15	4x	Untergestellfuß
16	2x	Querstrebe Untergestell (kurz) (B)
16a	2x	Querstrebe Untergestell (lang) (A)
17	2x	Kippschutzbügel
18	4x	Gummifuß
20	1x	Führung Parallelanschlag links (inkl. Skala)
21	1x	Querschneidlehre
22	1x	Klemmschiene links
23	1x	Klemmschiene rechts
A	48x	Sperrzahnmutter
B	16x	Sechskantschraube (M6x12)
C	32x	Schlossschraube (M6x12)
D	1x	Gabel-/Ringschlüssel (SW10/SW13)
E	1x	Ringschlüssel (SW10/SW22)
F	1x	Schiebestock
	1x	Betriebsanleitung

## 5. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Tischkreissäge dient zum Längs- und Querschneiden (nur mit Querschneidlehre) von Hölzern aller Art und Kunststoff, entsprechend der Maschinengröße. Rundhölzer aller Art dürfen nicht geschnitten werden.

Es dürfen nur für die Maschine geeignete Sägeblätter (HM- oder CV-Sägeblätter) verwendet werden.

Die Verwendung von HSS-Sägeblättern und Trennscheiben aller Art ist untersagt.

### Hinweise:

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört die Einhaltung der Vorschriften, Sicherheitshinweise, Beschreibungen und Hinweise in dieser Betriebsanleitung.

Die Sicherheits-, Arbeits- und Wartungsvorschriften des Herstellers sowie die in der Betriebsanleitung angegebenen Abmessungen müssen eingehalten werden.

Es dürfen nur Arbeiten mit und an dem Produkt durchgeführt werden, die in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind. Alle weiteren nicht in dieser Betriebsanleitung beschriebenen Wartungs- und Reparaturarbeiten sind von einer Kundendienststelle durchzuführen.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

Sonstige allgemeine Regeln in arbeitsmedizinischen und sicherheitstechnischen Bereichen sind zu beachten.

### ⚠ ACHTUNG

Beim Benutzen des Produkts müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie die Betriebsanleitung und die Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Wenn das Produkt an eine andere Person übergeben wird, händigen Sie die Betriebsanleitung und die Sicherheitshinweise mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Betriebsanleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Trotz bestimmungsgemäßer Verwendung können bestimmte Restrisikofaktoren nicht vollständig ausgeräumt werden. Bedingt durch Konstruktion und Aufbau der Maschine können folgende Risiken auftreten:

- Berührung des Sägeblattes im nicht abgedeckten Sägebereich.
- Eingreifen in das laufende Sägeblatt (Schnittverletzung)
- Rückschlag von Werkstücken und Werkstückteilen
- Sägeblattbrüche
- Herausschleudern von fehlerhaften Hartmetallteilen des Sägeblattes
- Gehörschäden bei Nichtverwendung des nötigen Gehörschutzes.
- Gesundheitsschädliche Emissionen von Holzstäuben bei Verwendung in geschlossenen Räumen.

#### Erklärung der Signalwörter in der Betriebsanleitung

<b>GEFAHR</b>	Signalwort zur Kennzeichnung einer unmittelbar bevorstehenden Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
<b>WARNUNG</b>	Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
<b>VORSICHT</b>	Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
<b>ACHTUNG</b>	Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, Sachschäden am Produkt oder Eigentum/Besitz zur Folge haben könnte.
<b>HINWEIS</b>	Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, Sachschäden am Produkt oder Eigentum/Besitz zur Folge haben könnte.

## 6. Sicherheitshinweise

### Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

**⚠ WARNUNG: Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.**

Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

#### 1. Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

#### 2. Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.**

Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

### 3. Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.

- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

### 4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

## 5. Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original- Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

### ⚠ WARNUNG

Gefahr durch elektromagnetisches Feld

Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen.

- Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Elektrowerkzeug bedient wird.

### Sicherheitshinweise für Tischkreissägen

#### Schutzabdeckungsbezogene Sicherheitshinweise

- a) **Lassen Sie Schutzabdeckungen montiert. Schutzabdeckungen müssen in funktionsfähigem Zustand und richtig montiert sein.** Lockere, beschädigte oder nicht richtig funktionierende Schutzabdeckungen müssen repariert oder ersetzt werden.
- b) **Verwenden Sie für Trennschnitte stets die Sägeblatt-Schutzabdeckung und den Spaltkeil.** Für Trennschnitte, bei denen das Sägeblatt vollständig durch die Werkstückdicke sägt, verringern die Schutzabdeckung und andere Sicherheitseinrichtungen das Risiko von Verletzungen.
- c) **Befestigen Sie nach Fertigstellen von verdeckten Schnitten wie z.B. Falzen, Auftrennen im Umschlagverfahren oder Ausnuten wieder den Spaltkeil in seiner obersten Endposition. Setzen Sie die Schutzabdeckung, während sich der Spaltkeil in seiner obersten Endposition befindet.** Die Schutzabdeckung und der Spaltkeil verringern das Risiko von Verletzungen.

- d) **Stellen Sie vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs sicher, dass das Sägeblatt nicht die Schutzabdeckung, den Spaltkeil oder das Werkstück berührt.** Versehentlicher Kontakt dieser Komponenten mit dem Sägeblatt kann zu einer gefährlichen Situation führen.
- e) **Justieren Sie den Spaltkeil gemäß der Beschreibung in dieser Betriebsanleitung.** Falsche Abstände, Position und Ausrichtung können der Grund dafür sein, dass der Spaltkeil einen Rückschlag nicht wirksam verhindert.
- f) **Damit der Spaltkeil wirken kann, muss er sich im Sägespalt befinden.** Bei Schnitten in Werkstücke, die zu kurz sind, um den Spaltkeil in Eingriff kommen zu lassen, ist der Spaltkeil unwirksam. Unter diesen Bedingungen kann ein Rückschlag nicht durch den Spaltkeil verhindert werden.
- g) **Verwenden Sie das für den Spaltkeil passende Sägeblatt.** Damit der Spaltkeil richtig wirkt, muss der Sägeblattdurchmesser zu dem entsprechenden Spaltkeil passen, das Stammblatt des Sägeblatts dünner als der Spaltkeil sein und die Zahnbreite mehr als die Spaltkeildicke betragen.

#### Sicherheitshinweise für Sägeverfahren

- a) **⚠ GEFAHR: Kommen Sie mit Ihren Fingern und Händen nicht in die Nähe des Sägeblatts oder in den Sägebereich.** Ein Moment der Unachtsamkeit oder ein Ausrutschen könnte Ihre Hand zum Sägeblatt hin lenken und zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Führen Sie das Werkstück nur entgegen der Drehrichtung dem Sägeblatt zu.** Zuführen des Werkstücks in der gleichen Richtung wie die Drehrichtung des Sägeblatts oberhalb des Tisches kann dazu führen, dass das Werkstück und Ihre Hand in das Sägeblatt gezogen werden.
- c) **Verwenden Sie bei Längsschnitten niemals den Gehrungsanschlag zur Zuführung des Werkstücks, und verwenden Sie bei Querschnitten mit dem Gehrungsanschlag niemals zusätzlich den Parallelanschlag zur Längeneinstellung.**  
Gleichzeitiges Führen des Werkstücks mit dem Parallelanschlag und dem Gehrungsanschlag erhöht die Wahrscheinlichkeit, dass das Sägeblatt klemmt und es zum Rückschlag kommt.
- d) **Halten Sie bei Längsschnitten das Werkstück immer in vollständigem Kontakt mit der Anschlagsschiene und üben Sie die Zuführkraft auf das Werkstück immer zwischen Anschlagsschiene und Sägeblatt aus. Verwenden Sie einen Schiebestock, wenn der Abstand zwischen Anschlagsschiene und Sägeblatt weniger als 150 mm, und einen Schiebblock, wenn der Abstand weniger als 50 mm beträgt.** Derartige Arbeitshilfsmittel sorgen dafür, dass Ihre Hand in sicherer Entfernung zum Sägeblatt bleibt.
- e) **Verwenden Sie nur den mitgelieferten Schiebstock des Herstellers oder einen, der anweisungsgemäß hergestellt ist.** Der Schiebstock sorgt für ausreichenden Abstand zwischen Hand und Sägeblatt.
- f) **Verwenden Sie niemals einen beschädigten oder angesägten Schiebstock.** Ein beschädigter oder angesägter Schiebstock kann brechen und dazu führen, dass Ihre Hand in das Sägeblatt gerät.
- g) **Arbeiten Sie nicht „freihändig“.** Verwenden Sie immer den Parallelanschlag oder den Gehrungsanschlag, um das Werkstück anzulegen und zu führen. „Freihändig“ bedeutet, das Werkstück statt mit Parallelanschlag oder Gehrungsanschlag mit den Händen zu stützen oder zu führen. Freihändiges Sägen führt zu Fehlausrichtung, Verklemmen und Rückschlag.
- h) **Greifen Sie nie um oder über ein sich drehendes Sägeblatt.** Das Greifen nach einem Werkstück kann zu unbeabsichtigter Berührung mit dem sich drehenden Sägeblatt führen.
- i) **Stützen Sie lange und/oder breite Werkstücke hinter und/oder seitlich des Sägebretts ab, so dass diese waagrecht bleiben.** Lange und/oder breite Werkstücke neigen dazu, am Rand des Sägebretts abzukippen; dies führt zum Verlust der Kontrolle, Verklemmen des Sägeblatts und Rückschlag.
- j) **Führen Sie das Werkstück gleichmäßig zu. Verbiegen, verdrehen oder verschieben Sie das Werkstück nicht seitlich. Falls das Sägeblatt verklemt, schalten Sie das Elektrowerkzeug sofort aus, ziehen Sie den Netzstecker und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen.** Das Verklemmen des Sägeblatts durch das Werkstück kann zu Rückschlag oder zum Blockieren des Motors führen.

- k) **Entfernen Sie abgesägtes Material nicht, während die Säge läuft.** Abgesägtes Material kann sich zwischen Sägeblatt und Anschlagsschiene oder in der Schutzabdeckung festsetzen und beim Entfernen Ihre Finger in das Sägeblatt ziehen. Schalten Sie die Säge aus und warten Sie, bis das Sägeblatt zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Material entfernen.
- l) **Verwenden Sie für Längsschnitte an Werkstücken, die dünner als 2 mm sind, einen Zusatz-Parallelanschlag, der Kontakt mit der Tischoberfläche hat.** Dünne Werkstücke können sich unter dem Parallelanschlag verkeilen und zu Rückschlag führen.

### Rückschlag – Ursachen und entsprechende Sicherheitshinweise

Ein Rückschlag ist die plötzliche Reaktion des Werkstücks infolge eines hakenden, klemmenden Sägeblattes oder eines bezogen auf das Sägeblatt schräg geführten Schnitts in das Werkstück oder wenn ein Teil des Werkstücks zwischen Sägeblatt und Parallelanschlag oder einem anderen feststehenden Objekt eingeklemmt wird.

In den meisten Fällen wird bei einem Rückschlag das Werkstück durch den hinteren Teil des Sägeblatts erfasst, vom Säge Tisch angehoben und in Richtung des Bedieners geschleudert. Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs der Tischkreissäge. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- a) **Stellen Sie sich nie in direkte Linie mit dem Sägeblatt. Halten Sie sich immer auf der Seite zum Sägeblatt, auf der sich auch die Anschlagsschiene befindet.** Bei einem Rückschlag kann das Werkstück mit hoher Geschwindigkeit auf Personen geschleudert werden, die vor und in einer Linie mit dem Sägeblatt stehen.
- b) **Greifen Sie niemals über oder hinter das Sägeblatt, um das Werkstück zu ziehen oder zu stützen.** Es kann zu unbeabsichtigter Berührung mit dem Sägeblatt kommen oder ein Rückschlag kann dazu führen, dass Ihre Finger in das Sägeblatt gezogen werden.

- c) **Halten und drücken Sie das Werkstück, welches abgesägt wird, niemals gegen das sich drehende Sägeblatt.** Drücken des Werkstücks, welches abgesägt wird, gegen das Sägeblatt führt zu Verklemmen und Rückschlag.
- d) **Richten Sie die Anschlagsschiene parallel zum Sägeblatt aus.** Eine nicht ausgerichtete Anschlagsschiene drückt das Werkstück gegen das Sägeblatt und erzeugt einen Rückschlag.
- e) **Verwenden Sie bei verdeckten Sägeschnitten (z. B. Falzen, Ausnuten oder Auftrennen im Umschlagverfahren) einen Druckkamm, um das Werkstück gegen Tisch und Anschlagsschiene zu führen.** Mit einem Druckkamm können Sie das Werkstück bei Rückschlag besser kontrollieren.
- f) **Seien Sie besonders vorsichtig beim Sägen in nicht einsehbare Bereiche zusammengebauter Werkstücke.** Das eintauchende Sägeblatt kann in Objekte sägen, die einen Rückschlag verursachen können.
- g) **Stützen Sie große Platten ab, um das Risiko eines Rückschlags durch ein klemmendes Sägeblatt zu vermindern.** Große Platten können sich unter ihrem Eigengewicht durchbiegen. Platten müssen überall dort abgestützt werden, wo sie die Tischoberfläche überragen.
- h) **Seien Sie besonders vorsichtig beim Sägen von Werkstücken, die verdreht, verknottet, verzogen sind oder nicht über eine gerade Kante verfügen, an der sie mit einem Gehrungsanschlag oder entlang einer Anschlagsschiene geführt werden können.** Ein verzogenes, verknottetes oder verdrehtes Werkstück ist instabil und führt zur Fehlausrichtung der Schnittfuge mit dem Sägeblatt, Verklemmen und Rückschlag.
- i) **Sägen Sie niemals mehrere aufeinander oder hintereinander gestapelte Werkstücke.** Das Sägeblatt könnte ein oder mehrere Teile erfassen und einen Rückschlag verursachen.
- j) **Wenn Sie eine Säge, deren Sägeblatt im Werkstück steckt, wieder starten wollen, zentrieren Sie das Sägeblatt im Sägespalt so, dass die Sägezähne nicht im Werkstück verhakt sind.** Klemmt das Sägeblatt, kann es das Werkstück anheben und einen Rückschlag verursachen, wenn die Säge erneut gestartet wird.

- k) **Halten Sie Sägeblätter sauber, scharf und ausreichend geschärft. Verwenden Sie niemals verzogene Sägeblätter oder Sägeblätter mit rissigen oder gebrochenen Zähnen.** Scharfe und richtig geschärft Sägeblätter minimieren Klemmen, Blockieren und Rückschlag.

#### **Sicherheitshinweise für die Bedienung von Tischkreissägen**

- a) **Schalten Sie die Tischkreissäge aus und trennen Sie sie vom Netz, bevor Sie den Tischeinsatz entfernen, das Sägeblatt wechseln, Einstellungen an Spaltkeil oder der Sägeblattschutzabdeckung vornehmen und wenn die Maschine unbeaufsichtigt gelassen wird.** Vorsichtsmaßnahmen dienen der Vermeidung von Unfällen.
- b) **Lassen Sie die Tischkreissäge nie unbeaufsichtigt laufen. Schalten Sie das Elektrowerkzeug aus und verlassen es nicht, bevor es vollständig zum Stillstand gekommen ist.** Eine unbeaufsichtigt laufende Säge stellt eine unkontrollierte Gefahr dar.
- c) **Stellen Sie die Tischkreissäge an einem Ort auf, der eben und gut beleuchtet ist und wo Sie sicher stehen und das Gleichgewicht halten können. Der Aufstellort muss genug Platz bieten, um die Größe Ihrer Werkstücke gut zu handhaben.**  
Unordnung, unbeleuchtete Arbeitsbereiche und unebene, rutschige Böden können zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie regelmäßig Sägespäne und Sägemehl unter dem Sägertisch und/oder von der Staubabsaugung.** Angesammeltes Sägemehl ist brennbar und kann sich selbst entzünden.
- e) **Sichern Sie die Tischkreissäge.** Eine nicht ordnungsgemäß gesicherte Tischkreissäge kann sich bewegen oder umkippen.
- f) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge, Holzreste usw. von der Tischkreissäge, bevor Sie diese einschalten.** Ablenkung oder mögliche Verklemmungen können gefährlich sein.

- g) **Verwenden Sie immer Sägeblätter in der richtigen Größe und mit passender Aufnahmebohrung (z.B. rautenförmig oder rund).** Sägeblätter, die nicht zu den Montageteilen der Säge passen, laufen unruhig und führen zum Verlust der Kontrolle.
- h) **Verwenden Sie niemals beschädigtes oder falsches Sägeblatt-Montagematerial, wie z. B. Flansche, Unterlegscheiben, Schrauben oder Muttern.** Dieses Sägeblatt-Montagematerial wurde speziell für Ihre Säge konstruiert, für sicheren Betrieb und optimale Leistung.
- i) **Stellen Sie sich nie auf die Tischkreissäge und benutzen Sie die Tischkreissäge nicht als Tritthocker.** Es können ernsthafte Verletzungen auftreten, wenn das Elektrowerkzeug umkippt oder wenn Sie versehentlich mit dem Sägeblatt in Kontakt kommen.
- j) **Stellen Sie sicher, dass das Sägeblatt in der richtigen Drehrichtung montiert ist. Verwenden Sie keine Schleifscheiben oder Drahtbürsten mit der Tischkreissäge.** Unsachgemäße Montage des Sägeblattes oder die Benutzung von nicht empfohlenem Zubehör kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

#### **Sicherheitshinweise für den Umgang mit Sägeblättern**

1. Setzen Sie nur Einsatzwerkzeuge ein, wenn Sie den Umgang damit beherrschen.
2. Beachten Sie die Höchstdrehzahl. Die auf dem Einsatzwerkzeug angegebene Höchstdrehzahl darf nicht überschritten werden. Halten Sie, falls angegeben, den Drehzahlbereich ein.
3. Beachten Sie die Motor- Sägeblatt- Drehrichtung.
4. Verwenden Sie keine Einsatzwerkzeuge mit Rissen. Mustern Sie gerissene Einsatzwerkzeuge aus. Eine Instandsetzung ist nicht zulässig.
5. Reinigen Sie die Spannflächen von Verschmutzungen, Fett, Öl und Wasser.
6. Verwenden Sie keine losen Reduzierringe oder -buchsen zum Reduzieren von Bohrungen bei Kreissägeblättern.
7. Achten Sie darauf, dass fixierte Reduzierringe zum Sichern des Einsatzwerkzeuges den gleichen Durchmesser und mindestens 1/3 des Schnittdurchmessers haben.

8. Stellen Sie sicher, dass fixierte Reduzierringe parallel zueinander sind.
9. Handhaben Sie Einsatzwerkzeuge mit Vorsicht. Bewahren Sie diese am besten in der Originalverpackung oder speziellen Behältnissen auf. Tragen Sie Schutzhandschuhe, um die Griffsicherheit zu verbessern und das Verletzungsrisiko weiter zu mindern.
10. Stellen Sie vor der Benutzung von Einsatzwerkzeugen sicher, dass alle Schutzvorrichtungen ordnungsgemäß befestigt sind.
11. Vergewissern Sie sich vor dem Einsatz, dass das von Ihnen benutzte Einsatzwerkzeug den technischen Anforderungen dieses Elektrowerkzeuges entspricht und ordnungsgemäß befestigt ist.
12. Benutzen Sie das mitgelieferte Sägeblatt nur für Sägearbeiten in Holz, niemals zum Bearbeiten von Metallen.
13. Verwenden Sie das richtige Sägeblatt für das zu bearbeitende Material.
14. Verwenden Sie nur ein Sägeblatt mit einem Durchmesser entsprechend den Angaben auf der Säge.
15. Verwenden Sie nur Sägeblätter, die mit einer gleich großen oder höheren Drehzahl als der auf dem Elektrowerkzeug gekennzeichnet sind.
16. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Sägeblätter, die, falls sie zum Schneiden von Holz oder ähnlichen Werkstoffen vorgesehen sind, EN 847-1 entsprechen.
17. Tragen Sie geeignete persönliche Schutzausrüstungen, wie z.B.:
  - Gehörschutz;
  - Schutzhandschuhe beim Hantieren mit Sägeblättern.
18. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Sägeblätter, die EN 847-1 entsprechen. Warnung! Achten Sie beim Wechseln des Sägeblattes darauf, dass die Schnittbreite nicht kleiner und die Stammblattdicke des Sägeblattes nicht größer ist als die Dicke des Spaltkeils!
19. Vermeiden Sie beim Sägen von Holz und Kunststoffen eine Überhitzung der Sägezähne. Reduzieren Sie die Vorschubgeschwindigkeit um zu vermeiden, dass der Kunststoff schmilzt.
20. Beachten Sie, dass komplizierte Verdecktschnitt-Verfahren und Schneiden von Schrägen/Keilen nicht zulässig sind.

21. Führen Sie Längsschneiden mit Neigung nicht auf der Seite, zu der hin geneigt wird, durch.
22. Stellen Sie bei der Montage oder Einstellung des Parallelanschlags sicher, dass der Parallelanschlag parallel zum Sägeblatt ausgerichtet werden sollte.

## 7. Technische Daten

Wechselstrommotor .....	220–240 V~ 50 Hz
Leistungsaufnahme	
5000 Umdrehungen.....	2000 W (S1*)
.....	2200 W (S6 25 %**)
Leerlaufdrehzahl $n_0$ .....	5300 min <sup>-1</sup>
Hartmetallsägeblatt .....	ø 254 x ø 30 x 2,6 mm
Stammblattdicke .....	1,6 mm
Anzahl der Zähne.....	24
Dicke Spaltkeil .....	2,5 mm
Min. Maß Werkstück B x L x H .....	10 x 50 x 1 mm
Tischgröße .....	630 x 545 mm
Tischverbreiterung links/rechts .....	630 x 935 mm
Schnitthöhe max. 45 ° .....	63 mm
Schnitthöhe max. 0 ° .....	85 mm
Sägeblatt schwenkbar .....	0 bis 45 ° links
Gehrungswinkel .....	-60 bis 60°
Absauganschluss .....	ø 35 mm
Schutzklasse .....	II
Schutzart .....	IPX0
Gewicht.....	ca. 22 kg

\*S1: Dauerbetrieb mit konstanter Belastung

\*\*S6 25 %:

Durchlaufbetrieb mit Aussetzbelastung (Spieldauer 10 Min.)

Um den Motor nicht unzulässig zu erwärmen, darf der Motor 25% der Spieldauer mit der angegebenen Nennleistung betrieben werden und muss anschließend 75% der Spieldauer ohne Last weiterlaufen.

### Geräusch

Die Geräuschwerte wurden entsprechend EN 62841 ermittelt.

Schalldruckpegel $L_{pA}$ .....	93,6 dB
Unsicherheit $K_{pA}$ .....	3 dB
Schalleistungspegel $L_{WA}$ .....	106,6 dB
Unsicherheit $K_{WA}$ .....	3 dB

### **⚠ WARNUNG**

Zu hohe und häufige Lärmbelastungen können zu Gehörschäden oder Hörverlust führen.

- Tragen Sie einen Gehörschutz
- Legen Sie Pausen ein.

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 62841.

### **Vibrationskennwert:**

Vibration ah:  $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$

**HINWEIS:** Die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden können.

Die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

**WARNUNG:** Die Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

Ergreifen Sie Maßnahmen, um sich gegen Lärmbelastungen zu schützen.

Berücksichtigen Sie dabei den gesamten Arbeitsablauf, also auch Zeitpunkte, zu denen das Elektrowerkzeug ohne Last arbeitet oder ausgeschaltet ist. Geeignete Maßnahmen umfassen unter anderem eine regelmäßige Wartung und Pflege des Elektrowerkzeuges und der Einsatzwerkzeuge, regelmäßige Pausen sowie eine gute Planung der Arbeitsabläufe.

## **8. Auspacken**

### **⚠ GEFAHR**

Verschluckungs- und Erstickungsgefahr

Verpackungsmaterial, Verpackung- und Transportsicherungen sind kein Kinderspielzeug. Kunststoffbeutel, Folien und Kleinteile können verschluckt werden und zum Ersticken führen.

- Halten Sie Verpackungsmaterial, Verpackungs- und Transportsicherungen von Kindern fern.

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Produkt vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial, Verpackungs- und Transportsicherungen (wenn vorhanden).
- Prüfen Sie die Vollständigkeit des Lieferumfangs. Reklamationen müssen unmittelbar dem Kundendienst mitgeteilt werden. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Prüfen Sie den Lieferumfang auf Transportschäden. Reklamationen müssen unmittelbar dem Transportunternehmen mitgeteilt werden. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung bis zum Ende der Garanzzeit auf.
- Lesen Sie die Betriebsanleitung vollständig durch.
- Verwenden Sie nur Originalersatzteile oder -zubehör. Originalersatzteile oder -zubehör erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Prüfen Sie, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.

## **9. Aufbau**

**⚠ WARNUNG:** Vor allen Wartungs-, Umrüst- oder Montagearbeiten an der Tischkreissäge ist der Netzstecker zu ziehen.

### **⚠ Achtung!**

**Vor der Inbetriebnahme das Gerät unbedingt komplett montieren!**

Zur Montage benötigen Sie:

1x Gabel-/Ringschlüssel (SW10/SW13) (D)

1x Ringschlüssel (SW10/SW22) (E)

1x Kreuzschlitzschraubendreher (nicht im Lieferumfang enthalten)

- Legen Sie alle gelieferten Teile auf eine flache Oberfläche.
- Gruppieren Sie gleiche Teile.

### **HINWEIS:**

- Wenn Verbindungen mit einer Schraube (Rundkopf oder Sechskant), Sechskantmutter und Unterlegscheibe gesichert werden, muss die Unterlegscheibe unter die Mutter angebracht werden.

- Stecken Sie Schrauben jeweils von außen nach innen ein, sichern Sie Verbindungen mit Muttern von innen.
- Ziehen Sie die Muttern und Schrauben während der Montage nur so weit an, dass diese nicht herabfallen können. Wenn Sie die Muttern und Schrauben bereits vor der Endmontage an-/festziehen, kann die Endmontage nicht durchgeführt werden.

### 9.1 Untergestell montieren (Abb. 2, 3)

1. Legen Sie die Tischkreissäge verkehrt herum (d. h. auf den Säge Tisch) auf eine ebene Fläche.
2. Stecken Sie die vier Untergestellfüße (15) in die dafür vorgesehenen Aussparungen im Maschinengehäuse.
3. Verschrauben Sie diese jeweils mit einer Sechskantschraube (B) und einer Sperrzahnmutter (A). Verwenden Sie hierzu den Gabel-/Ringschlüssel SW10 (D) und den Ringschlüssel SW10 (E).
4. Platzieren Sie jeweils eine Querstrebe Untergestell (kurz) (16) und eine Querstrebe Untergestell (lang) (16a) zwischen den Untergestellfüßen (15) auf der Innenseite. Achten Sie darauf, dass die lange Seite nach vorne und die kurze Seite seitlich platziert wird.
5. Befestigen Sie die Querstreben Untergestell (kurz) (16) und Querstreben Untergestell (lang) (16a) mit je vier Schlossschrauben (C) und vier Sperrzahnmuttern (A) an den Untergestellfüßen (15). Verwenden Sie den beigegefügteten Gabel-/Ringschlüssel SW10 (D), um sie festzuziehen.
6. Stecken Sie jeweils einen Gummifuß (18) auf jedes der Untergestellfüße (15).
7. Montieren Sie jeweils einen Kippschutzbügel (17) an den hinteren Untergestellfüßen (15). Verwenden Sie hierfür jeweils zwei Schlossschrauben (C) und zwei Sperrzahnmuttern (A). Ziehen Sie diese mit dem mitgelieferten Gabel-/Ringschlüssel SW10 (D) fest.

### 9.2 Tischverbreiterungen montieren (Abb. 4)

1. Verschrauben Sie die beiden Tischverbreiterungen (7) mit jeweils zwei Sechskantschrauben (B) und zwei Sperrzahnmuttern (A) an den Säge Tisch (4). Achten Sie hierbei auf die entsprechenden Bohrlöcher am Säge Tisch (4). Verwenden Sie hierzu den Gabel-/Ringschlüssel SW10 (D) und den Ringschlüssel SW10 (E).

2. **Hinweis:** Achten Sie bei diesem Schritt auf die korrekte Ausrichtung der Tischverbreiterungen (7) zum Säge Tisch (4).

### 9.3 Querstreben montieren (Abb. 3, 4, 5)

1. Entfernen Sie die seitlich angebrachten Sechskantschrauben (B) und Sperrzahnmuttern (A).
2. Positionieren Sie die Querstreben (8) an der Innenseite der Tischverbreiterungen.
3. Fixieren Sie die Tischverbreiterungen (7) und die Untergestellfüße (15) mit den zuvor entfernten Sechskantschrauben (B) und Sperrzahnmuttern (A).
4. Befestigen Sie vier Querstreben (8) an den Tischverbreiterungen (7) mit je einer Sechskantschraube (B) und einer Sperrzahnmutter (A).
5. Ziehen Sie abschließend alle Sechskantschrauben (B) mit dem mitgelieferten Gabel-/Ringschlüssel SW10 (D) und dem Ringschlüssel SW10 (E) fest.
6. Drehen Sie das Produkt vorsichtig um und stellen Sie es auf den Boden.

### 9.4 Führung Parallelanschlag (inkl. Skala) links/rechts (9 + 20) montieren (Abb. 6)

1. Stecken Sie beide Führungen Parallelanschlag (9 + 20) ineinander.
2. Führen Sie von außen sechs Schlossschrauben (C) durch die vorderen Bohrungen und befestigen Sie diese lose mit jeweils einer Sperrzahnmutter (A).
3. Schieben Sie die Führung Parallelanschlag links/rechts (inkl. Skala) (9 + 20) über die Köpfe der Schlossschrauben (C), bis sie mittig zum Säge Tisch (4) steht.
4. Ziehen Sie die Sperrzahnmuttern (A) anschließend mit dem Ringschlüssel SW10 (E) fest.

#### Hinweis:

Nachfolgend werden die beiden zusammengesteckten Führungen Parallelanschlag (9 + 20) Führungsschiene genannt.

### 9.5 Klemmschienen links/rechts (22 + 23) montieren (Abb. 6)

1. Stecken Sie beide Klemmschienen (22 + 23) ineinander.

- Führen Sie von außen sechs Schlossschrauben (C) durch die hinteren Bohrungen und befestigen Sie diese lose mit jeweils einer Sperrzahnmutter (A).
- Schieben Sie die zugesteckte Klemmschiene (22 + 23) über die Köpfe der Schlossschrauben (C), bis sie mittig zum Säge Tisch (4) steht.
- Ziehen Sie die Sperrzahnmutter (A) anschließend mit dem Ringschlüssel SW10 (E) fest.

## 9.6 Sägeblattschutz

### 9.6.1 Tischeinlage entfernen (Abb. 7, 8)

- Stellen Sie das Sägeblatt (3) auf max. Schnitttiefe ein, bringen Sie es in die 0°-Stellung und arretieren Sie es (siehe 11.2 und 11.3).
- Lösen Sie die beiden Kreuzschlitzschrauben (25a) mit einem Kreuzschlitzschraubendreher.
- Nehmen Sie die Tischeinlage (25) vom Säge Tisch (4) ab.

### 9.6.2 Spaltkeil einsetzen und einstellen (Abb. 8)

#### Hinweis:

Der Spaltkeil (2) muss vor Erstinbetriebnahme eingestellt werden.

- Lockern Sie die Befestigungsschraube (2a). Verwenden Sie hierzu den Gabel-/Ringschlüssel SW10 (D).
- Schieben Sie den Spaltkeil (2) in die Halterung. **HINWEIS:** Dieser Schritt entfällt, wenn der Spaltkeil (2) bereits eingesetzt ist.
- Richten Sie den Spaltkeil (2) so aus, dass
  - der Abstand zwischen Sägeblatt (3) und Spaltkeil (2) max. 3-8 mm beträgt (Abb. 8) und
  - das Sägeblatt (3) zum Spaltkeil (2) parallel steht.
  - die Aussparungen im Spaltkeil (2) in die Zapfen des Spaltkeilhalters eingreifen.
- Ziehen Sie die Befestigungsschraube (2a) wieder fest. Verwenden Sie hierzu den Gabel-/Ringschlüssel SW10 (D).

### 9.6.3 Tischeinlage einsetzen (Abb. 7)

- Legen Sie die Tischeinlage (25) in die Aussparung.
- Verschrauben Sie die Kreuzschlitzschrauben (25a) mit einem Kreuzschlitzschraubendreher.

### 9.6.4 Sägeblattschutz (1) montieren (Abb. 1, 8)

- Fahren Sie das Sägeblatt (3) maximal herauf, indem Sie das Handrad (12) im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen.
- Drücken Sie den Sicherungsbolzen (1a) am Sägeblattschutz (1).
- Führen Sie den gedrückten Sicherungsbolzen (1a) in die Nut des Spaltkeils (2) ein und lassen Sie ihn los.
- Achten Sie darauf, dass der Sägeblattschutz (1) frei beweglich ist.
- Die Demontage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

#### ⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr durch falsch montierten Sägeblattschutz

- Stellen Sie vor Sägebeginn sicher, dass sich der Sägeblattschutz (1) selbstständig auf das Sägegut absenkt.

### 9.6.5 Sägeblattschutz überprüfen (Abb. 1, 8)

Prüfen Sie den Sägeblattschutz (1) nach der Montage auf die korrekte Funktion.

- Heben Sie den Sägeblattschutz (1) an und lassen Sie ihn los.
- Der Sägeblattschutz (1) sollte sich selbstständig in die Ausgangslage zurückbewegen.

### 9.7 Parallelanschlag aufsetzen (Abb. 11, 13)

- Setzen Sie den Parallelanschlag (6) mit geöffneter Klemmung Parallelanschlag (19) auf die unter 9.4. zusammengesteckte Führungsschiene Führung Parallelanschlag links/rechts (inkl. Skala) (9 + 20) am Säge Tisch (4).
- Um die Position des Parallelanschlags (6) zu ändern, verschieben Sie den Parallelanschlag (6) mit geöffneter Klemmung Parallelanschlag (19) entlang der Führungsschiene.
- Um den Parallelanschlag (6) an der gewünschten Position zu fixieren, drücken Sie die Klemmung Parallelanschlag (19) vollständig nach unten und stellen Sie falls nötig die Spannung über die Flügelmutter (6e) ein.

### 9.8 Querschneidlehre montieren (Abb. 1)

- Schieben Sie die Querschneidlehre (21) in die Nut des Säge Tischs (4) ein.

2. Lockern Sie den Arretiergriff (21a), indem Sie diesen gegen den Uhrzeigersinn drehen.
3. Drehen Sie die Querschneidlehre (21), bis der Pfeil auf das gewünschte Winkelmaß zeigt.
4. Sichern Sie diese Position, indem Sie den Arretiergriff (21a) im Uhrzeigersinn drehen.

### 9.9 Absauganlage anschließen (Abb. 10)

#### ⚠ WARNUNG

#### Verletzungsgefahr der Augen durch herumwirbelnde Späne

- Tragen Sie eine Schutzbrille.
  - Betreiben Sie das Produkt nur mit einer geeigneten Späneabsauganlage. Verwenden Sie keinen Haushaltsstaubsauger.
1. Schließen Sie eine geeignete Späneabsauganlage (nicht im Lieferumfang enthalten) am Absaugstutzen (24) an.
  2. Schließen Sie den Absaugschlauch einer geeigneten Späneabsauganlage (z. B. einen Mehrzwecksauger) an den Absaugstutzen (24) an.

#### ACHTUNG

Überprüfen und reinigen Sie regelmäßig die Absaugkanäle.

## 10. Vor der Inbetriebnahme

### 10.1 Allgemeine Hinweise

- Prüfen Sie, dass das Produkt vollständig montiert ist.
- Prüfen Sie, dass die Schutzabdeckungen vorhanden, montiert und funktionsbereit sind.
- Prüfen Sie, dass die Schalter ordnungsgemäß funktionieren.
- Prüfen Sie, dass das Produkt standsicher aufgestellt ist.
- Prüfen Sie, dass die Aufkleber auf dem Produkt vorhanden und lesbar sind. Fehlende oder beschädigte Aufkleber müssen ersetzt oder ausgetauscht werden.
- Prüfen Sie, dass die Netzspannung und die Betriebsspannung übereinstimmen, siehe Technische Daten.
- Prüfen Sie, dass die Zuleitungen, Verlängerungen, Kabeltrommel usw. nicht zu lang sind. Ansonsten kann es zu Spannungsabfall oder verzögertem Motoranlaufen kommen.

- Prüfen Sie, dass die Umgebungstemperatur eingehalten wird.

### 10.2 Produktspezifische Hinweise

- Die Maschine muss standsicher aufgestellt werden.
- Das Sägeblatt (3) muss frei laufen können.
- Bei bereits bearbeitetem Holz auf Fremdkörper, wie z.B. Nägel oder Schrauben, usw. achten.
- Bevor Sie den Ein-/Ausschalter (13) betätigen, vergewissern Sie sich, ob das Sägeblatt (3) richtig montiert ist und bewegliche Teile leichtgängig sind.
- Schließen Sie die Maschine nur an eine ordnungsgemäß installierte Schutzkontakt-Steckdose an, die mit mindestens 16 A abgesichert ist.

## 11. Bedienung

### 11.1 Schalter (Abb. 1)

#### 11.1.1 Ein-/Ausschalter und STOP-Schalter

1. Um die Säge einzuschalten, drücken Sie am Ein-/Ausschalter (13) die Taste „I“. Warten Sie vor Beginn des Sägens ab, bis das Sägeblatt (3) seine maximale Drehzahl erreicht hat.
2. Um die Säge auszuschalten, drücken Sie den STOP-Schalter (14) oder heben Sie die Abdeckkappe an und drücken am Ein-/Ausschalter (13) die Taste „0“.

#### 11.1.2 Überlastungsschutz (Abb. 1)

Bei Überlastung des Motors schaltet dieser selbstständig ab. Nach einer Abkühlzeit (zeitlich unterschiedlich) lässt sich der Motor wieder einschalten.

1. Lassen Sie das Produkt abkühlen.
2. Drücken Sie den Reset-Knopf (10).
3. Schalten Sie die Maschine wieder ein, wie unter 11.1.1 beschrieben.

### 11.2 Schnitttiefe einstellen (Abb. 1)

Durch Drehen des Handrads (12) kann das Sägeblatt (3) auf die gewünschte Schnitttiefe eingestellt werden.

- **Im Uhrzeigersinn:** größere Schnitttiefe
- **Entgegen dem Uhrzeigersinn:** kleinere Schnitttiefe

Überprüfen Sie die Einstellung anhand eines Probe-schnittes.

### 11.3 Schnittwinkel einstellen (Abb. 14, 17, 18)

Mit der Tischkreissäge können Schrägschnitte nach links von 0 ° bis 45 ° zum Parallelanschlag (6) ausgeführt werden.

⚠ Prüfen Sie vor jedem Schnitt, dass zwischen Parallelanschlag (6), Querschneidlehre (21) und Sägeblatt (3) keine Kollision möglich ist.

1. Lösen Sie die Klemmung Winkelverstellung (11).
2. Stellen Sie durch gleichzeitiges Hineindrücken und Drehen des Handrads (12) das gewünschte Winkelmaß an der Skala ein.
3. Arretieren Sie die Klemmung Winkelverstellung (11) in der gewünschten Winkelstellung.

### 11.4 Verwendung des Parallelanschlags

#### 11.4.1 Anschlaghöhe (Abb. 15)

- Die Anschlagsschiene (5) des Parallelanschlags (6) besitzt zwei verschieden hohe Führungsflächen.
- Je nach Dicke der zu schneidenden Materialien muss die Anschlagsschiene (5) für dickes Material (über 25 mm Werkstückdicke) und für dünnes Material (unter 25 mm Werkstückdicke) verwendet werden.

#### 11.4.2 Anschlagsschiene einstellen (Abb. 11, 15)

1. Zum Umstellen der Anschlagsschiene (5) auf die niedrigere Führungsfläche lockern Sie die beiden Flügelmuttern (6b), um die Anschlagsschiene (5) vom Parallelanschlag (6) zu lösen.
2. Ziehen Sie die Anschlagsschiene (5) entlang der Nut heraus.
3. Drehen Sie die Anschlagsschiene (5) und fahren Sie die Nutensteine entlang der zweiten Nut ein.
4. Die Umstellung auf die hohe Führungsfläche muss analog durchgeführt werden.

#### 11.4.3 Seite des Parallelanschlags wechseln (Abb. 11, 15)

1. Drehen Sie die Flügelmuttern (6b) ganz ab.
2. Nehmen Sie die Anschlagsschiene (5) ab und stecken Sie die Schlossschrauben (6d) auf der gegenüberliegenden Seite des Parallelanschlags (6) wieder ein.
3. Setzen Sie die Beilagscheiben (6c) und die Flügelmuttern (6b) wieder ein und schrauben diese fest.

### 11.4.4 Schauglas (6a) und Skala überprüfen (Abb. 6, 11)

- Auf der Führungsschiene an der Vorderseite des Sätetischs (4) befindet sich eine Skala.

Um den Parallelanschlag (6) auf ein bestimmtes Maß einzustellen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Lösen Sie die Klemmung Parallelanschlag (19).
2. Verschieben Sie den Parallelanschlag (6), bis das gewünschte Maß auf der Skala der Führungsschiene im Schauglas (6a) erkennbar ist.
3. Drücken Sie den Klemmung Parallelanschlag (19) zum Fixieren vollständig nach unten.
4. Führen Sie einen Probeschnitt durch und messen Sie das abgesägte Werkstück.
5. Sollte das Maß nicht mit der Skala übereinstimmen, gehen Sie wie folgt vor.
6. Lösen Sie die Klemmung Parallelanschlag (19).
7. Ziehen Sie die Sperrzahnmuttern (A) hinter der Führungsschiene am Sätetisch (4).
8. Halten Sie den Parallelanschlag (6) fest und verschieben Sie die Führungsschiene, bis das Schauglas (6a) auf der Skala das Maß des oben abgesägten Werkstücks anzeigt.
9. Ziehen Sie die Sperrzahnmuttern (A) anschließend wieder fest.

#### 11.4.5 Schnittbreite einstellen (Abb. 11)

- Beim Längsschneiden von Holzteilen muss der Parallelanschlag (6) verwendet werden.
- Der Parallelanschlag (6) kann auf beiden Seiten des Sätetisches (4) montiert werden.
- Auf der Führungsschiene an der Vorderseite des Sätetischs (4) befindet sich eine Skala.

Um den Parallelanschlag (6) auf ein bestimmtes Maß einzustellen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Lösen Sie die Klemmung Parallelanschlag (19).
2. Verschieben Sie den Parallelanschlag (6), bis das gewünschte Maß auf der Skala der Führungsschiene im Schauglas (6a) erkennbar ist.
3. Drücken Sie den Klemmung Parallelanschlag (19) zum Fixieren vollständig nach unten.

### 11.5 Verwendung der Querschneidlehre (21) (Abb. 1, 12)

Schieben Sie die Anschlagsschiene (21b) nicht zu weit in Richtung des Sägeblatts (3). Der Abstand zwischen Anschlagsschiene (21b) und Sägeblatt (3) muss ca. 2 cm betragen.

### 11.5.1 Querschneidlehre einstellen (Abb. 1, 12)

1. Fixieren Sie die Anschlagsschiene (21b) an der Querschneidlehre (21), indem Sie die Flügelmutter (21c) anziehen.
2. Schieben Sie die Querschneidlehre (21) in eine der beiden Führungsnuten des Sägetisches (4).
3. Lockern Sie den Arretiergriff (21a) und drehen Sie die Querschneidlehre (21) bis das gewünschte Winkelmaß eingestellt ist.
4. Drehen Sie den Arretiergriff (21a) wieder fest.

## 12. Sägen

### ⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr durch nicht korrekte Montage

- Prüfen Sie, dass das Produkt ordnungsgemäß montiert ist.
- Prüfen Sie das Sägeblatt auf Beweglichkeit und bewegliche Teile auf Leichtgängigkeit.

### ACHTUNG

Nach dem Einschalten der Säge müssen Sie warten, bis das Sägeblatt (3) seine maximale Drehzahl erreicht hat, bevor Sie den Schnitt durchführen.

### 12.1 Arbeitshinweise

#### ⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr!

Bei unsachgemäßer Handhabung besteht die Gefahr von schweren Verletzungen.

- Beachten und befolgen Sie die Sicherheits- und Arbeitshinweise.
- Stellen Sie sich bei der Ausführung von Längsschnitten nicht frontal vor die Tischkreissäge, sondern positionieren Sie sich schräg zum Schnittverlauf.
- Verwenden Sie bei Schrägschnitten immer den Parallelanschlag.
- Verwenden Sie einen Schiebestock oder ein Schiebeholz, um das Werkstück am Sägeblatt vorbeizuführen. Ersetzen Sie einen beschädigten oder verschlissenen Schiebestock umgehend.
- Sichern Sie lange Werkstücke gegen Abkippen am Ende des Schneidevorgangs. Benutzen Sie dazu z. B. einen Abrollständer.
- Warten Sie nach dem Einschalten der Tischkreissäge, bis das Sägeblatt seine maximale Drehzahl erreicht hat, bevor Sie den Schnitt durchführen.

- Betreiben Sie die Tischkreissäge nur mit Absauganlage.
- Führen Sie nach jeder neuen Einstellung einen Probeschnitt aus, um die eingestellten Maße zu überprüfen.
- Überprüfen und reinigen Sie regelmäßig die Absaugkanäle.

### 12.2 Längsschnitte ausführen (Abb. 16)

#### GEFAHR!

**Sägen Sie rechteckige Werkstücke nur mit der langen Seite am Parallelanschlag. Niemals mit der kurzen Seite! Rückschlaggefahr!**

Mit einem Längsschnitt schneiden Sie ein Werkstück in seiner Längsrichtung. Eine Kante des Werkstücks müssen Sie dabei gegen den Parallelanschlag (6) gedrückt halten, während die flache Seite auf dem Sägetisch (4) aufliegt

1. Stellen Sie den Parallelanschlag (6) entsprechend der Werkstückhöhe und der gewünschten Breite ein (siehe 11.4).
2. Beim Sägen wird der Sägeblattschutz (1) vom Werkstück hochgedrückt.
3. Schalten Sie erst die Absauganlage und danach die Tischkreissäge ein.
4. Legen Sie Ihre Hände mit geschlossenen Fingern flach auf das Werkstück und schieben Sie es am Parallelanschlag (6) entlang in das Sägeblatt (3).
5. Geben Sie dem Werkstück seitliche Führung, indem Sie es mit der linken Hand nur bis zur Vorderkante des Sägeblattschutzes (1) festhalten.
6. Schieben Sie das Werkstück immer bis zum Ende des Spaltkeils (2) mit dem Schiebestock (F) durch.

#### 12.2.1 Schrägschnitte ausführen (Abb. 17)

Schrägschnitte werden grundsätzlich unter der Verwendung des Parallelenschlags (6) durchgeführt. Der Parallelanschlag (6) muss grundsätzlich rechts vom Sägeblatt (3) montiert werden. Ansonsten können Werkstücke beim Sägen zwischen Parallelanschlag (6) und Sägeblatt (3) eingeklemmt und weggeschleudert werden.

1. Stellen Sie das Sägeblatt (3) auf das gewünschte Winkelmaß ein (siehe 11.3).
2. Stellen Sie den Parallelanschlag (6) je nach Werkstückbreite und -höhe ein (siehe 11.4).

3. Senken Sie den Sägeblattschutz (1) auf den Säge-  
tisch (4) ab.
4. Führen Sie den Schnitt entsprechend der Werk-  
stückbreite durch (siehe 12.2).

### 12.3 Querschnitte ausführen (Abb. 18)

#### ⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr durch rotierende Teile und schar-  
fe Kanten

- Halten Sie das geführte Werkstück fest.
  - Schieben Sie das Werkstück mit der Quer-  
schneidlehre so weit vor, bis dieses vollstän-  
dig durchgeschnitten ist.
1. Stellen Sie die Querschneidlehre (21) wie be-  
nötigt ein (siehe 11.5.1). Sollte das Sägeblatt  
(3) zusätzlich schräg gestellt werden, schieben  
Sie die Querschneidlehre (21) in die rechte Füh-  
rungsnut. Damit vermeiden Sie, dass weder Ihre  
Hand noch die Querschneidlehre (21) mit dem  
Sägeblattschutz (1) in Kontakt kommen.
  2. Senken Sie den Sägeblattschutz (1) auf den Sä-  
getisch (4) ab. Beim Sägen wird der Sägeblatt-  
schutz (1) vom Werkstück hochgedrückt.
  3. Drücken Sie das Werkstück fest gegen die  
Querschneidlehre (21).
  4. Schalten Sie die Absauganlage und danach die  
Tischkreissäge ein.
  5. Um den Schnitt auszuführen, schieben Sie die  
Querschneidlehre (21) und das Werkstück in  
Richtung des Sägeblatts (3).

### 12.4 Schmale Werkstücke schneiden (Abb. 19)

Längsschnitte von Werkstücken mit einer Breite  
von weniger als 120 mm müssen unbedingt unter  
Zuhilfenahme eines Schiebestocks (F) durchgeführt  
werden.

Bei kurzen Werkstücken muss der Schiebestock (F)  
schon bei Schnittbeginn verwendet werden.

1. Stellen Sie den Parallelanschlag (6) entspre-  
chend der Werkstückhöhe und der gewünsch-  
ten Breite ein (siehe 11.4).
2. Legen Sie Ihre Hände mit geschlossenen Fin-  
gern flach auf das Werkstück und schieben Sie  
es am Parallelanschlag (6) entlang in das Säge-  
blatt (3).
3. Schieben Sie das Werkstück immer bis zum  
Ende des Spaltkeils (2) mit dem Schiebestock  
(F) durch.

### 12.5 Sehr schmale Werkstücke schneiden

#### (Abb. 19)

Für Längsschnitte von sehr schmalen Werkstücken  
mit einer Breite von 50 mm und weniger ist unbed-  
ingt ein Schiebehholz zu verwenden. Das Schiebeh-  
holz ist nicht im Lieferumfang enthalten! (Erhältlich  
im einschlägigen Fachhandel)

Ersetzen Sie ein verschlissenes Schiebehholz recht-  
zeitig.

Werkstücke können beim Sägen zwischen Parallelan-  
schlag (6) und Sägeblatt (3) eingeklemmt, vom Säge-  
blatt (3) erfasst und weggeschleudert werden. Deshalb  
ist die niedrige Führungsfläche des Parallelanschlags  
(6) zu bevorzugen (siehe Abb. 15). Stellen Sie bei Be-  
darf die Anschlagschiene (5) um (siehe 11.4.2).

1. Stellen Sie den Parallelanschlag (6) entspre-  
chend der Werkstückhöhe und der gewünsch-  
ten Breite ein (siehe 11.4).
2. Drücken Sie das Werkstück mit dem Schiebeh-  
holz gegen die Anschlagschiene (5) und schieben  
Sie das Werkstück mit dem Schiebestock  
(F) bis zum Ende des Spaltkeils (2) durch.

### 12.6 Spanplatten schneiden

Um ein Ausbrechen der Schnittkanten beim Schneiden  
von Spanplatten zu verhindern, gehen Sie wie folgt vor:  
Das Sägeblatt (3) sollte nicht höher als 5 mm über  
Werkstückdicke eingestellt werden (siehe auch 11.2).

### 12.7 Nach dem Sägen

1. Schalten Sie erst die Tischkreissäge und dann  
die Absauganlage aus. Das Sägeblatt läuft noch  
längere Zeit nach.
2. Trennen Sie die Tischkreissäge vom Stromnetz,  
indem Sie den Netzstecker aus der Steckdose  
ziehen.
3. Entfernen Sie den Schnittabfall auf dem Säge-  
tisch erst, wenn sich das Sägeblatt wieder in  
Ruhstellung befindet.
4. Lassen Sie die Tischkreissäge vollständig ab-  
kühlen.

### 12.8 Verklemmtes Material entfernen

#### ⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr von Fingern und Händen durch  
scharfe Kanten

- Tragen Sie Schutzhandschuhe.

- Wenn sich das Sägeblatt im Werkstück verklemmt hat oder sonstige Blockaden auftreten, gehen Sie folgendermaßen vor: Schalten Sie die Tischkreissäge sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Verwenden Sie Schutzhandschuhe, fassen Sie das Sägeblatt nicht mit bloßen Händen an.

## 13. Reinigung

### ⚠ GEFAHR

Stromschlaggefahr durch Eindringen von Wasser in das Geräteinnere

- Spritzen Sie das Produkt nicht mit Wasser ab.

### ⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr durch unerwartetes Anlaufen der Maschine

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

### 13.1 Produkt und Sägeblattschutz reinigen

#### ACHTUNG

Produktbeschädigung durch mangelnde Reinigung

- Reinigen Sie das Produkt nach jedem Gebrauch.

#### ACHTUNG

Produktbeschädigung durch aggressive Lösungs- oder Reinigungsmittel

- Entfernen Sie groben Schmutz mit einer Bürste.
  - Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten, sauberen, fusselfreien Tuch und etwas Schmierseife.
1. Entfernen Sie nach jedem Arbeitsgang Staub und Späne mit einer Bürste.
  2. Säubern Sie die Lüftungsöffnungen mit einem fusselfreien Tuch sorgfältig.

### 13.2 Produkt mit Druckluft reinigen

#### ACHTUNG

Produktbeschädigung durch die Verwendung eines zu hohen Drucks am Druckluftgerät

Durch das Reinigen des Produkts mit einem hohen Druck am Druckluftgerät können Elektrobauteile beschädigt werden.

- Verwenden Sie ein Druckluftgerät mit einem niedrigen Druck von max. 2 bar.

1. Achten Sie auf einen geeigneten Abstand zum Produkt.
2. Entfernen Sie starke Verschmutzungen mit einem Druckluftgerät (max. 2 bar).

### 13.3 Späneabsauganlage reinigen

Eine Späneabsauganlage ist nicht im Lieferumfang enthalten. Folgen Sie zum ordnungsgemäßen Reinigen Ihrer Absauganlage der Betriebsanleitung des jeweiligen Herstellers.

## 14. Transport

### ⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr durch unerwartetes Anlaufen der Maschine

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

### 14.1 Allgemeine Hinweise

- Tragen Sie das Produkt nicht an den Tischverbreiterungen (7), sondern an dem Säge Tisch (4).
- Verpacken Sie das Produkt, um Transportschäden zu vermeiden. Verwenden Sie die Originalverpackung.
- Schützen Sie das Produkt vor Vibration und Erschütterung, insbesondere beim Transport in einem Fahrzeug.
- Achten Sie auf eine ausreichende Ladungssicherung beim Transport in einem Fahrzeug.

### 14.2 Produktspezifische Hinweise

1. Beachten Sie beim Anheben des Produktes dessen Gewicht, siehe Technische Daten.
2. Schalten Sie das Elektrowerkzeug vor jeglichem Transport aus und trennen Sie es von der Stromversorgung.
3. Tragen Sie das Elektrowerkzeug mindestens zu zweit, fassen Sie es nicht an den Tischverbreiterungen an. Zum Transport heben Sie das Elektrowerkzeug am Maschinengehäuse an.
4. Schützen Sie das Elektrowerkzeug vor Schlägen, Stößen und starken Vibrationen, z. B. beim Transport in Fahrzeugen.
5. Sichern Sie das Elektrowerkzeug gegen Kippen und Verrutschen.
6. Verwenden Sie Schutzvorrichtungen niemals zur Handhabung oder Transport.

## 15. Wartung

### ⚠ **WARNUNG**

Verletzungsgefahr durch unerwartetes Anlaufen der Maschine

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

### ⚠ **WARNUNG**

Warnung vor unvorhersehbaren Gefährdungen und Produktschädigung

- Führen Sie niemals eigenmächtig Veränderungen oder Reparaturen am Produkt durch, die nicht in der Betriebsanleitung beschrieben sind.
- Lassen Sie nicht beschriebene Arbeiten von einer Fachwerkstatt durchführen.

### 15.1 Allgemeine Hinweise

- Prüfen Sie das Produkt auf lose, abgenutzte oder beschädigte Bauteile.
- Prüfen Sie den festen Sitz von Muttern, Bolzen und Schrauben.
- Prüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschädigung und korrekten Sitz.
- Prüfen Sie die elektrischen Anschlüsse. Reparaturen an den elektrischen Anschlüssen dürfen nur von einer Fachwerkstatt durchgeführt werden.

### 15.2 Produkt ölen

1. Ölen Sie zur Verlängerung des Werkzeuglebens einmal pro Monat die Drehteile.
2. Ölen Sie nicht den Motor.

### 15.3 Kohlebürsten prüfen und warten (Abb. 20)

Prüfen Sie die Kohlebürsten bei einer neuen Maschine nach den ersten 50 Betriebsstunden, oder wenn neue Bürsten montiert wurden. Prüfen Sie sie nach der ersten Prüfung alle 10 Betriebsstunden.

Wenn der Kohlenstoff auf 6 mm Länge abgenutzt ist, die Feder oder der Nebenschlussdraht verbrannt oder beschädigt sind, müssen Sie beide Bürsten ersetzen. Wenn die Bürsten nach dem Ausbau für einsetzbar befunden werden, können Sie sie wieder einbauen.

1. Legen Sie die Tischkreissäge auf die Seite auf eine ebene Fläche.

2. Öffnen Sie den Verschluss (wie in Abb. 20 dargestellt) entgegen dem Uhrzeigersinn mit einem Schlitzschraubendreher (nicht im Lieferumfang enthalten).
3. Entnehmen Sie anschließend die Kohlebürsten (27).
4. Prüfen Sie die Kohlebürsten (27) wie oben beschrieben.
5. Setzen Sie die Kohlebürsten (27) in umgedrehter Reihenfolge wieder ein.

### 15.4 Sägeblatt wechseln

#### ⚠ **WARNUNG**

Verletzungsgefahr! Bei unsachgemäßer Handhabung der Tischkreissäge besteht die Gefahr von schweren Verletzungen.

#### ⚠ **WARNUNG**

Verletzungsgefahr durch unerwartetes Anlaufen der Maschine

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

#### ⚠ **WARNUNG**

Verletzungsgefahr von Fingern und Händen durch scharfe Kanten

- Tragen Sie Schutzhandschuhe.

### 15.4.1 Sägeblattschutz und Tischeinlage entfernen (Abb. 7, 8)

1. Drücken Sie den Sicherungsbolzen (1a) am Sägeblattschutz (1).
2. Halten Sie den Sicherungsbolzen (1a) gedrückt und entnehmen Sie den Sägeblattschutz (1) aus der Nut des Spaltkeils (2).
3. Stellen Sie das Sägeblatt (3) auf max. Schnitttiefe ein, bringen Sie es in die 0°-Stellung und arretieren Sie es (siehe 11.3).
4. Lösen Sie die beiden Kreuzschlitzschrauben (25a) mit einem Kreuzschlitzschraubendreher.
5. Nehmen Sie die Tischeinlage (25) vom Säge-tisch (4) ab.

### 15.4.2 Sägeblatt entfernen (Abb. 7, 8, 9)

**VORAUSSETZUNG:** Das Sägeblatt (3) ist auf die maximale Schnitttiefe eingestellt worden (siehe 11.2).

1. Stecken Sie den Ringschlüssel SW22 (E) auf den Außenflansch (3b) und fixieren somit die Antriebswelle.

2. Drehen Sie die Flanschschaube (3c) mit dem Gabel-/Ringschlüssel SW13 (D) gegen den Uhrzeigersinn, um die Flanschschaube (3c) zu öffnen.
3. Halten Sie das Sägeblatt (3) vorsichtig mit einer Hand fest.
4. Nehmen Sie die Flanschschaube (3c) und den Außenflansch (3b) von der Antriebswelle ab.
5. Nehmen Sie nun das Sägeblatt (3) von der Antriebswelle ab und ziehen Sie es vorsichtig nach oben aus dem Sägertisch (4) heraus.

#### 15.4.3 Sägeblatt einsetzen (Abb. 9)

1. Reinigen Sie den Außenflansch (3b) sorgfältig, bevor Sie ein neues Sägeblatt (3) montieren.
2. Reinigen Sie den Innenflansch (3a) und setzen diesen wieder ein.
3. Setzen Sie ein neues Sägeblatt (3) auf die Antriebswelle. Beachten Sie dabei die Drehrichtung: Die Schnittrichtung der Zähne muss in Laufrichtung (nach vorne) zeigen. Im Normalfall ist die Laufrichtung auch auf dem Sägeblatt (3) angegeben.
4. Setzen Sie den Außenflansch (3b) wieder auf die Antriebswelle. Achten Sie dabei auf die korrekte Ausrichtung des Außenflanschs (3b).
5. Schrauben Sie die Flanschschaube (3c) auf der Antriebswelle mit der Hand fest.
6. Drehen Sie vorsichtig das Sägeblatt (3) in Laufrichtung: Es muss genau zentriert sein und darf nicht „eiern“. Überprüfen Sie den korrekten Sitz von Sägeblatt (3) und Außenflansch (3b). Richten Sie die Teile erneut aus, falls das Sägeblatt nicht genau zentriert ist.

#### ⚠ **WARNUNG**

Warnung vor unvorhersehbaren Gefährdungen und Produktschädigung.

- Prüfen Sie die Einstellung des Sägeblatts nach jedem Sägeblattwechsel.
7. Halten Sie den Außenflansch (3b) mit dem Ringschlüssel SW22 (E) fixiert.
  8. Drehen Sie die Flanschschaube (3c) mit dem Gabel-/Ringschlüssel SW13 (D) im Uhrzeigersinn fest.
  9. Montieren Sie die Tischeinlage (25) und den Sägeblattschutz (1) (siehe 9.6.3 und 9.6.4).
  10. Prüfen Sie die korrekte Einstellung des Spaltkeils (2) (siehe 9.6.2).

## 16. Reparatur & Ersatzteilbestellung

Nach Reparatur oder Wartung vergewissern Sie sich, ob alle sicherheitstechnischen Teile angebracht und in einwandfreiem Zustand sind. Verletzungsgefährdende Teile vor anderen Personen und Kindern unzugänglich aufbewahren.

**Achtung:** Laut Produkthaftungsgesetz wird nicht für Schäden haftet, die durch unsachgemäße Reparaturen oder durch Nichtverwendung von Originalersatzteilen verursacht werden.

Beauftragen Sie einen Kundendienst oder einen autorisierten Fachmann. Entsprechendes gilt auch für Zubehörteile.

### Anschlüsse und Reparaturen

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.

Geben Sie bei Rückfragen bitte folgende Daten:

- Stromart des Motors
- Daten des Maschinen-Typenschildes
- Daten des Motor-Typenschildes

### 16.1 Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Modellbezeichnung
- Artikelnummer
- Daten des Typenschildes

### Ersatzteile / Zubehör

Sägeblatt - Artikel-Nr. ....	7901301604
Tischeinlage - Artikel-Nr. ....	5901313036
Schiebestock - Artikel-Nr. ....	5901313021
Kohlebürsten - Artikel-Nr. ....	5901308021

### 16.2 Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsmäßigen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile\*: Kohlebürsten, Tischeinlage, Schiebestock, Sägeblatt

\* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

## 17. Lagerung

### ⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr durch unerwartetes Anlaufen der Maschine

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

### ACHTUNG

Produktbeschädigung durch falsche Lagerung

- Lagern Sie das Produkt geschützt vor Schmutz, Staub und Feuchtigkeit.
  - Lagern Sie das Produkt in der Originalverpackung.
1. Lagern Sie das Produkt an einem dunklen, trockenen und frostfreien sowie für Unbefugte unzugänglichen Ort.
  2. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 °C und 30 °C.
  3. Bewahren Sie die Betriebsanleitung beim Produkt auf.
  4. Fahren Sie das Sägeblatt (3) maximal herunter, indem Sie das Handrad (12) entgegen dem Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen (siehe Abb. 1).
  5. Ersatzsägeblätter sowie die mitgelieferten Ringschlüssel (E + D) können in der dafür vorgesehenen Vorrichtung zur Lagerung von Sägeblatt + Ringschlüssel (26) aufbewahrt werden (siehe Abb. 6).
  6. Die Querschnitlehre (21) kann in der dafür vorgesehenen Halterung (Lagerung Querschnitlehre) (28) aufbewahrt werden (siehe Abb. 10).

## 18. Elektrischer Anschluss

**Der installierte Elektromotor ist betriebsbereit angeschlossen. Der Anschluss entspricht den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen. Der kundenseitige Netzanschluss und die verwendeten Verlängerungsleitungen müssen diesen Vorschriften entsprechen.**

- Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EN 61000-3-11 und unterliegt Sonderanschlussbedingungen. Das heißt, dass eine Verwendung an beliebigen frei wählbaren Anschlusspunkten nicht zulässig ist.
- Das Produkt kann bei ungünstigen Netzverhältnissen zu vorübergehenden Spannungsschwankungen führen.

- Das Produkt ist ausschließlich zur Verwendung an Anschlusspunkten vorgesehen, die
  - a) eine maximale zulässige Netzimpedanz „Z“ ( $Z_{\max.} = 0,292 \Omega$ ) nicht überschreiten, oder
  - b) die eine Dauerstrombelastbarkeit des Netzes von mindestens 100 A je Phase haben.
- Sie müssen als Benutzer sicherstellen, wenn nötig in Rücksprache mit Ihrem Energieversorgungsunternehmen, dass Ihr Anschlusspunkt, an dem Sie das Produkt betreiben möchten, eine der beiden genannten Anforderungen a) oder b) erfüllt.

### 18.1 Schadhafte elektrische Anschlussleitung

An elektrischen Anschlussleitungen entstehen oft Isolationsschäden.

Ursachen hierfür können sein:

- Druckstellen, wenn Anschlussleitungen durch Fenster oder Türspalten geführt werden
- Knickstellen durch unsachgemäße Befestigung oder Führung der Anschlussleitung
- Schnittstellen durch Überfahren der Anschlussleitung
- Isolationsschäden durch Herausreißen aus der Wandsteckdose
- Risse durch Alterung der Isolation

Solch schadhafte elektrische Anschlussleitungen dürfen nicht verwendet werden und sind aufgrund der Isolationsschäden lebensgefährlich.

Elektrische Anschlussleitungen regelmäßig auf Schäden überprüfen. Achten Sie darauf, dass beim Überprüfen die Anschlussleitung nicht am Stromnetz hängt.

Elektrische Anschlussleitungen müssen den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen entsprechen. Verwenden Sie nur Anschlussleitungen mit gleicher Kennzeichnung.

Ein Aufdruck der Typenbezeichnung auf dem Anschlusskabel ist Vorschrift.

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden.

### 18.2 Wechselstrommotor

- Die Netzspannung muss 220–240 V~ betragen.
- Verlängerungsleitungen bis 25 m Länge müssen einen Querschnitt von 1,5 mm<sup>2</sup> aufweisen.
- Verlängerungsleitungen über 25 m Länge müssen einen Querschnitt von 2,5 mm<sup>2</sup> aufweisen.

## Anschlussart Y

Wenn ein Ersatz der Netzanschlussleitung erforderlich ist, ist dies vom Hersteller oder seinem Vertreter auszuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.

## 19. Entsorgung und Wiederverwertung

### Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

### Hinweise zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG)



**Elektro- und Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!**

- Altbatterien oder -akkus, welche nicht fest im Altgerät verbaut sind, müssen vor Abgabe zerstörungsfrei entnommen werden! Deren Entsorgung wird über das Batteriegesetz geregelt.
- Besitzer bzw. Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet.
- Der Endnutzer trägt die Eigenverantwortung für das Löschen seiner personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät!
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.
- Elektro- und Elektronikaltgeräte können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:
  - Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe)
  - LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.
  - Bis zu drei Elektroaltgeräte pro Geräteart, mit einer Kantenlänge von maximal 25 Zentimetern, können Sie ohne vorherigen Erwerb eines Neugerätes vom Hersteller kostenfrei bei diesem abgeben oder einer anderen autorisierten Sammelstelle in Ihrer Nähe zuführen.
  - Weitere ergänzende Rücknahmebedingungen der Hersteller und Vertrieber erfahren Sie beim jeweiligen Kundenservice.

- Im Falle der Anlieferung eines neuen Elektrogerätes durch den Hersteller an einen privaten Haushalt, kann dieser die unentgeltliche Abholung des Elektroaltgerätes, auf Nachfrage vom Endnutzer, veranlassen. Setzen Sie sich hierzu mit dem Kundenservice des Herstellers in Verbindung.
- Diese Aussagen gelten nur für Geräte, die in den Ländern der Europäischen Union installiert und verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gelten.

## 20. Störungsabhilfe

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Sägeblatt löst sich nach Abschalten des Motors	Befestigungsmutter zu leicht angezogen	Befestigungsmutter Rechtsgewinde anziehen
Motor läuft nicht an	Ausfall Netzsicherung	Netzsicherung prüfen
	Verlängerungsleitung defekt	Verlängerungsleitung austauschen
	Anschlüsse an Motor oder Schalter nicht in Ordnung	Von Elektrofachkraft prüfen lassen
	Motor oder Schalter defekt	Von Elektrofachkraft prüfen lassen
Motor bringt keine Leistung, die Sicherung spricht an	Querschnitt der Verlängerungsleitung nicht ausreichend	siehe „Elektrischer Anschluss“
	Überlastung durch stumpfes Sägeblatt	Sägeblatt wechseln
Brandflächen an der Schnittfläche	Stumpfes Sägeblatt	Sägeblatt schärfen (nur von einem autorisierten Schärfdienst) oder austauschen
	Falsches Sägeblatt	Sägeblatt austauschen
Motor falsche Drehrichtung	Kondensator defekt	Von Elektrofachkraft prüfen lassen
	Falschanschluss	Von Elektrofachkraft Polarität der Wandsteckdose tauschen lassen

## 21. Garantieurkunde

### Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantieurkunde angegebenen Adresse zu wenden. Gern stehen wir Ihnen auch telefonisch über die unten angegebene Servicenummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt Folgendes:

- Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
- Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind und ist auf die Behebung dieser Mängel bzw. den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird. Von unserer Garantie sind ferner Ersatzleistungen für Transportschäden, Schäden durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z. B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart), missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z. B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen, Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z. B. Sand, Steine oder Staub), Gewalteinwirkung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) sowie durch verwendungsgemäßen, üblichen Verschleiß ausgeschlossen.

Der Garantieanspruch erlischt, wenn an dem Gerät bereits Eingriffe vorgenommen wurden.

- Die Garantiezeit beträgt 3 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
- Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches wenden Sie sich bitte an die unten angegebene Service-Adresse. Sofern die Reklamation innerhalb der Garantiezeit liegt, werden wir Ihnen einen Retourenschein zur Verfügung stellen, mit dem Sie Ihr defektes Gerät kostenfrei an uns zurücksenden können. Beschreiben Sie uns bitte den Reklamationsgrund möglichst genau. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantiumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

### 21.1 Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 480679\_2410) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.
- Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Betriebsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 480679\_2410 gelangen Sie zur Betriebsanleitung für Ihren Artikel.

**Servicekontakt (DE):**

**Name:** Scheppach GmbH  
Günzburger Str. 69  
DE - 89335 Ichenhausen  
**Telefon:** 00800 4003 4003  
**E-Mail:** service.DE@scheppach.com  
**Sitz:** Deutschland

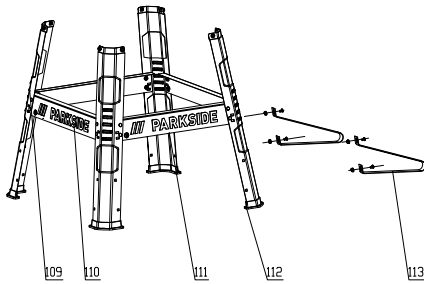
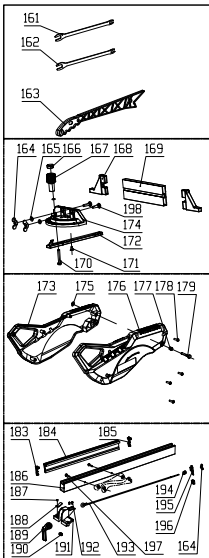
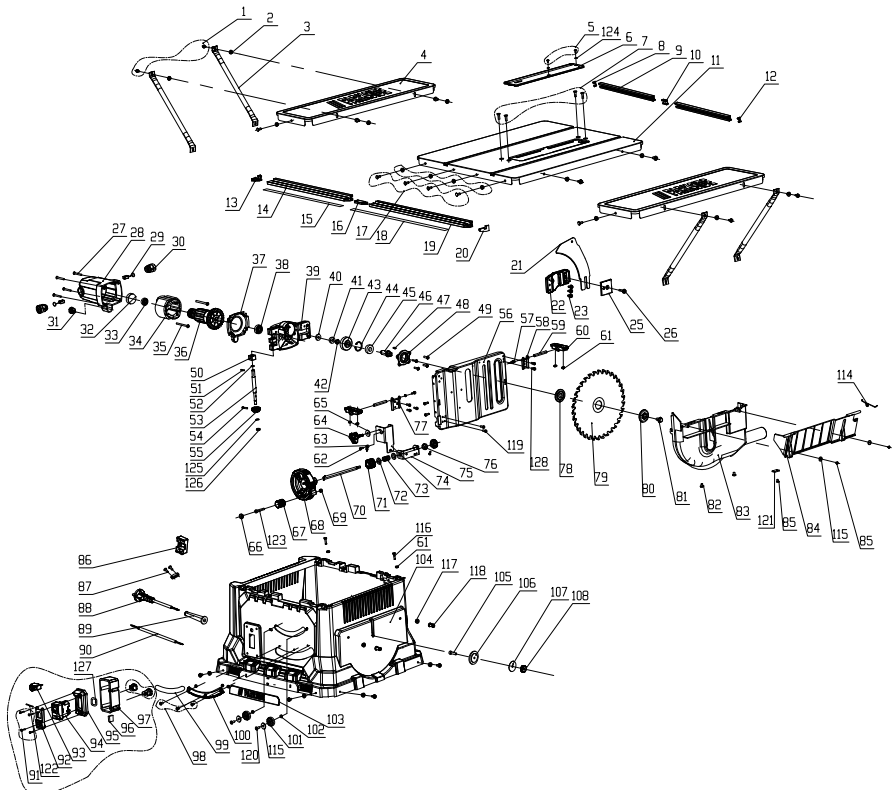
**Servicekontakt (CH):**

**Name:** Klaus-Häberlin AG  
Industriestraße 6  
CH - 8610 Uster  
**Telefon:** 00800 4003 4003  
**E-Mail:** service.CH@scheppach.com  
**Sitz:** Schweiz

**Servicekontakt (AT):**

**Name:** Gausch Hubert  
Bairisch Kölldorf 267  
AT - 8344 Bad Gleichenberg  
**Telefon:** 00800 4003 4003  
**E-Mail:** service.AT@scheppach.com  
**Sitz:** Österreich





**EU Declaration of Conformity** Translation of the original EU Declaration of Conformity  
**EU-Konformitätserklärung** Originalkonformitätserklärung



**Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen**

DE	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinien und Normen für den Artikel
GB	hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article
HR	ovime izjavljuje da postoji sukladnost prema EU-smjernica i normama za sljedece artikle
GR	δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν
RS	potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EU i normama za artikal
RO	declară următoarea conformitate corespunzător directivelor și normelor UE pentru articolul
BG	декларира съответното съответствие съгласно Дирек-тива на ЕС и норми за артикул

Brand / Marke: **Parkside**  
Article name: **TABLE SAW - PTKS 2200 A1**  
Art.-Bezeichnung: **TISCHKREISSÄGE - PTKS 2200 A1**  
Art. no. / Art.-Nr.: **3901339977-3901339981; 39013399915; 39013399959**  
IAN no. / IAN-Nr.: **480679\_2410**  
Serial no. / Serien.-Nr.: **01001 - 21144**

<input type="checkbox"/> 2014/29/EU	<input type="checkbox"/> 2004/22/EG	<input type="checkbox"/> 89/686/EWG_96/58/EG	<input type="checkbox"/> 2000/14/EG_2005/88/EG
<input type="checkbox"/> 2014/35/EU	<input type="checkbox"/> 2014/68/EU	<input type="checkbox"/> 90/396/EWG	<b>Annex V</b>
<input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU	<input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU*		<b>Annex VI</b>
<input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EG	<b>Annex IV</b>		<input type="checkbox"/> 2016/1628/EU
<input checked="" type="checkbox"/>	Notified Body: TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstraße 65, D-80339 München Notified Body No.: 0123 Certificate No.: M6A 011284 0422		Emission. No:


**Standard references:**

**EN 62841-1-2015/A11-2022; EN 62841-3-1-2014/A12-2021; EN IEC 55014-1-2021; EN IEC 55014-2-2021; EN IEC 61000-3-2-2019/A1-2021; EN IEC 61000-3-11-2019**

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.  
 Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

- \* The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.
- \* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Ichenhausen, 10.12.2024

  
 Signature / Andreas Pecher / Head of Project Management

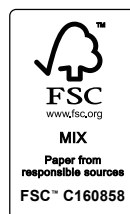
**First CE: 2023**  
**Subject to change without notice**

**Documents registrar:** Tobias Ihle  
 Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen





**SCHEPPACH GMBH**  
Günzburger Str. 69  
D-89335 Ichenhausen



Last Information Update · Stadiul informațiilor · Stand der Informationen

Update: 12 / 2024 · Ident.-No.: 480679\_2410\_3901339980

---

IAN 480679\_2410